Simplex™ 125

User's Guide
Guía del usuario
Manuel d'utilisation
Guia do usuário

Simplex®

574-169

Simplex 125

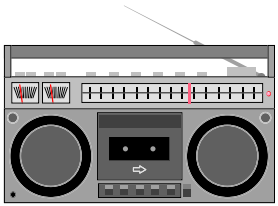
User's Guide

©1997 Simplex Time Recorder Co.
All specifications and other information were current as of publication, and are subject to change without notice.

574-169
Rev A

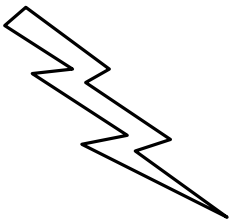
IMPORTANT

Upon unpacking the Simplex 125, inspect the contents of the carton for shipping damage. If damage is apparent, immediately file a claim with the carrier and notify Simplex. DO NOT INSTALL ANY Simplex 125 THAT APPEARS DAMAGED.



WARNING

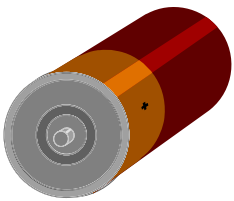
This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause interference to radio communications. It has been tested and found to comply with the limits for a Class A computing device pursuant to Subpart J of Part 15 of FCC Rules, which are designed to provide reasonable protection against such interference when operated in a commercial environment. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause interference in which case the user at his own expense will be required to take whatever measures may be required to correct the interference.



CAUTION

ELECTRICAL HAZARD

Disconnect electrical power when making any internal adjustments or repairs. Servicing should be performed by qualified Simplex Representatives.



CAUTION

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer. Discard used batteries according to the manufacturer's instructions.

VORSICHT

Wenn Sie die Batterie falsch einsetzen, besteht Explosionsgefahr. Verwenden Sie nur Batterien, die vom Hersteller zugelassen sind. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien entsprechend den Anwelsungen des Herstellars.

TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION 1

SAFETY INSTRUCTIONS 2

PARTS CHECKLIST 3

INSTALLATION 4

- To Remove the Cover 4
- To Change the Ribbon 5
  - To Remove the Ribbon Cartridge 5
  - To Install the Ribbon Cartridge 5
- To Set the Print Margin 5
- To Mount on Wall 6
- To Connect Power 6

OPERATION 7

- Display 8
- Controls 8

PROGRAMMING 9

- Simplex 125's Default Programmed Parameters 10
- To Set the 12/24 HOUR Format 11
- To Set the Time 11
- To Set the Date 12
- To Set the Print Order Format 13
- To Set the Print Date Format 14
- To Set the Print Time Format 15
- To Set the Print Comment 16
- To Set Print Numbering 17
- To Set the Repeat Option 17
- To Set the Starting Number 18
- To Change Daylight Saving Time (DST) Ahead 18
- To Change Daylight Saving Time Back 19
- To Set the Language and Font Size 20
- To Set the Time Correction 21
- To Set the Print Direction 24
- To Set the Print Activation 25
- To Set the Print Justification 25
- To Set the Display Orientation 26

OPTIONAL FEATURES 27

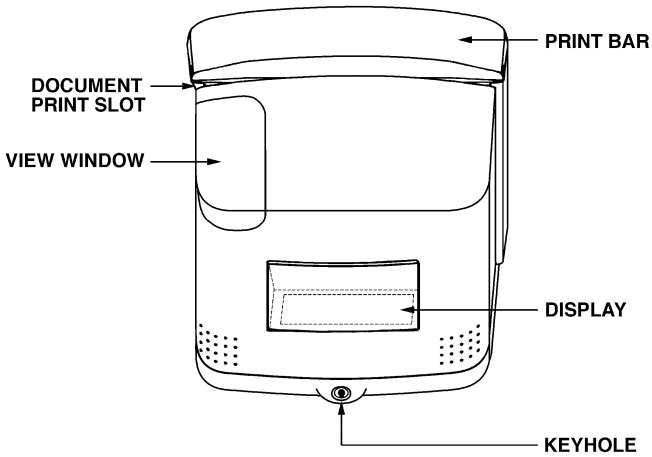
TABLE OF CONTENTS

Battery Back-Up 27
MAINTENANCE 28
Cleaning 28
TROUBLESHOOTING 28
DECLARATION OF CONFORMITY 29

INTRODUCTION

Congratulations on the purchase of your new Simplex Time Clock / Time & Date Stamp. We suggest you read this manual carefully to become familiar with our product and its many features. The manual explains, in simple steps, how to program, operate, and maintain your new Simplex 125. We recommend that you retain this guide for future reference.

The Simplex 125 is a full-featured, premium product that provides businesses with the ability to track time in one of two modes: as a time clock or as a time & date stamp. It features an assortment of user-selectable print formats and time displays, as well as the ability to number documents. The Simplex 125 also incorporates a wide array of premium features such as the ability to customize comments and interface with a master clock.



Simplex 125 (Wall-Mounted)

SAFETY INSTRUCTIONS

Always follow basic safety precautions when using this product to reduce risk of injury, fire, or electric shock.

1. Read and understand all instructions in this User's Guide.
2. Observe any warnings and instructions marked on the product.
3. Unplug this product from wall outlets before cleaning.
4. Do not use this product near water or when you are wet. If the product comes in contact with any liquids, unplug the line cord immediately. Do not plug the product back in until it has been dried thoroughly.
5. Install the product securely on a stable surface. Serious damage may result if the product falls.
6. Install this product in a protected location where no one can step on or trip over the cord. Do not place objects on the cord that may cause damage or abrasion.
7. If this product does not operate normally, see the *Troubleshooting* section of this publication.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

PARTS CHECKLIST

Remember to save your sales receipt in case you ever need warranty service, and make sure your Simplex 125 package includes the items listed below:

- Simplex 125 Clock
- Wall-Mounting Template
- Power Adaptor
- Ribbon Cartridge
- 2 black release keys
- 50 TrueAlign Time Cards

Make sure you have a 120VAC (220V optional) plug near the place you've chosen to install the Simplex 125. Simplex offers a complete line of accessories for your clock – including ribbon cartridges, time cards, and batteries – to make any replacement of parts quick, safe, and inexpensive. Ask for them where you purchased your clock.

INSTALLATION

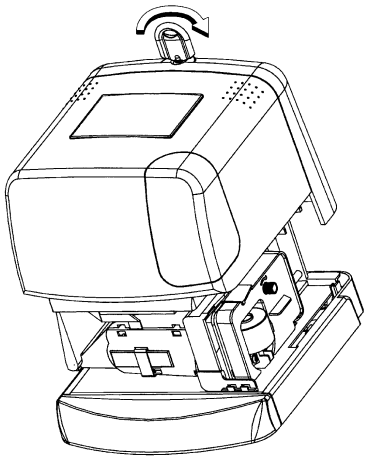
This section gives instructions for installing the Simplex 125. Place all box contents on a smooth dry, surface and proceed with the following instructions.

The Simplex 125 comes with holes for wall mounting and rubber feet for locating it on a table or desk top. If you are locating it on a table or desk, you can simply set it on the surface. If you are mounting the Simplex 125 on a wall, instructions are included on page 6. DO NOT APPLY POWER AT THIS TIME!

CAUTION! Do not install the Simplex 125 in places subject to high humidity and dust, in places subject to strong vibrations, in areas exposed to direct sunlight, or in places subject to temperatures below 23° F (-5° C) or above 113° F (45° C).

To Remove the Cover

1. Insert the black release key into the cover and turn the key clockwise a quarter turn.
2. Firmly grasp the cover and lift up and away from the clock.
3. Once the cover is removed, turn the key back one-quarter turn counterclockwise. **The key must be in this vertical position (or removed) in order for the cover to snap back into place!**



To Change the Ribbon

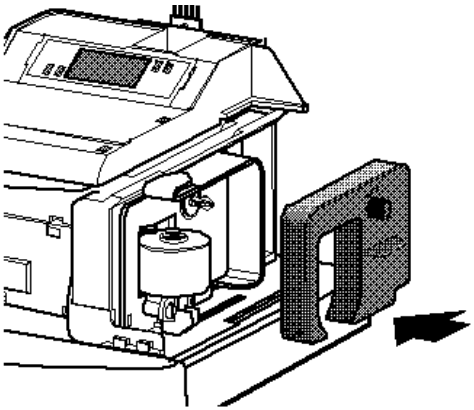
Note: The ribbon cartridge does not come installed. Use the following instructions to install the cartridge before using the Simplex 125.

To Remove the Ribbon Cartridge

1. Unlock and remove the cover.
2. Grasp the ribbon cartridge by its tab and pull it straight out the side of the Simplex 125.

To Install the Ribbon Cartridge

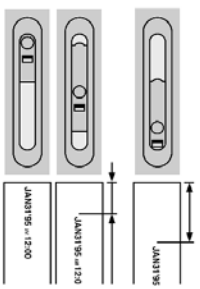
1. Unpack a ribbon cartridge.
2. Rotate the knob on the ribbon cartridge clockwise to remove all ribbon slack.
3. Slide the cartridge's exposed ribbon under the print head. Then snap the ribbon cartridge into place while ensuring that the ribbon is fully seated.
4. Temporarily apply power to the clock (refer to the section "To Connect Power" on page 6) to take a test print on a clean sheet of paper.
   - Ensure that the imprint is complete and smudge-free.



To Set the Print Margin

Note: Set the Print Margin before wall mounting the Simplex 125.

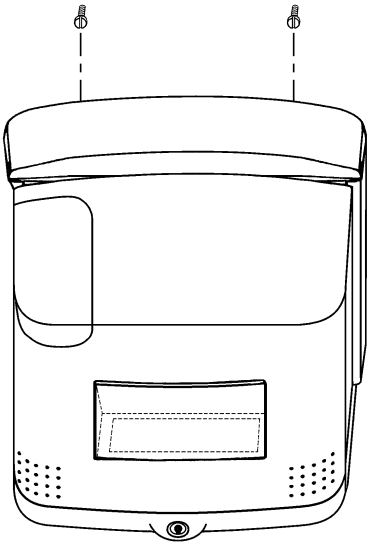
1. Using a piece of paper, determine where you want the leading edge of the imprint placed with respect to the card/document edge.
2. Set the trigger stop (located under the base of the clock) to the desired depth.
3. Temporarily apply power to the clock (refer to the section "To Connect Power" on page 6) to test the Print Margin.



To Mount on Wall

Note: Do not mount the Simplex 125 directly to plasterboard, paneling, brick, or concrete block. Rather, using appropriate fasteners, secure a board to the wall and then mount the Simplex 125 to the board.

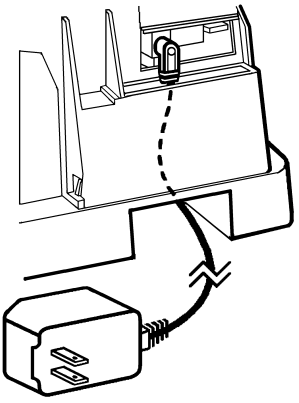
1. Use the mounting template to mark the points where the mounting screws for the Simplex 125 are to be installed. You should mount the clock at a height convenient for all members of the work force and within 6 ft. of a power outlet
2. Leaving 3/16 in. of screw shank exposed, screw two #8 panhead mounting screws (not supplied) into place.
3. Hang the Simplex 125 from the mounting screws.
4. Screw a third #8 mounting screw (not supplied) into the lower left-side hole of the base and tighten to the wall.



If you are replacing the cover at this point, remember to turn the key back one-quarter turn counterclockwise. **The key must be in this vertical position (or removed) in order for the cover to snap back into place.**

To Connect Power

1. Remove the cover.
2. Pass the cable up the channel in the rear of the unit.
3. Plug the adapter into the circular connector.
4. Plug the power adapter into the power outlet (note that your adapter may look different than the one shown at right).



CAUTION! Do not hold the clock when applying power. The Simplex 125 performs a self-test which includes cycling the printhead.

You are now ready to set up and program the Simplex 125 (the Programming section starts on page 9).

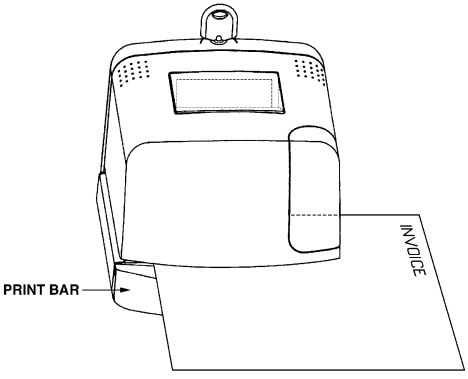
If you are replacing the cover at this point, remember to turn the key back one-quarter turn counterclockwise. **The key must be in this vertical position (or removed) in order for the cover to snap back into place.**

OPERATION

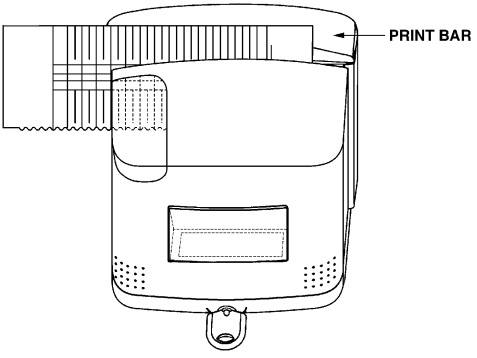
The Simplex 125 can operate as a time clock or as a time & date stamp. To print on a timecard or a document, slip the paper or timecard into the paper slot (above the print bar as shown below). Depending on the print activation setting, the clock prints when the paper hits the margin stop and/or when you press the print bar.

The print activation method is programmed by the user. Refer to page 25 for step by step instructions. The four available print activation settings are:

• Automatic	Print head is activated by paper or timecard inserted all the way into the paper slot.
• Manual	Print head is activated by pressing the print bar on the front of the clock.
• Combination	Print head is activated by pressing the print bar on the front of the clock while a timecard or paper is inserted all the way into the paper slot.
• Either	Print head is activated by **either** pressing the print bar on the front of the clock or by inserting paper or a timecard all the way into the paper slot.



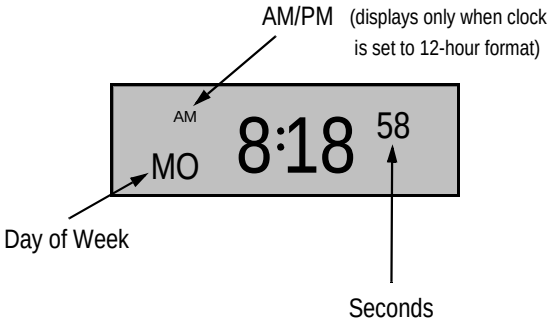
Simplex 125 with Document (Table-Mounted)



Simplex 125 with Timecard (Wall-Mounted)

Display

The Simplex 125 displays the time in 12 or 24 hour format. The clock can be mounted on a wall (typical when used for time cards) or can be used on a tabletop (typical when used for a time/date stamp). The display orientation must be set in the clock to make the display read properly. Setting the display orientation is described on page 26.



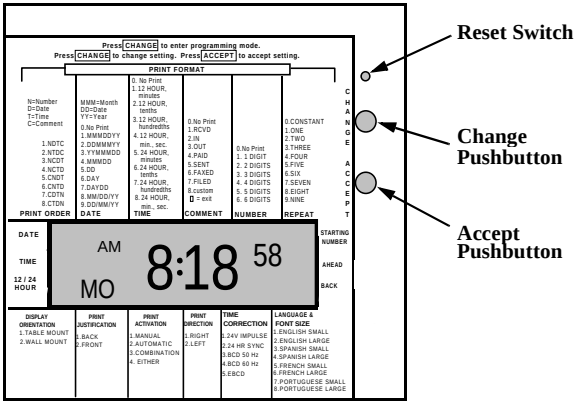
Controls

In order to access the S125 controls, you must remove the cover. To remove the cover, insert the black release key and turn clockwise 1/4 turn. Firmly grasp the cover and lift up and away from the clock (refer to page 4 for an illustration). All programming information is contained on a label that surrounds the display.

Note: Always return the key back to its home (vertical) position. The key must be in this position (or removed) in order for the cover to snap back into place!

The controls are located to the right of the display. There are three main controls used in the S125:

- ***CHANGE*** - Pushbutton used to modify programmed settings
- ***ACCEPT*** - Pushbutton used to save programmed settings.
- ***RESET*** - Recessed switch used to cancel a changed setting. In order to reset, you must push in the switch using a pointed object, such as the straightened edge of a paper clip. Note that reset will revert back to the most recently *Accept*ed settings.

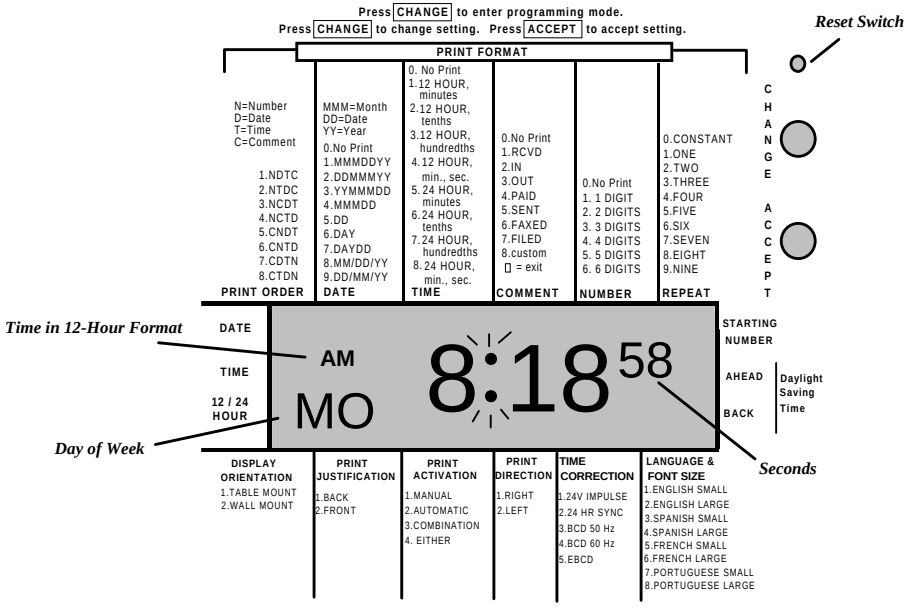


PROGRAMMING

To program the Simplex 125, insert and turn the black release key clockwise a quarter turn (refer to page 4 if necessary). Carefully remove the cover and then return the key to its home (vertical) position. Use the programming label information (shown below) to program the Simplex 125. When you are done programming, snap the cover back into place.

- Press the ***CHANGE*** button to enter programming mode – flashing arrow appears next to the 12/24 HOUR setting (shown on page 11).
- Press the ***CHANGE*** button to change a setting – setting begins to flash.
- Press the ***ACCEPT*** button to accept a setting – flashing programming arrow moves clockwise to the next option.
- Continue these steps until all settings are programmed.
- To exit programming at any time, do one of the following:
  - press and hold the ***ACCEPT*** button – the programming arrow will cycle through all the options and then disappear, or
  - depress the RESET switch (shown below) with the straightened end of a paper clip (this will save all previously **ACCEPT**ed settings)

Note *Once ACCEPTed, changes made to the program are saved. To correct mistakes, you must reprogram.*



Simplex 125's Default Programmed Parameters

Description	Setting
12/24-Hour Format	12
Time	08:00:00
Date	Oct. 16, '95
Print Order	NDTC (Number, Date, Time, Comment)
Print Date	MMMDDYY (Month, Day, Year)
Print Time	12-Hour, Minutes
Print Comment	No Print
Print Number	No Print
Print Repeat	ONE
Print Starting Number	0
Daylight Saving Time (DST) AHEAD	No
Daylight Saving Time (DST) BACK	No
Language & Font Size	English, Large
Time Correction	BCD 60Hz
Print Direction	Right
Print Activation	Manual
Print Justification	Front
Display Orientation	Table
Custom Comment	None

To Set the 12/24 HOUR Format

The 12/24 hour setting changes the display only; the Simplex 125 always prints in 12 hour format.

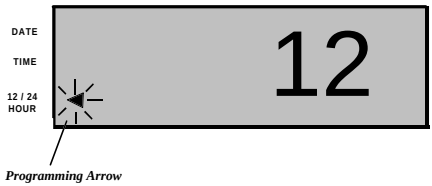
A. Remove the cover and press the ***CHANGE*** button once (refer to page 8 for parts location).

- The programming arrow appears next to 12/24 HOUR (see illustration below).

B. Press ***CHANGE***

- The current setting begins to flash.

C. Press CHANGE again to change the to select 12 or 24-hour format setting.



D. Press ***ACCEPT*** to save the displayed format.

- The programming arrow moves to the TIME option. To modify that option, proceed to step C of the next section. To exit programming at this point, hold ACCEPT down while the programming arrow cycles through all the options.

To Set the Time

*(*Note: *Time is set in the selected 12/24 hour format.)*

A. Remove the cover and press the ***CHANGE*** button once (refer to page 8 for parts location).

B. Press ***ACCEPT*** once. The programming arrow appears next to TIME.

C. Press ***CHANGE*** once.

- The currently set HOUR begins to flash.

Press ***CHANGE*** until the desired hour is shown.

Press ***ACCEPT*** to set the hour shown.

- The currently set MINUTES begin to flash.

Press ***CHANGE*** until desired minutes are shown.

D. Press ***ACCEPT*** to set the minutes shown.

- The programming arrow moves to the DATE option. To modify that option, proceed to step C of the next section. To exit programming at this point, hold ACCEPT down while the programming arrow cycles through all the options.

To Set the Date

A. Remove the cover and press the ***CHANGE*** button once (refer to page 8 for parts location).

B. Press ***ACCEPT*** until the programming arrow appears next to DATE.

C. Press ***CHANGE*** once.
- The currently set YEAR begins to flash.

Press ***CHANGE*** until the desired year is shown. (Note that if you accidentally increase the year, you must press the change button until the desired year comes around. Or you can press the reset switch (shown on page 9) with the straightened end of a paper clip to reset).

Press ***ACCEPT*** to set the year shown.
- The currently set MONTH begins to flash.

Press ***CHANGE*** until desired month is shown.

Press ***ACCEPT*** to set the month shown.
- The currently set DAY begins to flash.

Press ***CHANGE*** until desired day is shown.

D. Press ***ACCEPT*** to set the date shown.
- The programming arrow moves to the Print Order option. To modify that option, proceed to step C of the next section. To exit programming at this point, hold ACCEPT down while the programming arrow cycles through all the options.

To Set the Print Order Format

To select the order for printing of the number, date, time, and comment, choose the number on the display which corresponds to the desired format. You can eliminate any item in the print order option by selecting the "0" (No Print) option for that selection.

Note: The Simplex 125 is capable of printing 20 large or 26 small characters.

N = Number

D = Date

T = Time

C = Comment

Order Options	Examples
1. NDTC	1 OCT09 AM 8:18 RCVD
2. NTDC	1 AM 8:18 OCT09 RCVD
3. NCDT	1 RCVD OCT09 AM 8:18
4. NCTD	1 RCVD AM 8:18 OCT09
5. CNDT	RCVD 1 OCT09 AM 8:18
6. CNTD	RCVD 1 AM 8:18 OCT09
7. CDTN	RCVD OCT09 AM 8:18 1
8. CTDN	RCVD AM 8:18 OCT09 1

A. Remove the cover and press the ***CHANGE*** button once (refer to page 8 for parts location).

B. Press ***ACCEPT*** until the programming arrow appears below PRINT ORDER.

C. Press ***CHANGE*** once.

- The currently set PRINT ORDER option begins to flash. Note that the total number of characters programmed to print displays in the lower left corner of the display. Using the examples above, choose a print order format.

Press ***CHANGE*** until the desired option number is displayed.

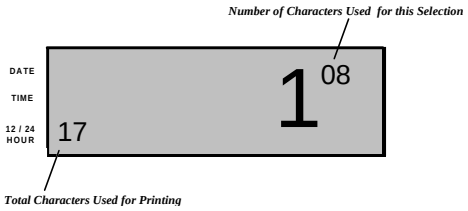
D. Press ***ACCEPT*** to set the PRINT ORDER option shown on the display.

- The programming arrow moves to the Print Date Format option. To modify that option, proceed to step C of the next section. To exit programming at this point, hold ACCEPT down while the programming arrow cycles through all the options.

Note: When *choosing programming settings, ensure that the number of characters selected does not exceed a total of 20 for large font and 26 for small font (to change the font, refer to page 20). The total number of characters currently printing is shown in the lower left corner of the display (see Step C above).*

To Set the Print Date Format

Select the Print Date Format by choosing the number on the display which corresponds to the desired format (listed below). As each format number is shown on the display, the number of printed character positions used is shown in the upper right-corner of the display. The total number of characters used for printing is shown in the lower left-corner of the display.



Order Options	Line Format	Print	Number of Characters
0. No Print	—	—	0
1. MMMDDYY	month, date, year	AUG25'94	8
2. DDMMMYY	date, month, year	25AUG'94	8
3. YYMMMDD	year, month, date	'94AUG25	8
4. MMMDD	month, date	AUG25	5
5. DD	date	25	2
6. DAY	day	MO	2
7. DAYDD	day, date	MO25	4
8. MM/DD/YY	month/date/year	08/25/94	8
9. DD/MM/YY	date/month/year	25/08/94	8

A. Remove the cover and press the ***CHANGE*** button once (refer to page 8 for parts location).

B. Press ***ACCEPT*** four times so the programming arrow appears below DATE (to the right of PRINT ORDER).

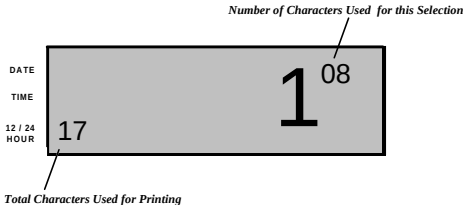
C. Press ***CHANGE*** once.
- The currently set PRINT DATE FORMAT option begins to flash. Using the examples above, choose a print date format.

Press ***CHANGE*** until the desired option number is displayed.

D. Press ***ACCEPT*** to set the PRINT DATE FORMAT option shown on the display.
- The programming arrow moves to the Print Time Format option. To modify that option, proceed to step C of the next section. To exit programming at this point, hold ACCEPT down while the programming arrow cycles through all the options.

To Set the Print Time Format

Select the Print Time Format by choosing the number on the display which corresponds to the desired format (listed below). As each format number is shown on the display, the number of printed character positions used is shown in the upper right-corner of the display. The total number of characters used for printing is shown in the lower left-corner of the display.



Line Format	Print	Number of Characters
0. No Print	–	0
1. 12 hour, minutes	PM 2:47	7
2. 12 hour, tenths	PM 2.8	6
3. 12 hour, hundredths	PM 2.78	7
4. 12 hour, minutes, seconds	PM 2:47:45	10
5. 24 hour, minutes	14:47	5
6. 24 hour, tenths	14.8	4
7. 24 hour, hundredths	14.78	5
8. 24 hour, minutes, seconds	14:47:45	8

A. Remove the cover and press the ***CHANGE*** button once (refer to page 8 for parts location).

B. Press ***ACCEPT*** five times until the programming arrow appears below TIME.

C. Press ***CHANGE*** once.

- The currently set TIME option begins to flash. Using the examples above, choose a print time format.

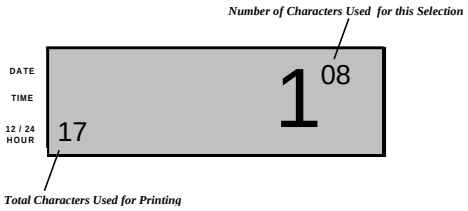
Press the ***CHANGE*** button until the desired option number is displayed.

D. Press ***ACCEPT*** to set the PRINT TIME FORMAT option shown on the display.

- The programming arrow moves to the Print Comment option. To modify that option, proceed to step C of the next section. To exit programming at this point, hold ACCEPT down while the programming arrow cycles through all the options.

To Set the Print Comment

Select the Print Comment format by choosing the number on the display which corresponds to the desired format (listed below). As each format number is shown on the display, the number of printed character positions used is shown in the upper right-corner of the display. The total number of characters used for printing is shown in the lower left-corner of the display.



Order Options		Print	Number of Characters
0.	No Print	-	0
1.	RCVD	RCVD	4
2.	IN	IN	2
3.	OUT	OUT	3
4.	PAID	PAID	4
5.	SENT	SENT	4
6.	FAXED	FAXED	5
7.	FILED	FILED	5
8.	Custom	A—Z, space, 0—9	variable

A. Remove the cover and press the ***CHANGE*** button once (refer to page 8 for parts location).

B. Press ***ACCEPT*** until the programming arrow appears below COMMENT.

C. Press ***CHANGE*** once.

- The currently set PRINT COMMENT option begins to flash. Using the examples above, choose a comment option.

Press ***CHANGE*** until the desired option number (0-8) is displayed.

D. Press ***ACCEPT*** to set the PRINT COMMENT option shown on the display. If you select "custom" (option 8), you will need to program in your comment here. To do this, spell out your comment character by character with the CHANGE button. ACCEPT each as you go. When your comment is complete, select the * to end.

- The programming arrow moves to the Print Numbering option. To modify that option, proceed to step C of the next section. To exit programming at this point, hold ACCEPT down while the programming arrow cycles through all the options.

To Set Print Numbering

The Print Numbering option allows you to set up the Simplex 125 to print a constant or incrementing number on every punch. The amount of digits in this number is definable between 1 and 6; you can also select 0 to disable print numbering. The number of times the number is repeated and the starting number are defined in the next two sections.

A. Remove the cover and press the ***CHANGE*** button once (refer to page 8 for parts location).

B. Press ***ACCEPT*** until the programming arrow appears below NUMBER.

C. Press ***CHANGE*** once.

- The currently set number of digits begins to flash.

Press ***CHANGE*** until the desired number of digits is displayed.

D. Press ***ACCEPT*** to set the option shown on the display.

- The programming arrow moves to the Repeat option. To modify that option, proceed to step C of the next section. To exit programming at this point, hold ACCEPT down while the programming arrow cycles through all the options.

Note: *Selecting a "0" for the* PRINT NUMBER *code disables the* REPEAT *and* STARTING NUMBER *options and moves the programming arrow to the* AHEAD *option next to Daylight Saving Time.*

To Set the Repeat Option

When ACCEPTing a non-zero option in the previous section, the programming arrow appears below the Repeat option. The number of times that a number is repeated is definable as 0 (prints the starting number constantly) or any number 1 - 9 (prints the starting number this set number of times, then prints the next number in sequence this number of times, etc.) The starting number is set in the next section.

A. Remove the cover and press the ***CHANGE*** button once (refer to page 8 for parts location).

B. Press ***ACCEPT*** until the programming arrow appears below REPEAT.

C. Press ***CHANGE*** once.

- The currently set REPEAT option begins to flash.

Press ***CHANGE*** until the desired option number is displayed.

D. Press ***ACCEPT*** to set the REPEAT option shown on the display.

- The programming arrow moves to the Starting number option. To modify that option, proceed to step C of the next section. To exit programming at this point, hold ACCEPT down while the programming arrow cycles through all the options.

To Set the Starting Number

After selecting the Repeat option in the previous step, the programming arrow appears next to Starting Number. Select from 0 through 999999 (the number of digits corresponds to the number of digits set in the Print Numbering section on page 17).

A. Remove the cover and press the ***CHANGE*** button once (refer to page 8 for parts location).

B. Press ***ACCEPT*** until the programming arrow appears next to STARTING NUMBER.

C. Press ***CHANGE*** once.

- The first digit of the currently set STARTING NUMBER begins to flash. If you have selected a number with more than one digit, you will have to set each digit.

Press ***CHANGE*** until the desired number is displayed.

D. Press ***ACCEPT*** to set the STARTING NUMBER shown on the display.

- The programming arrow moves to the Daylight Savings Time Ahead option. To modify that option, proceed to step C of the next section. To exit programming at this point, hold ACCEPT down while the programming arrow cycles through all the options.

To Change Daylight Saving Time (DST) Ahead

Use the following steps to set the day (at 2:00 AM) on which the Simplex 125 sets the time ahead one hour to DST.

A. Remove the cover and press the ***CHANGE*** button once (refer to page 8 for parts location).

B. Press ***ACCEPT*** until the programming arrow appears next to AHEAD.

C. Press ***CHANGE*** once.

- The currently set WEEK NUMBER begins to flash.

Press ***CHANGE*** until the desired week of the month (**1**st, **2**nd, **3**rd, **4**th, or **L**ast) displays.

Press **ACCEPT** to set the week shown.
- The currently set MONTH begins to flash.

Press ***CHANGE*** until the desired month is shown.

Press ***ACCEPT*** to set the month shown.
- The currently set DAY OF THE WEEK begins to flash.

Press ***CHANGE*** until the desired day of the week is shown.

D. Press ***ACCEPT*** to set the DST AHEAD options shown on the display.

- The programming arrow moves to the Daylight Savings Time Back option.

To Change Daylight Saving Time Back

Use the following steps to set the day (at 2:00 AM) that the Simplex 125 sets the time back to normal.

A. Remove the cover and press the ***CHANGE*** button once (refer to page 8 for parts location).

B. Press ***ACCEPT*** until the programming arrow appears next to BACK.

C. Press ***CHANGE*** once.
   - The currently set WEEK NUMBER begins to flash.

   Press ***CHANGE*** until the desired week of the month (**1**st, **2**nd, **3**rd, **4**th, or **L**ast) displays.

   Press ***ACCEPT*** to set the week shown.
   - The currently set MONTH begins to flash.

   Press ***CHANGE*** until the desired month is shown.

   Press ***ACCEPT*** to set the month shown.
   - The currently set DAY OF THE WEEK begins to flash.

   Press ***CHANGE*** until the desired day of the week is shown.

D. Press ***ACCEPT*** to set the DST BACK options shown on the display.
   - The programming arrow moves to the Language and Font Size option. To modify that option, proceed to step C of the next section. To exit programming at this point, hold ACCEPT down while the programming arrow cycles through all the options.

Note: To turn off the Daylight Savings Time option, reprogram to display all dashes.

To Set the Language and Font Size

Set the language for printed text by choosing the number corresponding to the desired language setting. The settings are shown at right. Each language has a large and small print option.

The English, Spanish, French, and Portuguese languages and their print formats are shown after this procedure.

Order Options	Language and Font Size
1	English Small
2	English Large
3	Spanish Small
4	Spanish Large
5	French Small
6	French Large
7	Portuguese Small
8	Portuguese Large

To set the language and font size, proceed as follows:

A. Remove the cover and press the ***CHANGE*** button once (refer to page 8 for parts location).

B. Press ***ACCEPT*** until the programming arrow appears above LANGUAGE.

C. Press ***CHANGE*** once.
- The currently set LANGUAGE & FONT SIZE option begins to flash.

Press the ***CHANGE*** button until the desired option number is displayed. The options are given on the previous page.

D. Press ***ACCEPT*** to set the LANGUAGE & FONT SIZE option shown on the display.
- The programming arrow moves to the Time Correction option. To modify that option, proceed to step C of the next section. To exit programming at this point, hold ACCEPT down while the programming arrow cycles through all the options.

Month Printing Table

Language												
English	JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC
Spanish	ENE	FEB	MAR	ABR	MAY	JUN	JUL	AGO	SEP	OCT	NOV	DIC
French	JAN	FEV	MAR	AVR	MAI	JUN	JUL	AOU	SEP	OCT	NOV	DEC
Portuguese	JAN	FEV	MAR	ABR	MAI	JUN	AGO	JUL	SET	OUT	NOV	DEZ

Day Printing Table

Language	Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
English	SU	MO	TU	WE	TH	FR	SA
Spanish	DO	LU	MA	MI	JU	VI	SA
French	DI	LU	MA	ME	JE	VE	SA
Portuguese	DO	SG	TA	QA	QI	SX	SA

Comment Printing Table

Language							
English	RCVD	SENT	IN	OUT	FAXED	FILED	PAID
Spanish	REC	ENV	ENT	SAL	FAX	ARCH	PAG
French	RECU	EXPED	ENT	SOR	FAXE	ENREG	PAYE
Portuguese	REC	ENV	ENTR	SAIDA	FAX	ARQ	PAGO

To Set the Time Correction

Select the Simplex Time Correction format by choosing the number on the display that corresponds to the format you want.

TIME CORRECTION OPTIONS (refer to wiring diagrams after procedure)

1. DC IMPULSE (will not work on reverse polarity systems)
2. 24 HOUR SYNC
3. BCD 50 Hz
4. BCD 60 Hz
5. Extended BCD

A. Remove the cover and press the ***CHANGE*** button once (refer to page 8 for parts location).

B. Press ***ACCEPT*** until the programming arrow appears above TIME CORRECTION.

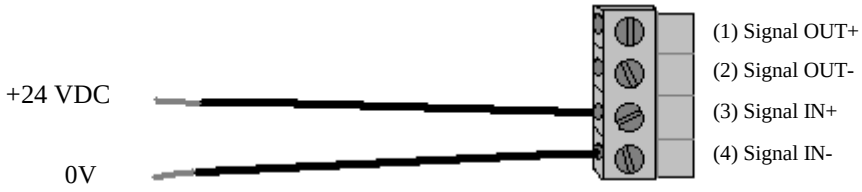
C. Press ***CHANGE*** once.
- The currently set TIME CORRECTION option begins to flash.

Press ***CHANGE*** until the desired time correction option is selected.

D. Press ***ACCEPT*** to set the TIME CORRECTION format shown on the display.
- The programming arrow moves to the Print Direction option. To modify that option, proceed to step C of the next section. To exit programming at this point, hold ACCEPT down while the programming arrow cycles through all the options.

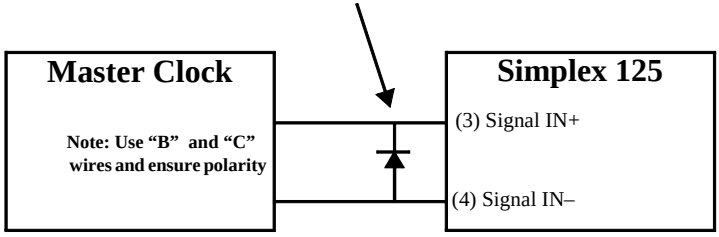
Note: *The following pages contain diagrams that illustrate the connections for the various time correction formats.*

DC IMPULSE
(3 wire impulse only)

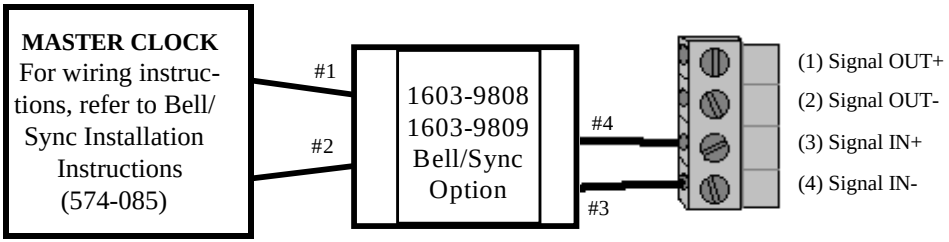


Will correct after receiving 2 valid 1-minute impulses.
Corrects 10 minutes fast; 59 minutes slow. Corrects only minutes; does not correct hours.
Note: Use "B" and "C" wires and ensure polarity. S125 will not work on reverse polarity systems.

CAUTION: When using DC Impulse, you need to add a diode (P/N 184-011) across the Signal IN lines to protect the S125 from reverse voltage.

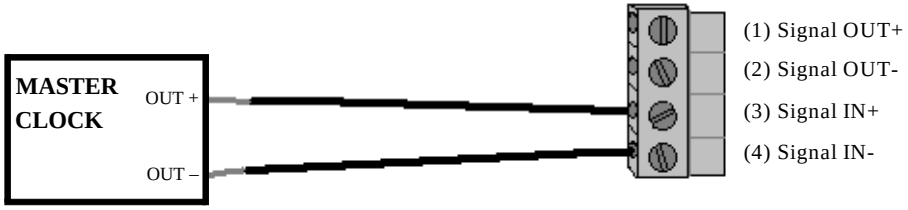


24 HOUR SYNC (115 VAC with Bell/Sync Option)



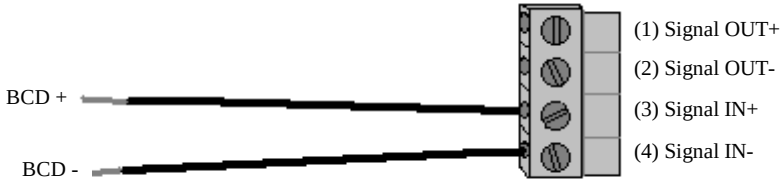
Corrects 59 minutes slow for every hour and 1 12-hour correction at 6:00 am.

24 HOUR SYNC (12VDC)



Corrects 59 minutes slow for every hour and 1 12-hour correction at 6:00 am.

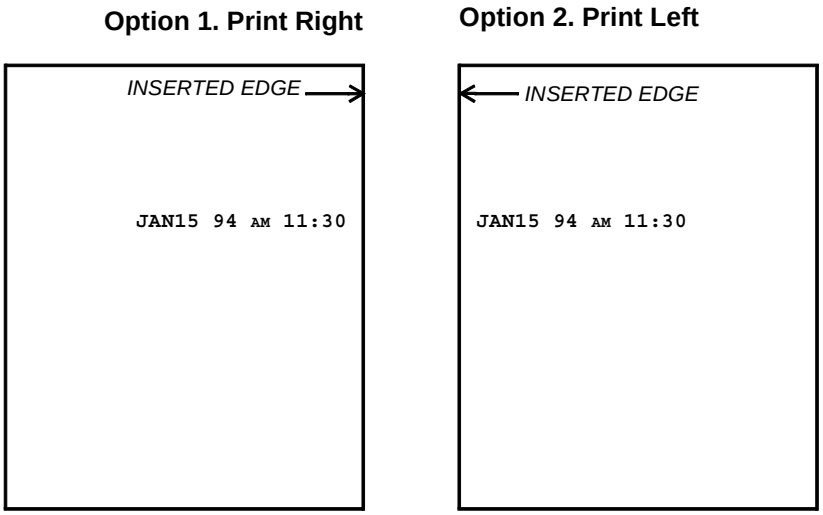
BCD 50 HZ / BCD 60 HZ / EXTENDED BCD



BCD = Corrects time every second
Extended BCD = Corrects time and date every 2 seconds.

To Set the Print Direction

Select right or left-side printing by choosing the number which corresponds with the desired operation.



A. Remove the cover and press the ***CHANGE*** button once (refer to page 8 for parts location).

B. Press ***ACCEPT*** until the programming arrow appears above PRINT DIRECTION.

C. Press ***CHANGE*** once.
   - The currently set PRINT DIRECTION option begins to flash. Using the examples above, choose a print direction.

   Press ***CHANGE*** until the desired number is displayed.

D. Press ***ACCEPT*** to set the PRINT DIRECTION option shown on the display.
   - The programming arrow moves to the Print Activation option. To modify that option, proceed to step C of the next section. To exit programming at this point, hold ACCEPT down while the programming arrow cycles through all the options.

To Set the Print Activation

The Simplex 125 has four settings for print activation:

(1) MANUAL, (2) AUTOMATIC, (3) COMBINATION, and (4) EITHER.
Refer to page 7 for more information on these different print activation methods.

A. Remove the cover and press the ***CHANGE*** button once (refer to page 8 for parts location).

B. Press ***ACCEPT*** until the programming arrow appears above PRINT ACTIVATION.

C. Press ***CHANGE*** once.
- The currently set PRINT ACTIVATION option begins to flash.

Press ***CHANGE*** until the desired option number is displayed.

D. Press ***ACCEPT*** to set the PRINT ACTIVATION option shown on the display.
- The programming arrow moves to the Print Justification option. To modify that option, proceed to step C of the next section. To exit programming at this point, hold ACCEPT down while the programming arrow cycles through all the options.

To Set the Print Justification

Print justification defines the location of printed information to be set to the *Back* (option #1) or *Front* (option #2) of the 20 or 26 character print field. When printing less than the maximum number of characters, select the Front setting.

A. Remove the cover and press the ***CHANGE*** button once (refer to page 8 for parts location).

B. Press ***ACCEPT*** until the programming arrow appears above PRINT JUSTIFICATION.

C. Press ***CHANGE*** once.
- The currently set PRINT JUSTIFICATION option begins to flash.

Press the ***CHANGE*** button until the desired number displays.

D. Press ***ACCEPT*** to set the PRINT JUSTIFICATION option shown on the display.
- The programming arrow moves to the Display orientation option. To modify that option, proceed to step C of the next section. To exit programming at this point, hold ACCEPT down while the programming arrow cycles through all the options.

Note: *Make a sample print to ensure that the setting you've selected is right for your printing needs.*

To Set the Display Orientation

You must program the Simplex 125 to display its information based on how it is mounted. Table Mounted is option #1; Wall Mounted is option #2. Use the following steps to set the orientation of the display.

A. Remove the cover and press the ***CHANGE*** button once (refer to page 8 for parts location).

B. Press ***ACCEPT*** until the programming arrow appears above DISPLAY ORIENTATION.

C. Press ***CHANGE*** once.
   • The currently set DISPLAY ORIENTATION option begins to flash.

   Press the ***CHANGE*** button until the desired number is displayed.

D. Press ***ACCEPT*** to set the DISPLAY ORIENTATION option shown on the display.

   • The programming arrow disappears and the Simplex 125 displays the current time.

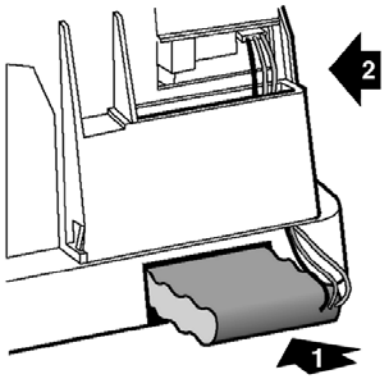
   To continue programming, refer back to page 9.

   If you are replacing the cover at this point, remember to turn the key back one-quarter turn counterclockwise. **The key must be in this vertical position (or removed) in order for the cover to snap back into place**.

OPTIONAL FEATURES

Battery Back-Up

Using one of the black release keys, unlock and remove the cover; then use the following steps to install the Simplex 125's Battery Back-Up feature.



1. With the cable facing out from the clock, slide the battery pack into the space provided.

2. Pass the battery cable up the channel in the rear of the unit, and plug the connector onto the battery pins (the connector is keyed for proper installation).

3. Remove the release key and then snap the cover into place.

MAINTENANCE

Although your Simplex 125 is designed to be maintenance-free, it contains sensitive electronic parts. Treat it with care to assure best performance.

Avoid Rough Treatment. Avoid dropping the unit. Only gentle pressure is needed to activate the print action in either Manual or Automatic modes. Retain the original packaging so you can use it if you must ship the Simplex 125.

Cleaning

The hard plastic casing of your clock has a durable finish that should retain its original luster for many years. Clean exposed parts with a soft, slightly damp cloth. To remove stains, use a mild soap. Never use detergents, excess water, treated cloths, harsh cleaning agents, or sprays.

TROUBLESHOOTING

If you are experiencing problems, try the following suggestions before calling for assistance.

Problem	Correction
Poor Print Quality	• Replace ribbon (see page 5).
Print is offset improperly	• Reset the print margin (see page 5).
Cover will not snap back into place	• Turn the key back one-quarter turn counterclock-wise. **The key must be in this vertical position (or removed) in order for the cover to snap back into place.**
Jam Error Message	• Remove ribbon and check for ease of rotation; if bad, discard and replace with new ribbon (see "To Change the Ribbon" on page 5). • Check print head area for obstruction; remove obstruction. • Press the reset switch with the straightened end of a paper clip (reset switch is shown on page 9).
Lo Batt Error Message (if Battery Back-Up is installed)	• This message indicates that the battery back-up has been drained to a level too low for proper operation. (refer to page 27). Reconnect unit to live wall outlet to automatically re-charge the battery.

DECLARATION OF CONFORMITY

WE

Simplex Time Recorder Co.

1 Simplex Plaza
Gardner, MA 01441-0001
USA

declare under our sole responsibility that the products:

Model **1603-XXXX**
(where "XXXX" represents numbers or letters which indicate changes in the low voltage secondary circuits)

to which this declaration relates are in conformity with the following standards or other normative documents:

Product Safety: EN60950

EMC: EN55022, Class B
EN50082-1

following the provisions of the Low Voltage Directive 73/23/EEC and the EMC Directive 89/336/EEC.

Place: Gardner, MA, USA

Date: January 8, 1996

David Beaulieu
Vice President,
TDS Product Operations

Simplex 125

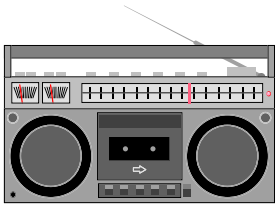
Guía del usuario

©1997 Simplex Time Recorder Co.
La información y todas las especificaciones incluidas en este manual estaban al día en el momento de la publicación y están sujetas a cambios sin previo aviso.

574-169
Rev A

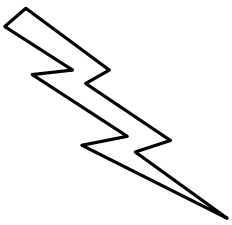
IMPORTANTE

Al desempaquetar el reloj Simplex 125, compruebe que el contenido no ha sufrido daños durante el envío. Si existen daños, presente de inmediato una reclamación a la compañía de transportes y notifique a Simplex. NO INSTALE NINGÚN PRODUCTO Simplex 125 QUE PRESENTE DESPERFECTOS.



ATENCIÓN

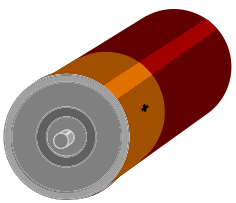
Este equipo utiliza, genera y puede radiar energía de frecuencia de radio. Si no se instala y utiliza de acuerdo con la guía de instrucciones, puede causar interferencias en comunicaciones de radio. El equipo ha sido probado y hallado compatible con la normativa sobre el límite de radiación en dispositivos digitales de uso comercial de la Comisión Federal de Comunicaciones (Parte 15, Subsección J del Registro federal), formada para la protección de entornos comerciales contra este tipo de interferencias. Es probable que la utilización de este equipo en un entorno residencial cause interferencias, contra las que el usuario deberá tomar las medidas correctivas pertinentes a expensas propias.



CUIDADO

PELIGRO ELÉCTRICO

Desconecte el suministro eléctrico cuando efectúe ajustes o reparaciones internas. El servicio deberá realizarse por representantes cualificados de Simplex.



PRECAUCIÓN

Existe el peligro de explosión si la batería no ha sido correctamente reemplazada. Utilice sólo baterías del mismo tipo o que hayan sido recomendadas por el fabricante. Tire las baterías usadas como se indica en las instrucciones del fabricante.

CONTENIDO

INTRODUCCIÓN 1

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD 2

LISTA DE COMPROBACIÓN DE PIEZAS 3

INSTALACIÓN 4

- Extracción de la cubierta 4
- Cambio de la cinta 5
  - Extracción del bastidor de la antigua cinta 5
  - Instalación del nuevo bastidor de cinta 5
- Ajuste del margen de impresión 5
- Instalación en pared 6
- Conexión eléctrica 6

FUNCIONAMIENTO 7

- Display 8
- Controles 8

PROGRAMACIÓN 9

- Parámetros preprogramados del reloj Simplex 125 11
- Configuración del formato de hora 12/24 12
- Configuración de la hora 12
- Configuración de la fecha 13
- Configuración del formato de orden de impresión 14
- Configuración del formato de impresión de fecha 15
- Configuración del formato de impresión de hora 16
- Configuración de la impresión de mensajes 17
- Configuración de la impresión de numeración 18
- Configuración de la opción de repetición 18
- Configuración del número inicial 19
- Configuración de la hora de verano (ADELANTE) 19
- Configuración de la hora de verano (ATRÁS) 20
- Configuración del idioma y tamaño de fuente 21
- Configuración de la corrección de hora 22
- Configuración de la dirección de impresión 25
- Configuración de la activación de impresión 26
- Configuración de la justificación de impresión 26
- Configuración de la orientación del display 27

FUNCIONES OPCIONALES 28

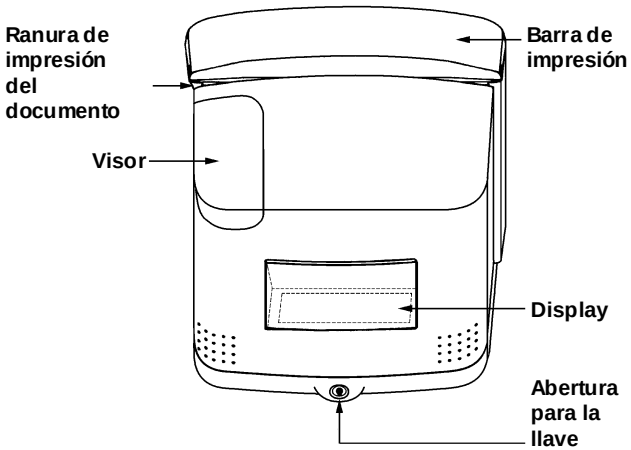
CONTENIDO

Batería de respaldo....28
MANTENIMIENTO....29
Limpieza....29
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS....29
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD....30

INTRODUCCIÓN

Le felicitamos por la compra de su nuevo reloj registrador/fechador Simplex. Le sugerimos que lea detenidamente este manual para familiarizarse con nuestro producto y con sus numerosas funciones. El manual describe, con pasos sencillos, cómo programar, operar y mantener en buenas condiciones su nuevo reloj Simplex 125. Recomendamos que conserve esta guía para referirse a ella en el futuro.

Simplex 125 es un producto de gran calidad y funcionalidad que permite a las empresas registrar el tiempo en uno de los dos modos siguientes: como reloj registrador o como fechador; y ofrece una serie de formatos de impresión y de hora seleccionables por el usuario, así como la capacidad de numerar documentos. Simplex 125 también incorpora una amplia variedad de funciones excepcionales, como la personalización de mensajes y la conexión con un reloj maestro.



Simplex 125 (con soporte de pared)

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Siempre siga las precauciones básicas de seguridad al utilizar este producto para reducir los riesgos de lesión, incendio o descarga eléctrica.

1. Asegúrese de que entiende todas las instrucciones de esta Guía del usuario.
2. Observe todas las advertencias e instrucciones indicadas sobre el producto.
3. Desenchufe este producto antes de limpiarlo.
4. No utilice este producto cerca de agua o cuando esté mojado. Si el producto entra en contacto con algún líquido, desenchufe el cable de inmediato. No vuelva a conectarlo hasta que el producto se haya secado por completo.
5. Instale el producto sobre una superficie estable. La caída del producto puede provocar daños graves.
6. Instale este produco en un lugar protegido donde no sea posible tropezarse con el cable. No coloque sobre el cable objetos que puedan causar daños o abrasión.
7. Si este producto no funciona correctamente, consulte la sección *Resolución de problemas* de esta guía.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

LISTA DE COMPROBACIÓN DE PIEZAS

Guarde el recibo de compra por si necesita ulteriormente hacer uso de la garantía. Compruebe que su paquete Simplex 125 contiene las piezas siguientes:

- un reloj Simplex 125
- un patrón para el montaje mural
- un adaptador de corriente
- una cinta
- 2 llaves negras de desbloqueo
- 50 tarjetas TrueAlign

Cerciórese de que haya un enchufe de 120 V CA (220 V opcional) cerca del emplazamiento que ha escogido para instalar Simplex 125. Simplex ofrece una gama completa de accesorios para su reloj –que incluye cintas, tarjetas y baterías– para cambiar cualquier pieza de forma rápida, segura y económica. Encárguelas donde realizó la compra del reloj.

INSTALACIÓN

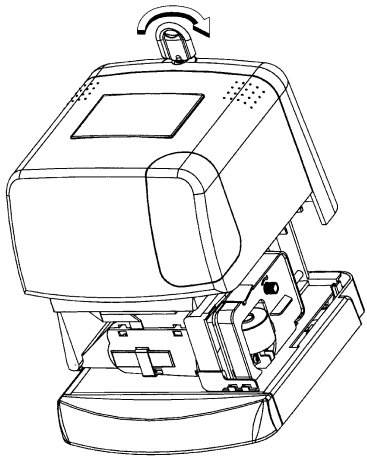
Esta sección incluye instrucciones para la instalación de Simplex 125. Para proceder a la instalación, coloque el contenido de la caja sobre una superficie suave y seca.

Simplex 125 ya incluye las perforaciones para montarlo en la pared y las protecciones de goma en las patas para instalarlo sobre una mesa. No necesita ninguna clase de instalación si el reloj se va a colocar encima de una mesa. Para instalar Simplex 125 en la pared, consulte las instrucciones de la página 6. NO CONECTE TODAVÍA EL RELOJ A LA CORRIENTE.

¡PRECAUCIÓN! No instale Simplex 125 en lugares con gran humedad, polvo, vibraciones, luz directa ni temperaturas inferiores a -5° C (23° F) o superiores a 45° C (113° F).

Extracción de la cubierta

1. Introduzca la llave de desbloqueo en la cubierta y efectúe un cuarto de giro en el sentido de las agujas del reloj.
2. Levante la cubierta.
3. Una vez extraída la cubierta, gire la llave de desbloqueo un cuarto de giro hacia la izquierda para colocarla en su posición inicial. **La llave debe encontrarse en esta posición vertical (o ser retirada) para poder colocar nuevamente la cubierta.**



Cambio de la cinta

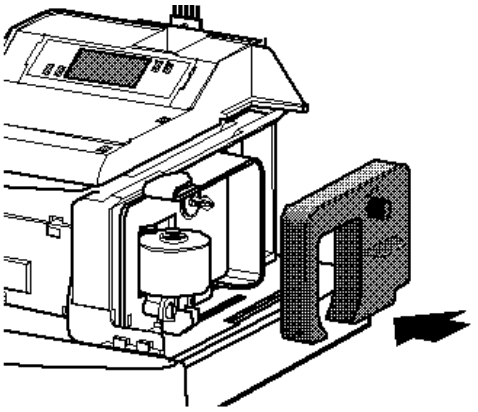
Nota: El bastidor de la cinta no viene instalado. Consulte las siguientes instrucciones para instalar el bastidor de la cinta antes de usar Simplex 125.

Extracción del bastidor de la antigua cinta

1. Desbloquee y retire la cubierta.
2. Sujete el bastidor por la lengueta y extraígalo por el lateral de Simplex 125.

Instalación del nuevo bastidor de cinta

1. Desempaquete el nuevo bastidor.
2. Gire el botón de rebobinado en el sentido de las agujas del reloj para eliminar la parte floja de la cinta.
3. Deslice la cinta expuesta del bastidor de recambio bajo la cabeza de impresión y haga presión para bloquear el bastidor, asegurándose de que la cinta esté completamente ajustada.
4. Enchufe temporalmente el reloj (vea la sección “Conexión eléctrica” de la página 6) para compobar la impresión sobre una hoja de papel en blanco.

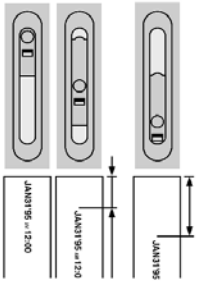


- Asegúrese de que la impresión se ha efectuado por entero y sin borrones.

Ajuste del margen de impresión

Nota: Ajuste el margen de impresión antes de instalar Simplex 125.

1. Mediante una hoja de papel, determine dónde desea situar el margen de impresión con respecto al filo de la tarjeta o documento.
2. Ajuste el tope del margen (localizado debajo de la base del reloj) a la altura deseada.
3. Enchufe temporalmente el reloj (vea la sección “Conexión eléctrica” de la página 6) para comprobar el margen de impresión.

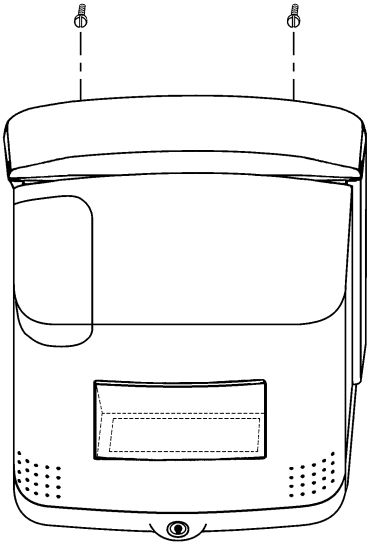


INSTALACIÓN

Instalación en pared

Nota: No monte Simplex 125 directamente sobre paneles de yeso, revestimientos de madera, ladrillos ni bloques de hormigón. Opte por fijar de forma segura un panel a la pared mediante sujeciones adecuadas y monte Simplex 125 sobre el panel.

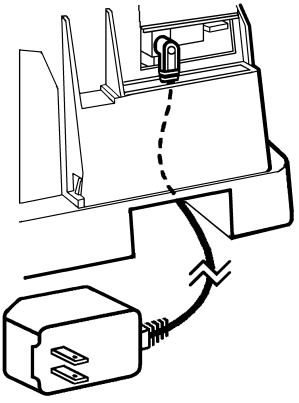
1. Mediante la plantilla de instalación, señale los puntos correspondientes a los tornillos de instalación de Simplex 125. Debe montar el reloj a una altura conveniente para todos los empleados y en un lugar situado a no más de 1,80 de un enchufe.
2. Dejando expuestos 3 mm del fuste, enrosque dos tornillos de cabeza redonda de 79 mm y 9 cm de largo (no suministrados).
3. Cuelgue el reloj Simplex 125 de los tornillos.
4. Inserte un tercer tornillo de 79 mm y 9 cm de largo (no suministrado) en el agujero inferior izquierdo de la base o fíjelo a la pared.



Si está colocando la cubierta en este momento, no deje de efectuar un cuarto de giro hacia la izquierda. **Ésta debe estar en esta posición vertical (o ser retirada) para poder colocar nuevamente la cubierta.**

Conexión eléctrica

1. Retire la cubierta
2. Introduzca el cable por la abertura trasera de la unidad.
3. Enchufe el adaptador en el conector circular.
4. Enchufe el adaptador de CA en el enchufe eléctrico. (observe que su adaptador puede tener un aspecto diferente del que aparece a la derecha).



¡PRECAUCIÓN! No sujete el reloj cuando enchufe el cable. Simplex 125 efectúa una prueba automática que incluye la activación de la cabeza de impresión.

Ahora ya puede configurar el reloj Simplex 125 (la sección de programación comienza en la página 9).

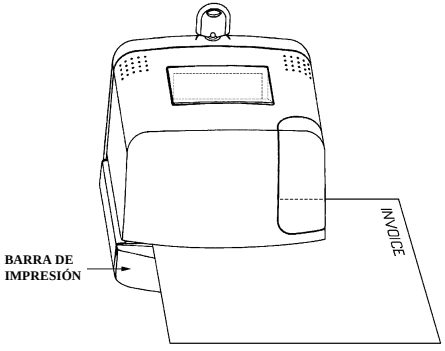
Si está colocando la cubierta en este momento, no deje de girar la llave un cuarto de giro hacia la izquierda. **Ésta debe estar en esta posición vertical (o ser retirada) para poder colocar nuevamente la cubierta.**

FUNCIONAMIENTO

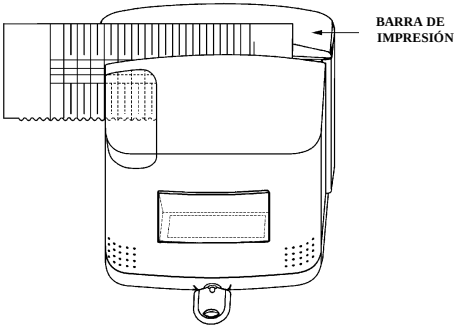
Simplex 125 puede funcionar como reloj registrador o como fechador. Para realizar una impresión en una tarjeta o documento, inserte el papel o la tarjeta en la ranura para papel (situada sobre la barra de impresión como se muestra más abajo). En función del parámetro de activación de la impresión, el reloj imprime cuando el papel toca el tope del margen y/o cuando presiona la barra de impresión.

El usuario programa el método de activación de la impresión. En la página 26 encontrará instrucciones detalladas. Los cuatro parámetros disponibles de activación de la impresión son:

• Automática	La cabeza de impresión se activa al insertar el papel o tarjeta en la ranura del papel hasta el tope del margen.
• Manual	La cabeza de impresión se activa al presionar la barra de impresión en la barra delantera del reloj.
• Combinada	La cabeza de impresión se activa al presionar la barra de impresión de la parte delantera del reloj cuando se inserta un papel o tarjeta en la ranura de papel hasta el tope del margen.
• Cualquiera	La cabeza de impresión se activa al presionar la barra de impresión de la parte delantera del reloj o al insertar un papel o tarjeta en la ranura de papel hasta el tope del margen.



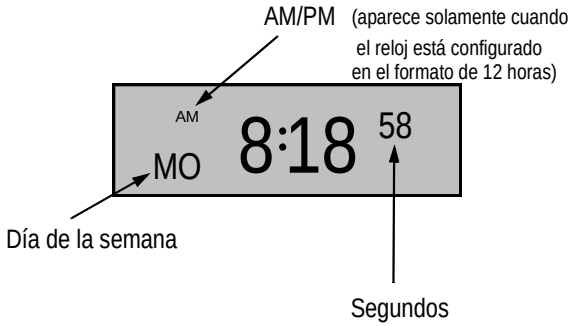
Simplex 125 con documento (instalado en la mesa)



Simplex 125 con tarjeta (instalado en la pared)

Display

Simplex 125 presenta la hora en un formato de 12 o de 24 horas. El reloj se puede montar sobre una pared (generalmente cuando se utilizan tarjetas) o sobre una mesa (generalmente cuando se usa como registrador/fechador). La orientación del display debe estar configurada en el reloj para que se pueda leer correctamente. En la página 32 se describe cómo configurar la orientación del display.



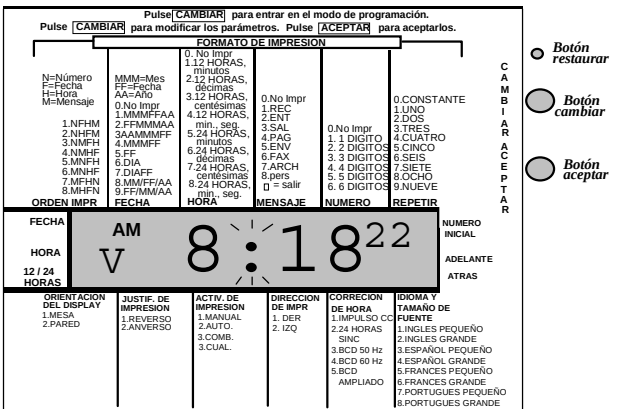
Controles

Para acceder a los controles S125 debe retirar la cubierta, insertar la llave negra de desbloqueo y efectúe un cuarto de giro en el sentido de las agujas del reloj. Sujete firmemente la cubierta y extráigala tirando hacia arriba (vea la ilustración de la página 4). La etiqueta que rodea al display contiene toda la información acerca de la programación.

Nota: Siempre coloque la llave en su posición original. Ésta debe encontrarse en posición vertical (o ser retirada) para poder colocar nuevamente la cubierta.

Los controles se encuentran a la derecha del display. S125 presenta tres controles principales:

- ***CAMBIAR*** - Botón que permite modificar los parámetros programados.
- ***ACEPTAR*** - Botón que permite guardar los parámetros programados.
- ***RESTAURAR***- Interruptor empotrado que permite cancelar un parámetros modificado. Para restaurar la configuración, presione el interruptor utilizando un objeto puntiagudo, como el borde enderezado de un sujetapapeles. Observe que la función de restauración restaurará a los valores aceptados más recientes.

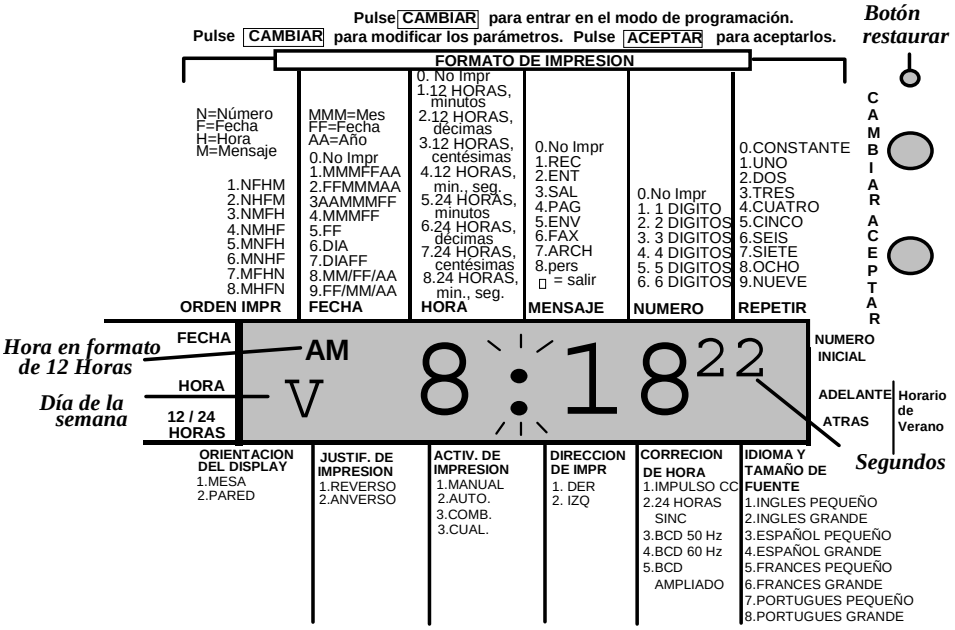

Pulse CAMBIAR para entrar en el modo de programación.
Pulse CAMBIAR para modificar los parámetros. Pulse ACEPTAR para aceptarlos.
FORMATO DE IMPRESION
N=Número F=Fecha H=Hora M=Mensaje
1.NFHM 2.NHFM 3.NMFH 4.NMHF 5.MNFH 6.MNHF 7.MFHN 8.MHFN
ORDEN IMPR
MMM=Mes FF=Fecha AA=Año
0.No Impr 1.MMMFFAA 2.FFMMMAA 3AAMMMFF 4.MMMFF 5.FF 6.DIA 7.DIAFF 8.MM/FF/AA 9.FF/MM/AA
FECHA
0. No Impr 1.12 HORAS, minutos 2.12 HORAS, décimas 3.12 HORAS, centésimas 4.12 HORAS, min., seg. 5.24 HORAS, minutos 6.24 HORAS, décimas 7.24 HORAS, centésimas 8.24 HORAS, min., seg.
HORA
0.No Impr 1.REC 2.ENT 3.SAL 4.PAG 5.ENV 6.FAX 7.ARCH 8.pers ▯ = salir
MENSAJE
0.No Impr 1. 1 DIGITO 2. 2 DIGITOS 3. 3 DIGITOS 4. 4 DIGITOS 5. 5 DIGITOS 6. 6 DIGITOS
NUMERO
0.CONSTANTE 1.UNO 2.DOS 3.TRES 4.CUATRO 5.CINCO 6.SEIS 7.SIETE 8.OCHO 9.NUEVE
REPETIR
CAMBIAR ACEPTAR
Botón restaurar
Botón cambiar
Botón aceptar
FECHA
HORA
12 / 24 HORAS
AM
8:1822
NUMERO INICIAL
ADELANTE
ATRAS
ORIENTACION DEL DISPLAY 1.MESA 2.PARED
JUSTIF. DE IMPRESION 1.REVERSO 2.ANVERSO
ACTIV. DE IMPRESION 1.MANUAL 2.AUTO. 3.COMB. 3.CUAL.
DIRECCION DE IMPR 1. DER 2. IZQ
CORRECION DE HORA 1.IMPULSO CC 2.24 HORAS SINC 3.BCD 50 Hz 4.BCD 60 Hz 5.BCD AMPLIADO
IDIOMA Y TAMAÑO DE FUENTE 1.INGLES PEQUEÑO 2.INGLES GRANDE 3.ESPAÑOL PEQUEÑO 4.ESPAÑOL GRANDE 5.FRANCES PEQUEÑO 6.FRANCES GRANDE 7.PORTUGUES PEQUEÑO 8.PORTUGUES GRANDE

PROGRAMACIÓN

Para programar Simplex 125, inserte y gire la llave negra de desbloqueo un cuarto de giro en el sentido de las agujas del reloj (vea la página 4 si es necesario). Retire cuidadosamente la cubierta y luego regrese la llave a su posición original (vertical). Remítase a la información del cuadro de programación (más abajo) para programar Simplex 125. Cuando haya concluido la programación, coloque nuevamente la cubierta.

- Pulse el botón ***CAMBIAR*** para cambiar al modo de programación –aparece la flecha parpadeante junto al parámetro de 12/24 HORAS (vea la página 12).
- Pulse el botón ***CAMBIAR*** para modificar un parámetro –el parámetro comienza a parpadear.
- Pulse el botón ***ACEPTAR*** para guardar un parámetro –la flecha parpadeante de programación se traslada a la siguiente opción.
- Continúe con estos pasos hasta programar todos los parámetros.
- Para salir del modo de programación en cualquier momento:
    - mantenga presionado el botón ***ACEPTAR*** –la flecha de programación recorre todas las opciones y luego desaparece, u
    - oprima el interruptor RESTAURAR (más abajo) con la punta enderezada de un sujetapapeles (esto permitirá guardar todos los parámetros previamente **ACEPTADOS**)

Nota: *Una vez ACEPTADOS, se guardarán las modificaciones efectuadas en el programa. Para corregir errores, debe programar nuevamente.*



Parámetros preprogramados del reloj Simplex 125

Descripción	Parámetro
Formato de hora 12/24	12
Hora	08:00:00
Fecha	Oct. 16, ‘95
Orden de impresión	MFHN (Número, Fecha, Hora, Mensaje)
Formato de fecha	MMMFFAA (Mes, Fecha, Año)
Impresión de hora	12-Hora, Minutos
Impresión de mensaje	No imprimir
Impresión de número	No imprimir
Repetir	Una
Impresión de número inicial	0
Hora de verano -adelante	No
Hora de verano -atrás	No
Idioma y tamaño de fuente	Inglés, grande
Corrección de la hora	BCD 60Hz
Dirección de impresión	Derecha
Activación de impresión	Manual
Justificación de impresión	Anverso
Orientación del display	Mesa
Mensaje personalizado	Ninguno

Configuración del formato de hora 12/24

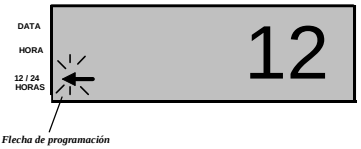
El parámetro 12/24 cambia el display solamente; Simplex 125 siempre imprime en formato de 12 horas.

A. Retire la cubierta y pulse el botón ***CAMBIAR*** una vez (consulte la ilustración de la página 8 para la ubicación de las piezas).

- Aparece la flecha de programación junto a 12/24 HORAS (vea la ilustración siguiente).

B. Pulse ***CAMBIAR.***

- El parámetro actual empieza a parpadear.



C. Pulse CAMBIAR nuevamente para seleccionar el formato de 12 o 24 horas.

D. Pulse ***ACEPTAR*** para guardar el formato que aparece.

- La flecha de programación se desplaza a la opción HORA. Para modificar esta opción, prosiga con el paso C de la siguiente sección. Para salir de la programación en este momento, mantenga presionado ACEPTAR mientras la flecha de programación se desplaza por todas las opciones.

Configuración de la hora

*(*Nota: *La hora está configurada en el formato de 12/24 horas seleccionado.)*

A. Retire la cubierta y pulse una vez el botón ***CAMBIAR*** (remítase a la ilustración de la página 8 para la ubicación de las piezas).

B. Pulse ***ACEPTAR*** una vez. La flecha de programación aparece junto a HORA.

C. Pulse ***CAMBIAR*** una vez.
- La HORA empieza a parpadear.

Pulse ***CAMBIAR*** hasta que aparezca la hora deseada.

Pulse ***ACEPTAR*** para guardar la hora que aparece.
- Los MINUTOS empiezan a parpadear.

Pulse ***CAMBIAR*** hasta que aparezcan los minutos deseados.

D. Pulse ***ACEPTAR*** guardar los minutos que aparecen.

- La flecha de programación se desplaza a la opción FECHA. Para modificar esta opción, prosiga con el paso C de la siguiente sección. Para salir de la programación en este momento, mantenga presionado ACEPTAR mientras la flecha de programación se desplaza por todas las opciones.

Configuración de la fecha

A. Retire la cubierta y pulse una vez el botón ***CAMBIAR*** (remítase a la ilustración de la página 8 para la ubicación de las piezas).

B. Pulse ***ACEPTAR*** una vez. La flecha de programación aparece junto a FECHA.

C. Pulse ***CAMBIAR*** una vez.
   • El AÑO empieza a parpadear.

   Pulse ***CAMBIAR*** hasta que aparezca el año deseado. Si accidentalmente sobrepasa el año, debe pulsar el botón CAMBIAR hasta regresar al año deseado. O pulsar el interruptor RESTAURAR (vea la página 9) con la punta enderezada de un sujetapapeles.

   Pulse ***ACEPTAR*** para guardar el año que aparece.
   • El MES empieza a parpadear.

   Pulse ***CAMBIAR*** hasta que aparezca el mes deseado.

   Pulse ***ACEPTAR*** para guardar el mes que aparece.
   • El DÍA empieza a parpadear.

   Pulse ***CAMBIAR*** hasta que aparezca el día deseado.

D. Pulse ***ACEPTAR*** para guardar la fecha que aparece.
   • La flecha de programación se desplaza a la opción ORDEN DE IMPRESIÓN. Para modificar esta opción, proceda con el paso C de la sección siguiente. Para salir de la programación en este momento, mantenga presionado ACEPTAR mientras la flecha de programación se desplaza por todas las opciones.

Configuración del formato de orden de impresión

El orden en que se imprimen la numeración, la fecha, la hora y el mensaje se efectúa seleccionando el número del display correspondiente al formato deseado. Puede eliminarse cualquier elemento del orden de impresión seleccionando "0" (No Impr) para dicho elemento.

Nota: Simplex 125 puede imprimir 20 caracteres grandes o 26 pequeños.

N = Número

F = Fecha

H = Hora

M = Mensaje

Opciones	Ejemplos
1. NFHM	1 OCT09 AM 8:18 REC
2. NHFM	1 AM 8:18 OCT09 REC
3. NMFH	1 REC OCT09 AM 8:18
4. NMHF	1 REC AM 8:18 OCT09
5. MNFH	REC 1 OCT09 AM 8:18
6. MNHF	REC 1 AM 8:18 OCT09
7. MFHN	REC OCT09 AM 8:18 1
8. MHFN	REC AM 8:18 OCT09 1

A. Retire la cubierta y pulse el botón ***CAMBIAR*** una vez (remítase a la ilustración de la página 8 para la ubicación de las piezas).

B. Pulse ***ACEPTAR*** hasta que la flecha de programación aparezca bajo ORDEN IMPR.

C. Pulse ***CAMBIAR*** una vez.

- La opción ORDEN IMPR empieza a parpadear. Observe que el número total de caracteres programados para imprimirse aparece en la esquina inferior izquierda del display. Seleccione un formato de orden de impresión siguiendo los ejemplos anteriores.

Pulse ***CAMBIAR*** hasta que aparezca el número de la opción deseada.

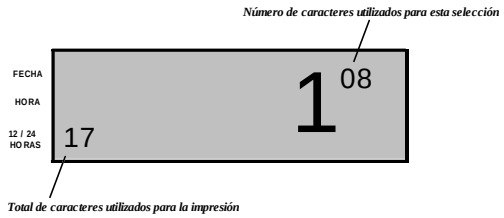
D. Pulse ***ACEPTAR*** para configurar la opción ORDEN IMPR que aparece en el display.

- La flecha de programación se desplaza a la opción Formato de impresión de fecha. Para modificar esta opción, proceda con el paso C de la sección siguiente. Para salir de la programación en este momento, mantenga presionado ACEPTAR mientras la flecha de programación se desplaza por todas las opciones.

Nota: Cuando seleccione parámetros de programación, cerciórese de que el número de caracteres seleccionado no excede un total de 20 para una fuente grande y 26 para una fuente pequeña (para cambiar la fuente, remítase a la página 21). El número total de caracteres que se imprime aparece en la esquina inferior izquierda del display (vea el paso C anterior).

Configuración del formato de impresión de fecha

El formato de impresión de fecha se configura seleccionando el número del display correspondiente al formato deseado (indicado más abajo). Conforme aparece cada número de formato en el display, el número de las posiciones de caracteres impresos utilizado aparece en la esquina superior derecha del display. El número total de caracteres utilizados para la impresión aparece en la esquina inferior izquierda del display.



Opciones	Formato de línea	Impresión	Número de caracteres
0. No imprimir	—	—	0
1. MMMFFAA	mes, fecha, año	AGO25'94	8
2. FFMMMAA	fecha, mes, año	25AGO'94	8
3. AAMMMFF	año, mes, fecha	'94AGO25	8
4. MMMFF	mes, fecha	AGO25	5
5. FF	fecha	25	2
6. DÍA	día	LU	2
7. DÍAFF	día, fecha	LU25	4
8. MM/FF/AA	mes/fecha/año	08/25/94	8
9. FF/MM/AA	fecha/mes/año	25/08/94	8

A. Retire la cubierta y pulse el botón ***CAMBIAR*** una vez (remítase a la ilustración de la página 8 para la ubicación de las piezas).

B. Pulse ***ACEPTAR*** cuatro vecespara que la flecha de programación aparezca bajo FECHA (a la derecha de ORDEN IMPR).

C. Pulse ***CAMBIAR*** una vez.
   • El FORMATO DE IMPRESIÓN DE FECHA empieza a parpadear. Siguiendo los ejemplos anteriores, seleccione un formato de impresión de fecha.

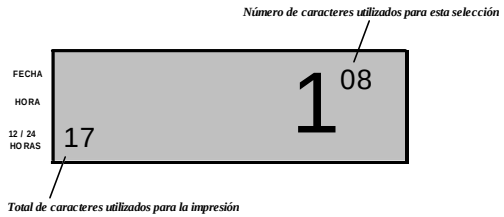
   Pulse ***CAMBIAR*** hasta que aparezca el número de la opción deseada.

D. Pulse ***ACEPTAR*** para guardar la opción FORMATO DE IMPRESIÓN DE FECHA que aparece en el display.

   • La flecha de programación se desplaza a la opción Formato de impresión de hora. Para modificar esta opción, proceda con el paso C de la sección siguiente. Para salir de la programación en este momento, mantenga presionado ACEPTAR mientras la flecha de programación se desplaza por todas las opciones.

Configuración del formato de impresión de hora

El formato de impresión de hora se configura seleccionando el número del display correspondiente al formato deseado (indicado más abajo). Conforme aparece cada número de formato en el display, el número de las posiciones de los caracteres impresos utilizado aparece en la esquina superior derecha del display. El número total de caracteres utilizados para la impresión aparece en la esquina inferior izquierda del display.



Formato de línea	Impresión	Número de caracteres
0. No imprimir	–	0
1. 12 horas, minutos	PM 2:47	7
2. 12 horas, décimas	PM 2.8	6
3. 12 horas, centésimas	PM 2.78	7
4. 12 horas, minutos, segundos	PM 2:47:45	10
5. 24 horas, minutos	14:47	5
6. 24 horas, décimas	14.8	4
7. 24 horas, centésimas	14.78	5
8. 24 horas, minutos, segundos	14:47:45	8

A. Retire la cubierta y pulse el botón ***CAMBIAR*** una vez (remítase a la ilustración de la página 8 para la ubicación de las piezas).

B. Pulse ***ACEPTAR*** cinco veces para que la flecha de programación aparezca bajo HORA.

C. Pulse ***CAMBIAR*** una vez.

- La opción HORA empieza a parpadear. Siguiendo los ejemplos anteriores, seleccione un formato de impresión de hora.

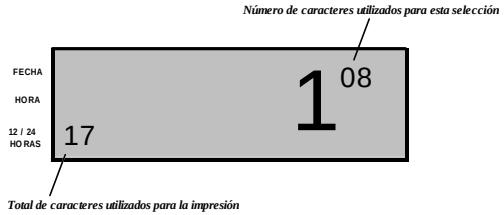
Pulse el botón ***CAMBIAR*** hasta que aparezca el número de la opción deseada.

D. Pulse ***ACEPTAR*** para guardar la opción FORMATO DE IMPRESIÓN DE HORA que aparece en el display.

- La flecha de programación se desplaza a la opción Impresión de mensajes. Para modificar esta opción, proceda con el paso C de la sección siguiente. Para salir de la programación en este momento, mantenga presionado ACEPTAR mientras la flecha de programación se desplaza por todas las opciones.

Configuración de la impresión de mensajes

Puede escoger un mensaje preprogramado seleccionando el número correspondiente a la opción deseada (indicado más abajo). Conforme aparece cada número de formato en el display, el número de las posiciones de caracteres impresos utilizados aparece en la esquina superior derecha del display. El número total de caracteres utilizados para la impresión aparece en la esquina inferior izquierda del display.



Opciones	Impresión	Número de caracteres
0. No impr	-	0
1. REC	REC	4
2. ENT	ENT	2
3. SAL	SAL	3
4. PAG	PAG	4
5. ENV	ENV	4
6. FAX	FAX	5
7. ARCH	ARCH	5
8. PERS	DE A a Z, espacio, de 0 a 9	variable

A. Retire la cubierta y pulse el botón ***CAMBIAR*** una vez (remítase a la ilustración de la página 8 para la ubicación de las piezas).

B. Pulse ***ACEPTAR*** hasta que la flecha de programación aparezca bajo MENSAJE.

C. Pulse ***CAMBIAR*** una vez.

- La opción MENSAJE empieza a parpadear. Siguiendo los ejemplos anteriores, seleccione una opción de mensaje.

Pulse ***CAMBIAR*** hasta que aparezca el número de la opción deseada (de 0 a 8).

D. Pulse ***ACEPTAR*** para guardar la opción MENSAJE que aparece en el display. Si selecciona "PERS" (opción 8), deberá programar su mensaje ahora. Para hacerlo, escriba su mensaje carácter por carácter con el botón CAMBIAR, pulsando ACEPTAR después de la introducción de cada carácter. Una vez introducido el mensaje, seleccione la estrella * para terminar la operación.

- La flecha de programación se desplaza hasta la opción de IMPRESIÓN DE NUMERACIÓN. Para modificar esta opción, proceda con el paso C de la sección siguiente. Para salir de la programación en este momento, mantenga presionado el botón ACEPTAR mientras la flecha de programación se desplaza a través de todas las opciones.

Configuración de la impresión de numeración

La opción Impresión de numeración permite configurar Simplex 125 para que imprima un número constante o incremental con cada marcación. Las opciones 1a 6 definen cuántos dígitos componen el número; la opción 0 desactiva la impresión de numeración. En las dos secciones siguientes se define cuantas veces se repite el número y el número inicial.

A. Retire la cubierta y pulse el botón ***CAMBIAR*** una vez (remítase a la ilustración de la página 8 para la ubicación de las piezas).

B. Pulse ***ACEPTAR*** hasta que la flecha de programación aparezca bajo NÚMERO.

C. Pulse ***CAMBIAR*** una vez.

- El número de dígitos empieza a parpadear.

Pulse ***CAMBIAR*** hasta que aparezca el número de dígitos deseado.

D. Pulse ***ACEPTAR*** para guardar la opción que aparece en el display.

- La flecha de programación se desplaza a la opción REPETIR. Para modificar esta opción, proceda con el paso C de la sección siguiente. Para salir de la programación en este momento, mantenga presionado el botón ACEPTAR mientras la flecha de programación se desplaza a través de todas las opciones.

Nota: *La selección de 0 en la opción* NÚMERO *desactiva las opciones* REPETIR *y* NÚMERO INICIAL *y desplaza la flecha de programación* ADELANTE, *contigua a la opción HORA DE VERANO*.

Configuración de la opción de repetición

Cuando se acepta una opción diferente de 0 en la sección anterior, la flecha de programación aparece bajo la opción REPETIR. Un número puede repetirse 0 veces (se imprime constantemente el primer número) o de 1 a 9 veces (se imprime el primer número de una a nueve veces), tras lo cual se imprime el número consecutivo. El número inicial se configura en la sección siguiente.

A. Retire la cubierta y pulse el botón ***CAMBIAR*** una vez (vaya a la página 8 para la ubicación de las piezas).

B. Pulse ***ACEPTAR*** hasta que la flecha de programación aparezca bajo REPETIR.

C. Pulse ***CAMBIAR*** una vez.

- La opción REPETIR que se acaba de configurar empieza a parpadear.

Pulse ***CAMBIAR*** hasta que aparezca el número deseado de opción.

D. Pulse ***ACEPTAR*** para guardar la opción REPETIR que aparece en el display.

- La flecha de programación se desplaza a la opción NÚMERO INICIAL. Para modificar esta opción, proceda con el paso C de la sección siguiente. Para salir de la programación en este momento, mantenga presionado el botón ACEPTAR mientras la flecha de programación se desplaza a través de todas las opciones.

Configuración del número inicial

Después de seleccionar la opción REPETIR en el paso anterior, la flecha de programación se sitúa junto a NÚMERO INICIAL. Seleccione un número de 0 a 999999 (el número de dígitos corresponde al número de dígitos seleccionado en la sección Impresión de numeración en la página 18).

A. Retire la cubierta y pulse el botón ***CAMBIAR*** una vez (remítase a la ilustración de la página 8 para la ubicación de las piezas).

B. Pulse ***ACEPTAR*** hasta que la flecha de programación aparezca junto a NÚMERO INICIAL.

C. Pulse ***CAMBIAR*** una vez.

- El primer dígito del NÚMERO INICIAL empieza a parpadear. Si se compone de un número de más de un dígito, deberá configurar cada dígito.

Pulse ***CAMBIAR*** hasta que aparezca el número deseado.

D. Pulse ***ACEPTAR*** para guardar el NÚMERO INICIAL que aparece en el display.

- La flecha de programación se desplaza a la opción HORA DE VERANO (ADELANTE). Para modificar esa opción, proceda con el paso C de la sección siguiente. Para salir de la programación en este momento, mantenga presionado el botón ACEPTAR mientras la flecha de programación se desplaza a través de todas las opciones.

Configuración de la hora de verano (ADELANTE)

Siga los pasos siguientes para programar el día (a las 2:00 a.m.) en el que Simplex 125 adelantará el reloj una hora.

A. Retire la cubierta y pulse el botón ***CAMBIAR*** una vez (remítase a la ilustración de la página 8 para la ubicación de las piezas).

B. Pulse ***ACEPTAR*** hasta que la flecha de programación aparezca junto a ADELANTE.

C. Pulse ***CAMBIAR*** una vez.

- El NÚMERO DE SEMANA empieza a parpadear.

Pulse ***CAMBIAR*** hasta que aparezca la semana del mes deseado (**1**a, **2**a, **3**a, **4**a o **última**).

Pulse ***ACEPTAR*** para guardar la semana que aparece.
- El MES empieza a parpadear.

Pulse ***CAMBIAR*** hasta que aparezca el mes deseado.

Pulse ***ACEPTAR*** para guardar el mes deseado.
- El DÍA DE LA SEMANA empieza a parpadear.

Pulse ***CAMBIAR*** hasta que aparezca el día de la semana deseado.

D. Pulse ***ACEPTAR*** para guardar las opciones de HORA DE VERANO ADELANTE que aparecen en el display.

- La flecha de programación se desplaza a la opción HORA DE VERANO ATRÁS.

Configuración de la hora de verano (ATRÁS)

Siga los pasos siguientes para programar el día (a las 2:00 a.m.) en el que Simplex 125 retrasará el reloj una hora.

A. Retire la cubierta y pulse el botón ***CAMBIAR*** una vez (remítase a la ilustración de la página 8 para la ubicación de las piezas).

B. Pulse ***ACEPTAR*** hasta que la flecha de programación aparezca junto a **ATRÁS**.

C. Pulse ***CAMBIAR*** una vez.

- El NÚMERO DE SEMANA empieza a parpadear.

Pulse ***CAMBIAR*** hasta que aparezca la semana del mes deseada (**1**a, **2**a, **3**a, **4**a o **última**).

Pulse ***ACEPTAR*** para guardar la semana que aparece.
- El MES empieza a parpadear.

Pulse ***CAMBIAR*** hasta que aparezca el mes deseado.

Pulse ***ACEPTAR*** para guardar el mes deseado.
- El DÍA DE LA SEMANA empieza a parpadear.

D. Pulse ***ACEPTAR*** para guardar las opciones de HORA DE VERANO ATRÁS que aparecen en el display.

- La flecha de programación se desplaza a la opción IDIOMA y TAMAÑO DE FUENTE. Para modificar esta opción, proceda con el paso C de la sección siguiente. Para salir de la programación en este momento, mantenga presionado el botón ACEPTAR mientras la flecha de programación se desplaza a través de todas las opciones.

Nota: Para desactivar la opción HORA DE VERANO, programe de nuevo esta opción para que muestre solamente guiones.

Configuración del idioma y tamaño de fuente

Configure el idioma del texto impreso seleccionando el número correspondiente al parámetro del idioma deseado. Los parámetros aparecen a la derecha. Cada idioma tiene una opción de impresión grande o pequeña.

Al final de este procedimiento se muestran los formatos de impresión de los idiomas inglés, español, francés y portugués y sus formatos de impresión.

Opciones	Idioma y tamaño de fuente
1	Inglés Pequeño
2	Inglés Grande
3	Español Pequeño
4	Español Grande
5	Francés Pequeño
6	Francés Grande
7	Portugués Pequeño
8	Portugués Grande

Para configurar el idioma y el tamaño de fuente siga los pasos siguientes:

A. Retire la cubierta y pulse el botón ***CAMBIAR*** una vez (remítase a la ilustración de la página 8 para la ubicación de las piezas).

B. Pulse ***ACEPTAR*** hasta que la flecha de programación aparezca sobre IDIOMA.

C. Pulse ***CAMBIAR*** una vez.

- La opción IDIOMA Y TAMAÑO DE FUENTE empieza a parpadear.

Pulse el botón ***CAMBIAR*** hasta que aparezca el número de la opción deseada.

D. Pulse ***ACEPTAR*** para guardar la opción IDIOMA Y TAMAÑO DE FUENTE que aparece en el display.

- La flecha de programación se desplaza a la opción CORRECCIÓN DE HORA. Para modificar esta opción, proceda con el paso C de la sección siguiente. Para salir de la programación en este momento, mantenga presionado el botón ACEPTAR mientras la flecha de programación se desplaza a través de todas las opciones.

Tabla de impresión de meses

Idioma												
Inglés	JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC
Español	ENE	FEB	MAR	ABR	MAY	JUN	JUL	AGO	SEP	OCT	NOV	DIC
Francés	JAN	FEV	MAR	AVR	MAI	JUN	JUI	AOU	SEP	OCT	NOV	DEC
Portugués	JAN	FEV	MAR	ABR	MAI	JUN	AGO	JUL	SET	OUT	NOV	DEZ

Tabla de impresión de días

Idioma	Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
Inglés	SU	MO	TU	WE	TH	FR	SA
Español	DO	LU	MA	MI	JU	VI	SA
Francés	DI	LU	MA	ME	JE	VE	SA
Portugués	DO	SG	TA	QA	QI	SX	SA

Tabla de impresión de mensajes

Idioma							
Inglés	RCVD	SENT	IN	OUT	FAXED	FILED	PAID
Español	REC	ENV	ENT	SAL	FAX	ARCH	PAG
Francés	RECU	EXPED	ENT	SOR	FAXE	ENREG	PAYE
Portugués	REC	ENV	ENTR	SAIDA	FAX	ARQ	PAGO

Configuración de la corrección de hora

Escoja el formato de corrección de hora de Simplex seleccionando el número del display que corresponde al formato que desea.

OPCIONES DE CORRECCIÓN DE HORA (vea los diagramas de cableado después del procedimiento)

1. IMPULSO CC (no funcionará en sistemas de polaridad invertida)
2. 24 HORAS SINC
3. BCD 50 Hz
4. BCD 60 Hz
5. BCD Ampliado

A. Retire la cubierta y pulse el botón ***CAMBIAR*** una vez (remítase a la ilustración de la página 8 para la ubicación de las piezas).

B. Pulse ***ACEPTAR*** hasta que la flecha de programación aparezca sobre CORRECCIÓN DE HORA.

C. Pulse ***CAMBIAR*** una vez.

La opción CORRECCIÓN DE HORA empieza a parpadear.

Pulse ***CAMBIAR*** hasta que aparezca la opción de hora deseada.

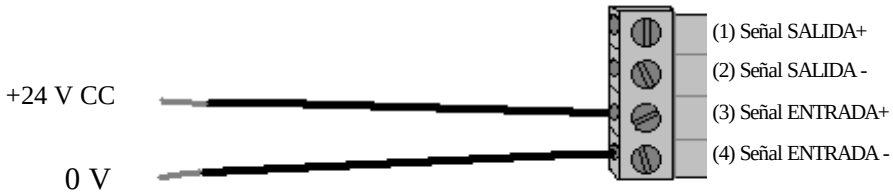
D. Pulse ***ACEPTAR*** para guardar el formato de CORRECCIÓN DE HORA que aparece en el display.

- La flecha de programación se desplaza a la opción DIRECCIÓN DE IMPRESIÓN. Para modificar esta opción, proceda con el paso C de la sección siguiente. Para salir de la programación en este momento, mantenga presionado el botón ACEPTAR mientras la flecha de programación se desplaza a través de todas las opciones.

Nota: *Las páginas siguientes contienen diagramas que ilustran las conexiones para los diversos formatos de corrección de la hora.*

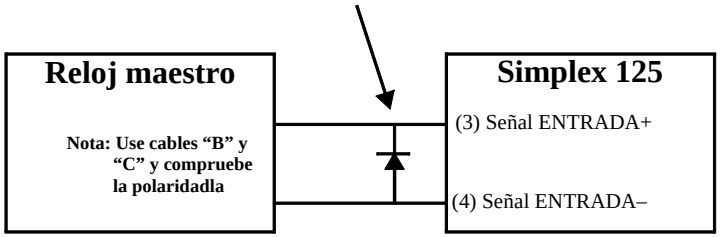
IMPULSO CC

(impulso de 3 cables sólo)

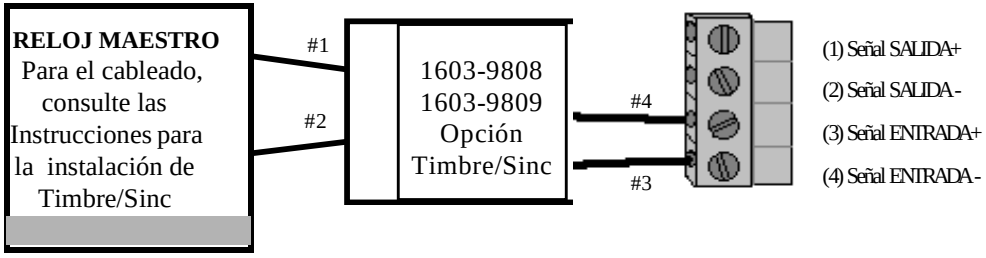


Se corregirá después de recibir 2 impulsos válidos de 1 minuto.
Corrige 10 minutos adelantado; 59 minutos retrasado. Corrige solamente minutos; no corrige horas.
Nota: Use cables "B" y "C", y compruebe la polaridad. S125 no funcionará en sistemas de polaridad invertida.

PRECAUCIÓN: Con un Impulso CC, debe agregarse un diodo (P/N 184-011) a través de las líneas de señal de entrada a fin de proteger al reloj S125 del voltaje inverso.

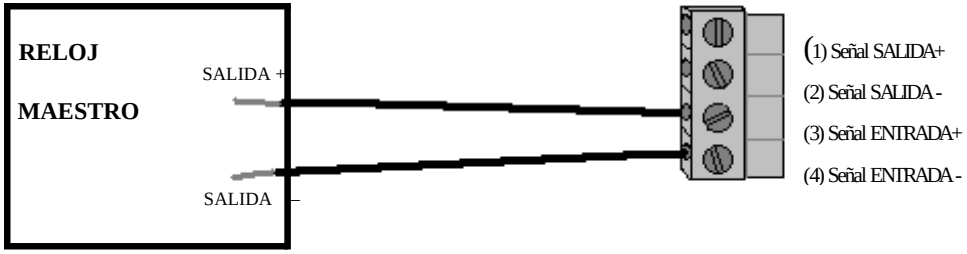


24 HORAS SINC (115 V CA con Opción Timbre/Sinc)



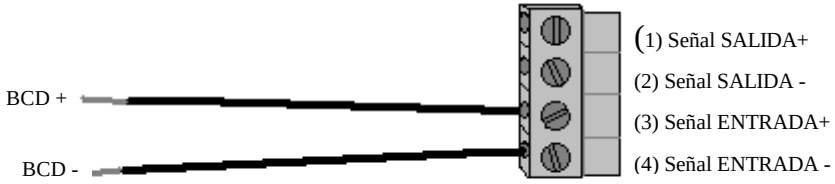
Corrige hasta 59 minutos de retraso para cada hora y una corrección de 12 horas a las 6:00 a.m.

24 HORAS SINC (12 V CC)



Corrige hasta 59 minutos de retraso para cada hora y una corrección de 12 horas a las 6:00 a.m.

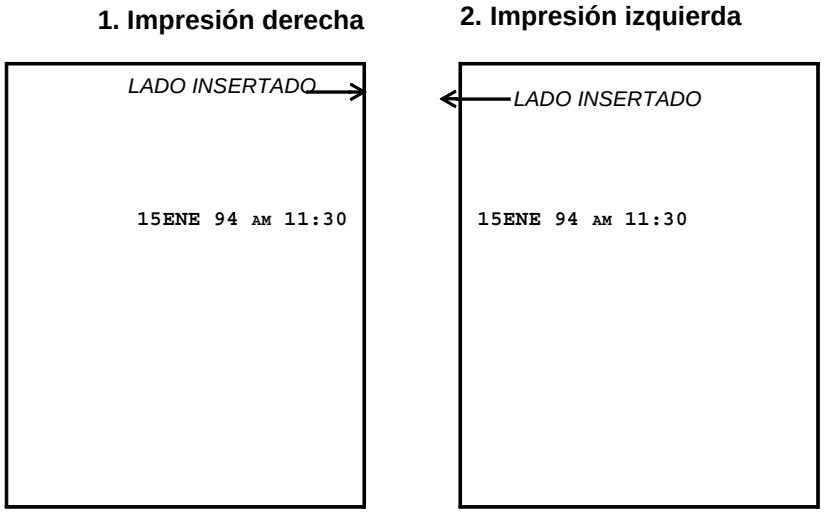
BCD 50 HZ / BCD 60 HZ / BCD AMPLIADO



BCD = Corrige la hora cada segundo
BCD Ampliado = Corrige la hora y la fecha cada 2 segundos.

Configuración de la dirección de impresión

Seleccione el número que corresponde a la dirección de la impresión deseada.



A. Retire la cubierta y pulse el botón ***CAMBIAR*** una vez (consulte la ilustración de la página 8 para la ubicación de las piezas).

B. Pulse ***ACEPTAR*** hasta que la flecha de programación aparezca sobre DIRECCIÓN DE IMPRESIÓN.

C. Pulse ***CAMBIAR*** una vez.

La opción DIRECCIÓN DE IMPRESIÓN empieza a parpadear.

Pulse ***CAMBIAR*** hasta que aparezca el número deseado.

D. Pulse ***ACEPTAR*** para guardar la opción DIRECCIÓN DE IMPRESIÓN que aparece en el display.

- La flecha de programación se desplaza a la opción ACTIVACIÓN DE IMPRESIÓN. Para modificar esta opción, proceda con el paso C de la sección siguiente. Para salir de la programación en este momento, mantenga presionado el botón ACEPTAR mientras la flecha de programación se desplaza a través de todas las opciones.

Configuración de la activación de impresión

Simplex 125 tiene cuatro opciones de activación de la impresión:

(1) MANUAL, (2) AUTOMÁTICA, (3) COMBINACIÓN, y (4) CUALQUIERA.
Para obtener más información sobre estos diversos métodos de activación de impresión, vea la página 7.

A. Retire la cubierta y pulse el botón ***CAMBIAR*** una vez (remítase a la ilustración de la página 8 para la ubicación de las piezas).

B. Pulse ***ACEPTAR*** hasta que la flecha de programación aparezca sobre ACTIVACIÓN DE IMPRESIÓN.

C. Pulse ***CAMBIAR*** una vez.

La opción ACTIVACIÓN DE IMPRESIÓN empieza a parpadear.

Pulse ***CAMBIAR*** hasta que aparezca el número deseado.

D. Pulse ***ACEPTAR*** para guardar la opción ACTIVACIÓN DE IMPRESIÓN que aparece en el display.

- La flecha de programación se desplaza a la opción JUSTIFICACIÓN DE IMPRESIÓN. Para modificar esta opción, proceda con el paso C de la sección siguiente. Para salir de la programación en este momento, mantenga presionado el botón ACEPTAR mientras la flecha de programación se desplaza a través de todas las opciones.

Configuración de la justificación de impresión

La justificación de impresión define la ubicación de la información impresa que se va a guardar al *final* (opción #1) o *principio* (opción #2) del campo de impresión de 20 o 26 caracteres. Utilice la impresión al principio cuando imprima un número de caracteres inferior al máximo.

A. Retire la cubierta y pulse el botón ***CAMBIAR*** una vez (remítase a la ilustración de la página 8 para la ubicación de las piezas).

B. Pulse ***ACEPTAR*** hasta que la flecha de programación aparezca sobre JUSTIFICACIÓN DE IMPRESIÓN.

C. Pulse ***CAMBIAR*** una vez.

La opción JUSTIFICACIÓN DE IMPRESIÓN empieza a parpadear.
- Pulse ***CAMBIAR*** hasta que aparezca el número deseado.

D. Pulse ***ACEPTAR*** para guardar la opción JUSTIFICACIÓN DE IMPRESIÓN que aparece en el display.

- La flecha de programación se desplaza a la opción ORIENTACIÓN DEL DISPLAY. Para modificar esta opción, proceda con el paso C de la sección siguiente. Para salir de la programación en este momento, mantenga presionado el botón ACEPTAR mientras la flecha de programación se desplaza a través de todas las opciones.

Nota: Haga una impresión preliminar para asegurarse de que las opciones seleccionadas son las correctas.

Configuración de la orientación del display

La orientación del display de Simplex 125 ha de programarse en función de la instalación. La opción #1 corresponde a la instalación sobre mesa; la opción #2 a la instalación en pared. Siga los pasos siguientes para configurar la orientación del display.

A. Retire la cubierta y pulse el botón ***CAMBIAR*** una vez (remítase a la ilustración de la página 8 para la ubicación de las piezas).

B. Pulse ***ACEPTAR*** hasta que la flecha de programación aparezca sobre ORIENTACIÓN DEL DISPLAY.

C. Pulse ***CAMBIAR*** una vez.

La opción ORIENTACIÓN DEL DISPLAY empieza a parpadear.
- Pulse ***CAMBIAR*** hasta que aparezca el número deseado.

D. Pulse ***ACEPTAR*** para guardar la opción ORIENTACIÓN DEL DISPLAY que aparece.

- Desaparece la flecha de programación y Simplex 125 muestra la hora actual.

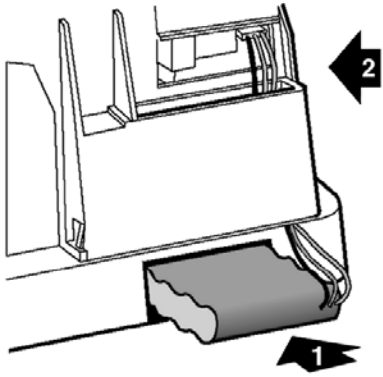
Para continuar programando, vea la página 9.

Cuando coloque nuevamente la cubierta, no olvide efectuar un cuarto de giro hacia la izquierda. **La llave debe estar en esta posición vertical (o ser retirada) para colocar nuevamente la cubierta**.

FUNCIONES OPCIONALES

Batería de respaldo

Abra la cubierta con una de las llaves de plástico negras y retírela. Siga estos pasos para instalar la batería de respaldo del reloj Simplex 125:



1. Deslice la batería en su emplazamiento, cerciorándose de que el cable se encuentre del lado opuesto del reloj.

2. Pase el cable por la abertura de la parte trasera de la unidad y una el conector a las agujas de la batería (el conector tiene marcas para facilitar una instalación correcta).

3. Saque la llave de desbloqueo e instale nuevamente la cubierta encajándola en su sitio.

MANTENIMIENTO

Aunque Simplex 125 no requiere mantenimiento, el reloj contiene piezas electrónicas frágiles. Manéjelo con cuidado para asegurar un rendimiento óptimo

Evite el manejo brusco. No deje caer la unidad. Una suave presión bastará para activar la impresión tanto en el modo manual como automático. Sírvase de la caja de embalaje original para transportar el reloj Simplex 125.

Limpieza

El bastidor de plástico duro del reloj tiene un acabado resistente que mantendrá su aspecto original durante muchos años. Limpie las partes expuestas con un paño suave y húmedo. Utilice un jabón suave para quitar las manchas. No utilice detergentes, excesiva agua, trapos tratados con soluciones, agentes de limpieza ásperos ni pulverizadores.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si tiene algún problema, lea las sugerencias siguientes antes de solicitar asistencia.

Problema	Corrección
Mala calidad de impresión	• Cambie la cinta (consulte la página 5).
Incorrecta justificación de impresión	• Vuelva a fijar el margen de impresión (consulte la página 5).
No se puede encajar la cubierta en su sitio	• Efectúe un cuarto de giro hacia la izquierda. **La llave debe estar en esta posición vertical (o ser retirada) para que se pueda encajar la cubierta en su sitio.**
Mensajes de error por atascos	• Extraiga la cinta y compruebe que gira libremente. Cambie la cinta si es necesario (consulte "Cambio de la cinta" en la página 5). • Compruebe que la cabeza de impresión está libre de obstrucciones. • Presione el interruptor RESTAURAR con la punta de un sujetapapeles (el interruptor RESTAURAR se muestra en la página 9).
Mensaje de error LO BATT (si está instalada la batería de respaldo)	• Este mensaje indica que la batería de respaldo está descargada y no pude funcionar de forma apropiada (consulte la página 28). Conecte nuevamente la unidad al enchufe de pared para que la batería se cargue automáticamente.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

NOSOTROS

Simplex Time Recorder Co.

1 Simplex Plaza
Gardner, MA 01441-0001
USA

declaramos bajo nuestra total responsabilidad que el producto:

Modelo **1603-XXXX**
(donde "XXXX" representa números o letras que indican cambios en los circuitos secundarios de bajo voltaje)

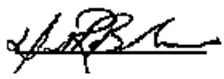
al que se refiere esta declaración, satisface las normas u otros documentos normativos siguientes:

Seguridad del producto: EN60950

EMC: EN55022, Clase B
EN50082-1

según las disposiciones de la Directiva de Bajo Voltaje 73/23/EEC y la Directiva de EMC 89/336/EEC.

En la localidad de:Gardner, MA, EE.UU.



Fecha: 8 de enero de 1996

David Beaulieu
Vicepresidente de las
Operaciones de productos

Simplex 125

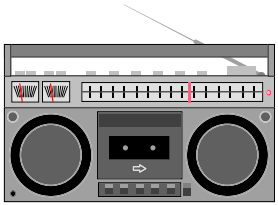
Manuel d’utilisation

©1997 Simplex Time Recorder Co.
Toutes les spécifications et autres informations étaient effectives au moment de la publication de ce manuel, elles peuvent être modifiées sans préavis.

574-169
Rev A

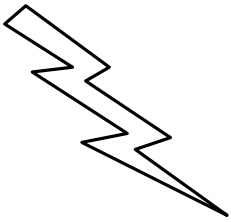
IMPORTANT

Dès réception de l'appareil Simplex 125, vérifiez qu'il n'a pas été endommagé lors du transport. Si tel est le cas, faites une réclamation auprès du transporteur et signalez-le à Simplex. N'INSTALLEZ PAS UN APPAREIL Simplex 125 APPAREMMENT ENDOMMAGE.



ATTENTION

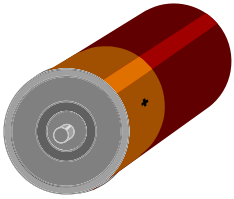
Ce matériel génère, utilise et peut émettre une énergie de fréquence radio et s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions il peut provoquer des interférences avec les communications radio. Ce matériel a été testé et s'est avéré conforme aux limites admissibles pour un matériel informatique de classe A, conformément à la clause J de la section 15 de la réglementation FCC visant à fournir une protection raisonnable contre de telles interférences lors d'une utilisation dans un environnement commercial. L'utilisation de ce matériel dans une zone résidentielle peut provoquer des interférences auxquelles l'utilisateur devra remédier à ses propres frais.



ATTENTION

DANGER ELECTRIQUE

Veillez à débrancher l'appareil lors des réglages et réparations internes. Laissez au personnel qualifié de Simplex le soin d'assurer la maintenance de votre appareil.



ATTENTION

Danger d'explosion si les batteries ne sont pas remplacées correctement. Utilisez un type de batterie identique ou équivalent à celui conseillé par le fabricant. Jetez les batteries usagées en suivant les indications du fabricant.

TABLE DES MATIERES

INTRODUCTION 1

CONSIGNES DE SECURITE 2

LISTE DES PIECES FOURNIES 3

INSTALLATION 4

- Retrait du couvercle 4
- Remplacement du ruban 5
  - Pour retirer l'ancienne cartouche 5
  - Pour installer la nouvelle cartouche 5
- Réglage de la marge d'impression 5
- Installation murale 6
- Branchement du câble d'alimentation 6

FONCTIONNEMENT 7

- Affichage 8
- Boutons de réglage 8

PROGRAMMATION 9

- Paramètres par défaut de l'appareil Simplex 125 11
- Réglage du format 12/24 HEURES 12
- Réglage de l'heure 12
- Réglage de la date 13
- Réglage du format de l'ordre d'impression 14
- Réglage du format d'impression de la date 15
- Réglage du format d'impression de l'heure 16
- Réglage de l'impression du commentaire 17
- Réglage de l'impression de la numérotation 18
- Réglage de l'option Répétition 18
- Réglage du numéro de départ 19
- Modification de l'heure d'été/d'hiver Avancer 19
- Modification de l'heure d'été/d'hiver Retarder 20
- Réglage de la langue et de la taille des polices 21
- Réglage de la correction de l'heure 22
- Réglage de la direction de l'impression 25
- Réglage du mode d'impression 26
- Réglage de la justification de l'impression 26
- Réglage de l'orientation de l'affichage 27

OPTIONS 28

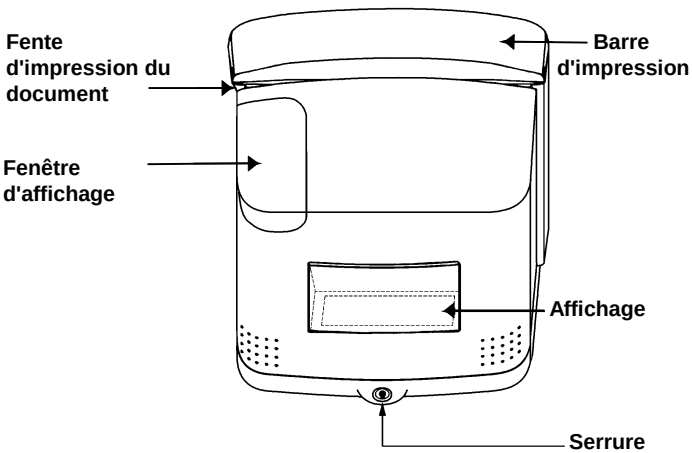
TABLE DES MATIERES

Batterie de secours 28
MAINTENANCE 29
Nettoyage 29
DEPANNAGE 29
DECLARATION DE CONFORMITE 30

INTRODUCTION

Félicitations pour l'acquisition de votre nouvelle Horloge de pointage/Horodateur Simplex. Nous vous conseillons de lire attentivement ce manuel d'utilisation afin de vous familiariser avec notre produit et ses nombreuses caractéristiques. Ce manuel explique, étape par étape, comment programmer, faire fonctionner et assurer la maintenance de votre nouveau Simplex 125. Nous vous conseillons de conserver ce manuel à titre de référence.

Le Simplex 125 est un appareil complet offrant aux entreprises la possibilité de suivre les horaires de leurs employés de deux façons : en tant qu'horloge de pointage ou en tant qu'horodateur. Cet appareil est doté d'un ensemble de formats d'impression et d'affichage de l'heure sélectionnables par l'utilisateur et offre la possibilité de numéroter les documents. L'appareil Simplex 125 comporte également de nombreuses options, telle la possibilité de personnaliser les commentaires et l'interface avec l'horloge-mère.



Simplex 125 (Installation murale)

CONSIGNES DE SECURITE

Respectez toujours les consignes de sécurité élémentaires lors de l'utilisation de cet appareil afin d'éviter tout risque d'accident corporel, d'incendie ou d'électrocution.

1. Lisez attentivement les instructions fournies dans ce manuel d'utilisation.
2. Respectez les mises en garde et les instructions figurant sur l'appareil.
3. Débranchez l'appareil de la prise murale avant de le nettoyer.
4. N'utilisez pas l'appareil à proximité d'eau ou si vous êtes vous-même mouillé. Si un liquide est accidentellement répandu sur l'appareil, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation. Ne rebranchez pas l'appareil avant qu'il ne soit complètement sec.
5. Installez l'appareil sur une surface stable. Une chute pourrait entraîner des dégâts importants au niveau de l'appareil.
6. Installez l'appareil de façon à ce que personne ne puisse marcher ou trébucher sur le cordon d'alimentation. Ne placez rien sur le cordon afin d'éviter tout risque de détérioration ou d'abrasion.
7. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, reportez-vous à la section *Dépannage* de ce manuel.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

LISTE DES PIECES FOURNIES

Veillez à conserver votre facture afin de pouvoir utiliser votre garantie si cela s'avérait nécessaire et assurez-vous que les pièces suivantes vous ont été fournies avec votre appareil Simplex 125 :

- Horloge Simplex 125
- Châssis mural
- Adaptateur CA
- Ruban d'impression
- 2 clés noires de dégagement
- 50 cartes de pointage TrueAlign (bon alignement)

Veillez à installer l'appareil Simplex 125 à proximité d'une prise de courant 120VCA (220V en option). Pour vous permettre de remplacer n'importe quelle pièce rapidement, en toute sécurité et à moindre coût, Simplex propose une gamme complète d'accessoires pour votre horloge, comprenant des rubans d'impression, des cartes de pointage et des batteries. Demandez-les au fournisseur de l'horloge.

INSTALLATION

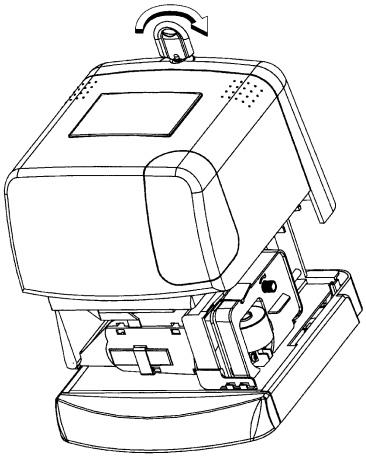
Cette section contient des instructions pour l'installation de l'appareil Simplex 125. Sortez l'appareil et les différents accessoires du carton d'emballage, posez-les sur une surface plane et sèche, et suivez les instructions ci-après.

L'appareil Simplex 125 est équipé de trous pour une installation murale et de coussinets en caoutchouc pour son installation sur une table ou un bureau. Pour installer l'appareil sur une table ou un bureau, il vous suffit de le poser. Pour une installation murale, reportez-vous aux instructions de la page 6. NE BRANCHEZ PAS LE CORDON D'ALIMENTATION MAINTENANT !

ATTENTION! Veillez à ne pas installer votre appareil Simplex 125 dans un endroit humide, poussiéreux, trop ensoleillé, soumis à de fortes vibrations ou à des températures inférieures à - 5° C (23° F) ou supérieures à 45° C (113° F).

Retrait du couvercle

1. Insérez la clé noire de dégagement dans le couvercle et tournez-la un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Soulevez et retirez le couvercle de l'horloge.
3. Une fois le couvercle retiré, tournez la clé un quart de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. **La clé doit être maintenue en position verticale (ou retirée) pour que le couvercle puisse reprendre sa position normale !**



Remplacement du ruban

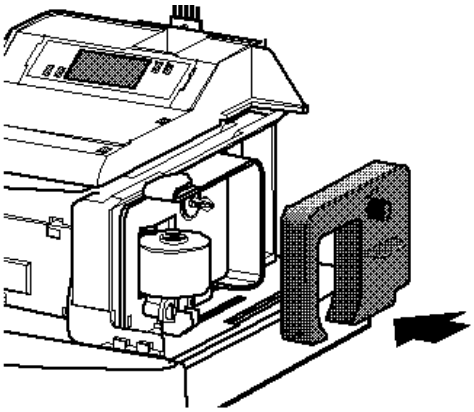
Remarque: La cartouche n'a pas été préinstallée. Suivez les étapes ci-dessous pour installer la cartouche avant d'utiliser l'appareil Simplex 125.

Pour retirer l'ancienne cartouche

1. Dévérrouillez et retirez le couvercle.
2. Retirez la cartouche de l'appareil en la tirant par la languette.

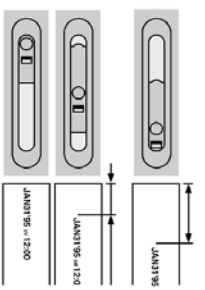
Pour installer la nouvelle cartouche

1. Déballez la nouvelle cartouche.
2. Tournez le bouton de la cartouche dans le sens des aiguilles d'une montre afin que le ruban soit bien tendu.
3. Introduisez la cartouche en vous assurant que le ruban passe bien sous la tête d'impression. Puis, emboîtez-la dans l'emplacement prévu à cet effet en vérifiant que le ruban soit bien installé.
4. Mettez l'horloge sous tension pendant quelques instants (reportez-vous à la section "Branchement du câble d'alimentation" page 6) pour effectuer un test d'impression sur une feuille de papier vierge.



- Assurez-vous que l'impression est complète et nette.

Réglage de la marge d'impression



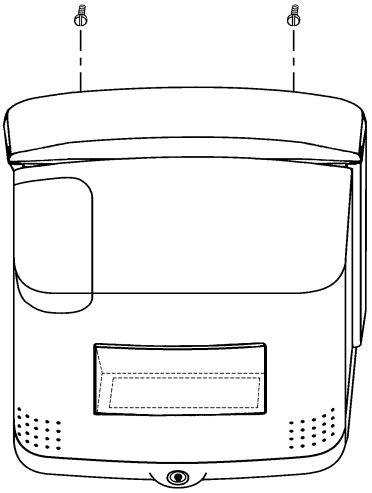
Remarque: Réglez la marge d'impression avant d'installer l'appareil au mur.

1. A l'aide d'une feuille de papier, déterminez le début de l'impression par rapport au bord de la carte ou du document.
2. Réglez le déclencheur (sous la barre de l'horloge) à la profondeur désirée.
3. Branchez temporairement l'horloge (reportez-vous à la section "Branchement du câble d'alimentation" page 6) et testez la marge d'impression.

Installation murale

Remarque: N'installez pas votre Simplex 125 directement sur un mur en placoplâtre, lambris, briques ou béton, mais fixez au mur un panneau sur lequel vous installerez l'appareil.

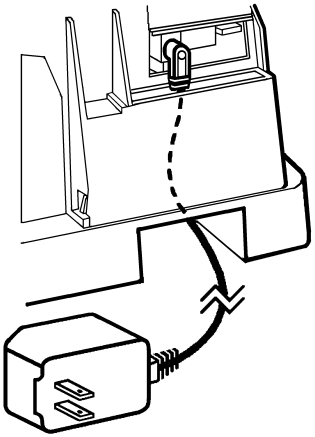
1. A l'aide du châssis mural, marquez les emplacements des vis en vous assurant que l'appareil est à une hauteur accessible à tous les membres du personnel et à moins de 1,80m d'une prise de courant
2. Fixez au mur deux vis n°8 (non fournies) en laissant un dégagement de 3mm.
3. Accrochez l'appareil Simplex 125 aux vis.
4. Introduisez une troisième vis n°8 (non fournie) dans le trou prévu à cet effet dans le coin inférieur gauche de l'appareil et serrez-la au mur.



Si vous décidez de remplacer le couvercle, n'oubliez pas de tourner la clé d'un quart de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. **La clé doit être maintenue en position verticale (ou retirée) de manière à ce que le couvercle puisse reprendre sa position normale.**

Branchement du câble d'alimentation

1. Retirez le couvercle.
2. Passez le câble dans la rainure située à l'arrière de l'appareil.
3. Branchez l'adaptateur dans le connecteur circulaire.
4. Branchez l'adaptateur CA à la prise de courant (il est possible que votre adaptateur soit différent de celui qui est illustré ci-contre à droite).



ATTENTION!Ne touchez pas à l'horloge lors de la mise sous tension. L'appareil Simplex 125 effectue une série de tests automatiques dont un balayage de la tête d'impression.

Vous êtes maintenant prêt à configurer et à programmer l'appareil Simplex 125 (la section Programmation commence à la page 9).

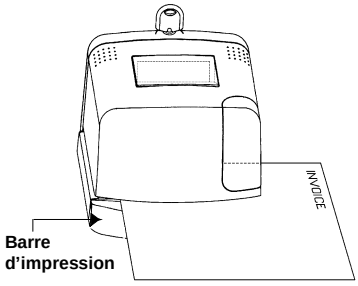
Si vous décidez maintenant de remplacer le couvercle, n'oubliez pas de tourner la clé d'un quart de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. **La clé doit être maintenue en position verticale (ou retirée) de manière à ce que le couvercle puisse reprendre sa position normale.**

FONCTIONNEMENT

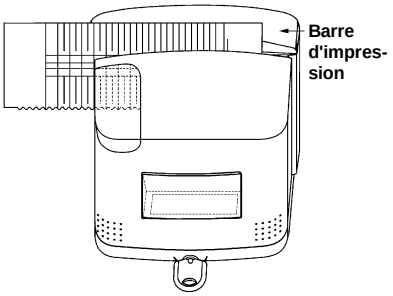
L'appareil Simplex 125 peut être utilisé comme appareil de pointage ou comme horodateur. Pour imprimer sur une carte de pointage ou un document, insérez la feuille de papier ou de pointage dans la fente qui se trouve située au-dessus de la barre d'impression, comme illustré ci-après. Selon le mode d'impression sélectionné, l'horloge procède à l'impression lorsque le papier atteint le margeur et/ou lorsque vous appuyez sur la barre d'impression.

Le mode d'impression est programmé par l'utilisateur. Reportez-vous à la page 26 pour les instructions étape par étape. Les quatre modes d'impression disponibles sont les suivants :

• Automatique	La tête d'impression est activée par l'insertion complète du papier ou de la carte de pointage dans la fente.
• Manuel	La tête d'impression est activée lorsque vous appuyez sur la barre d'impression qui se trouve sur le devant de l'horloge.
• Combiné	La tête d'impression est activée lorsque vous appuyez sur la barre d'impression située sur le devant de l'horloge après avoir inséré une carte de pointage ou une feuille de papier dans la fente.
• Mixte	La tête d'impression est activée **soit** en appuyant sur la barre d'impression située sur le devant de l'horloge **soit** lorsque la feuille de papier ou la carte de pointage est complètement insérée dans la fente.



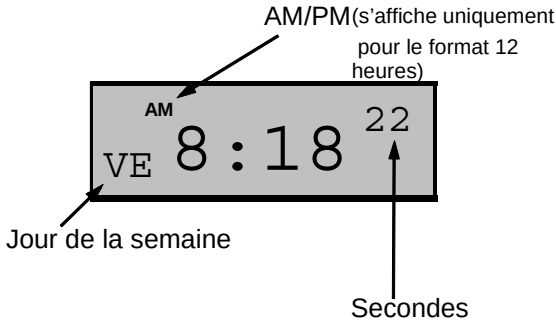
Simplex 125 avec document (installé sur Table)



Simplex 125 avec carte de pointage (installation murale)

Affichage

L'appareil Simplex 125 affiche l'heure au format 12 ou 24 heures. L'horloge peut être montée sur un mur (ce qui est généralement le cas pour l'utilisation de cartes de pointage) ou installée sur une table (généralement lorsque l'appareil est utilisé comme horodateur). L'orientation de l'affichage doit être réglée pour que l'affichage s'effectue correctement. Le réglage de l'orientation de l'affichage est décrit à la page 27.



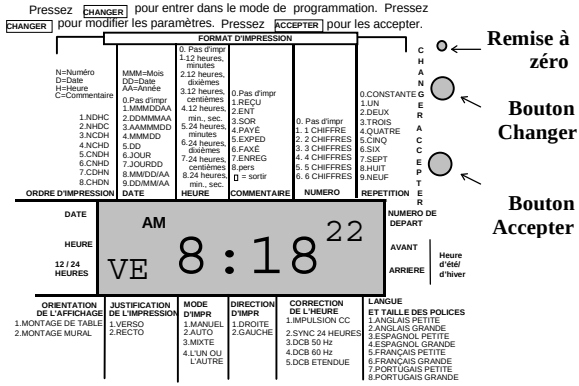
Boutons de réglage

Pour accéder aux boutons de réglage de l'appareil Simplex 125, vous devez retirer le couvercle. Pour retirer le couvercle, insérez la clé de dégagement et tournez-la d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Retirez ensuite le couvercle de l'horloge en le soulevant (reportez-vous à la page 4 pour une illustration de cette opération). Toutes les informations de programmation se trouvent sur une étiquette autour de l'écran d'affichage.

Remarque : La clé doit toujours être remise dans sa position (verticale) d'origine. La clé doit être dans cette position (ou retirée) pour que le couvercle puisse être correctement remis en place !

Les boutons de réglage sont situés à droite de l'écran d'affichage. Trois principaux boutons sont utilisés sur l'appareil Simplex 125 :

- ***CHANGER*** - Bouton-poussoir qui sert à modifier les réglages programmés
- ***ACCEPTER*** - Bouton-poussoir qui sert à mémoriser les réglages programmés.
- ***REMISE A ZERO*** - Commutateur encastré qui sert à annuler un réglage qui a été effectué. Pour remettre les paramètres à zéro, vous devez enfoncer le commutateur à l'aide d'un objet pointu, tel qu'un trombone. Notez que ce bouton permet de réactiver les derniers réglages acceptés.



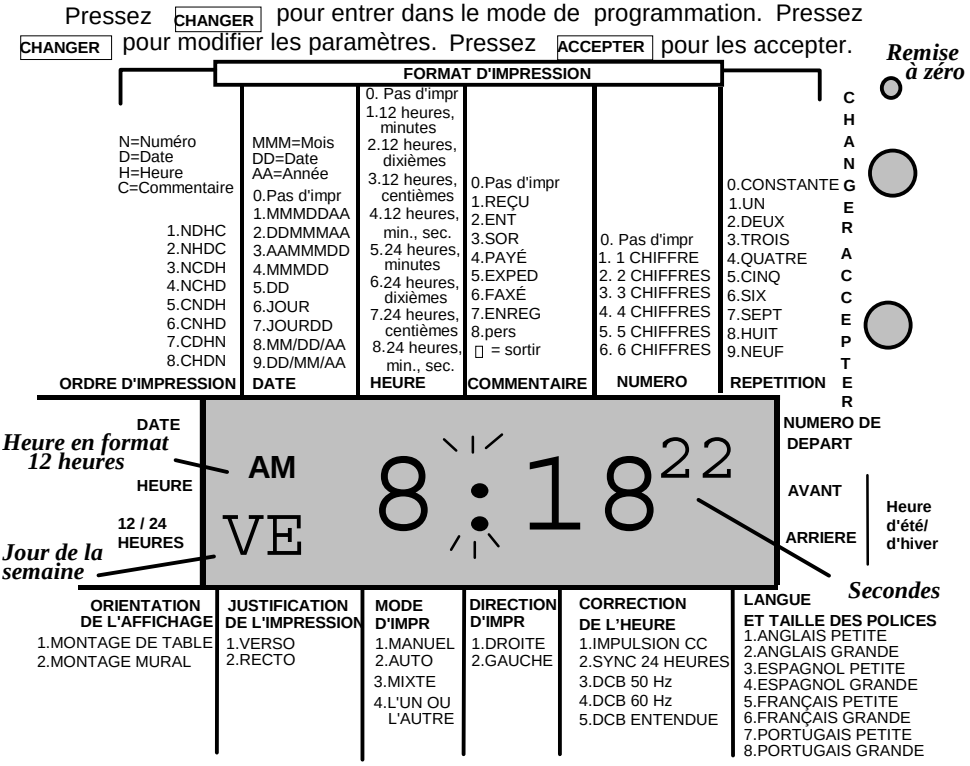
PROGRAMMATION

Pour programmer l'appareil Simplex 125, introduisez la clé noire et tournez-la d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre (reportez-vous à la page 4 si nécessaire). Retirez le couvercle avec précaution, puis remettez la clé dans sa position (verticale) d'origine. Utilisez les informations contenues dans la fiche de programmation (illustrée ci-dessous) pour programmer l'appareil Simplex 125. Lorsque vous avez terminé la programmation de l'appareil, replacez le couvercle sur l'appareil.

- Appuyez sur le bouton ***CHANGER*** pour passer en mode programmation – la flèche clignotante apparaît près du réglage 12/24 HEURES (illustré à la page 12).
- Appuyez sur le bouton ***CHANGER*** pour changer un réglage – le réglage clignote.
- Appuyez sur le bouton ***ACCEPTER*** pour accepter un réglage – la flèche clignotante se déplace dans le sens des aiguilles d'une montre sur l'option suivante.
- Suivez ces étapes jusqu'à ce que tous les réglages soient effectués.
- Pour quitter le mode programmation à tout moment, procédez de la façon suivante :
    - maintenez le bouton ***ACCEPTER*** enfoncé – la flèche de programmation se déplace successivement sur toutes les options, puis disparaît, ou
    - enfoncez le commutateur de remise à zéro (illustré ci-dessous) à l'aide d'un trombone (ceci aura pour effet d'enregistrer tous les réglages précédemment acceptés).

PROGRAMMATION

Remarque *Une fois acceptée, toute modification apportée au programme est enregistrée. Pour rectifier une erreur, vous devez de nouveau entrer en mode programmation.*



Paramètres par défaut de l’appareil Simplex 125

Description	Réglage
Format 12/24-Heures	12
Heure	08:00:00
Date	Oct. 16, ‘95
Ordre d’impression	NDHC (Numéro, Date, Heure, Commentaire)
Date d’impression	MMMJJAA (Mois, Jour, Année)
Heure d’impression	12 Heures, Minutes
Commentaire d’impression	Pas d’impression
Numéro d’impression	Pas d’impression
Répétition de l’impression	UNE
Numéro de départ de l’impression	0
Heure d’été/d’hiver AVANCER	Non
Heure d’été/d’hiver RETARDER	Non
Langue & Tailles de caractères	Anglais, Grande
Correction de l’heure	DCB 60Hz
Direction de l’impression	Droite
Mode d’impression	Manuel
Justification de l’impression	Devant
Orientation de l’affichage	Tableau
Commentaires personnalisés	Aucun

Réglage du format 12/24 HEURES

Ce réglage ne modifie que l'affichage, l'appareil Simplex 125 imprimant toujours au format 12 Heures.

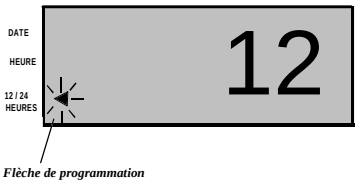
A. Retirez le couvercle et appuyez sur le bouton ***CHANGER*** (reportez-vous à la page 8 pour savoir où se trouvent les différents boutons).

- La flèche de programmation se place sur l'option 12/24 HEURES (voir l'illustration ci-dessous).

B. Appuyez sur le bouton ***CHANGER***

- Le réglage courant commence à clignoter.

C. Appuyez à nouveau sur le bouton CHANGER pour sélectionner le format souhaité (12 ou 24 heures).



Flèche de programmation

D. Appuyez sur le bouton ***ACCEPTER*** pour enregistrer le format affiché.

- La flèche de programmation se déplace sur l'option HEURE. Pour modifier cette option, reportez-vous à l'étape C de la section suivante. Pour quitter le mode programmation, maintenez le bouton ACCEPTER enfoncé pendant que la flèche de programmation se déplace successivement sur chacune des options.

Réglage de l'heure

*(*Remarque : *L'heure est réglée au format 12 ou 24 heures sélectionné).*

A. Retirez le couvercle et appuyez sur le bouton ***CHANGER*** (reportez-vous à la page 8 pour savoir où se trouvent les différents boutons).

B. Appuyez sur le bouton ***ACCEPTER*** pour placer la flèche de programmation sur l'option HEURE.

C. Appuyez sur le bouton ***CHANGER***.
- Les chiffres des HEURES se mettent à clignoter.

Appuyez sur le bouton ***CHANGER*** pour régler les chiffres des heures.

Appuyez sur ***ACCEPTER*** pour mémoriser l'heure affichée.
- Les chiffres des MINUTES se mettent à clignoter.

Appuyez sur le bouton ***CHANGER*** pour régler les chiffres des minutes.

D. Appuyez sur le bouton ***ACCEPTER*** pour mémoriser les chiffres des minutes affichés.

- La flèche de programmation se déplace sur l'option DATE. Pour modifier cette option, reportez-vous à l'étape C de la section suivante. Pour quitter le mode programmation, maintenez le bouton ACCEPTER enfoncé pendant que la flèche de programmation se déplace successivement sur chacune des options.

Réglage de la date

A. Retirez le couvercle et appuyez sur le bouton ***CHANGER*** (reportez-vous à la page 8 pour savoir où se trouvent les différents boutons).

B. Appuyez sur le bouton ***ACCEPTER*** pour placer la flèche de programmation sur l'option DATE.

C. Appuyez sur le bouton ***CHANGER***.
   • Les chiffres de l'ANNEE se mettent à clignoter.

   Appuyez sur le bouton ***CHANGER*** pour régler l'année. En cas d'erreur lors de la programmation de l'année, vous devez appuyer sur le bouton CHANGER jusqu'à ce que l'année souhaitée s'affiche. Vous pouvez également enfoncer le commutateur de remise à zéro (illustré à la page 9) à l'aide d'un trombone pour réinitialiser le paramètre).

   Appuyez sur le bouton ***ACCEPTER*** pour mémoriser l'année.
   • Les chiffres du MOIS se mettent à clignoter.

   Appuyez sur le bouton ***CHANGER*** pour régler le mois.

   Appuyez sur le bouton ***ACCEPTER*** pour mémoriser le mois.
   • Les chiffres du JOUR se mettent à clignoter.

   Appuyez sur le bouton ***CHANGER*** pour régler le jour.

D. Appuyez sur le bouton ***ACCEPTER*** pour mémoriser la date.
   • La flèche de programmation se déplace sur l'option Ordre d'impression. Pour modifier cette option, reportez-vous à l'étape C de la section suivante. Pour quitter le mode programmation, maintenez le bouton ACCEPTER enfoncé pendant que la flèche de programmation se déplace successivement sur chacune des options.

Réglage du format de l'ordre d'impression

Pour définir l'ordre d'impression de la numérotation, de la date, de l'heure et du commentaire, il suffit de sélectionner sur l'écran d'affichage le chiffre correspondant au format désiré. Vous pouvez supprimer tout élément de l'option Ordre d'impression en sélectionnant l'option "0" (Aucune impression) pour cet élément.

Remarque: L'appareil Simplex 125 peut imprimer jusqu'à 20 caractères (grande taille) ou 26 caractères (petite taille).

N = Numéro

D = Date

H = Heure

C = Commentaire

Options	Exemples
1. NDHC	1 OCT09 AM 8:18 RECU
2. NHDC	1 AM 8:18 OCT09 RECU
3. NCDH	1 RECU OCT09 AM 8:18
4. NCHD	1 RECU AM 8:18 OCT09
5. CNDH	RECU 1 OCT09 AM 8:18
6. CNHD	RECU 1 AM 8:18 OCT09
7. CDHN	RECU OCT09 AM 8:18 1
8. CHDN	RECU AM 8:18 OCT09 1

A. Retirez le couvercle et appuyez sur le bouton ***CHANGER*** (reportez-vous à la page 8 pour savoir où se trouvent les différents boutons).

B. Appuyez sur le bouton ***ACCEPTER*** pour placer la flèche de programmation sur l'option ORDRE D'IMPRESSION.

C. Appuyez sur le bouton ***CHANGER***.

- L'option ORDRE D'IMPRESSION se met à clignoter. La totalité des caractères programmés pour être imprimés sont affichés dans l'angle inférieur gauche de l'écran. Choisissez parmi les options présentées ci-dessus un format d'ordre d'impression.

Appuyez sur le bouton ***CHANGER*** pour sélectionner le numéro de l'option désirée.

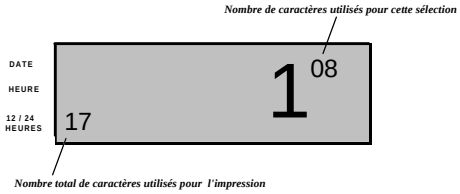
D. Appuyez sur le bouton ***ACCEPTER*** pour mémoriser l'ORDRE D'IMPRESSION affiché à l'écran.

- La flèche de programmation se déplace sur l'option Format d'impression de la date. Pour modifier cette option, reportez-vous à l'étape C de la section suivante. Pour quitter le mode programmation, maintenez le bouton ACCEPTER enfoncé pendant que la flèche de programmation se déplace successivement sur chacune des options.

Remarque: Lorsque vous choisissez des paramètres de programmation, *assurez-vous que le nombre de caractères sélectionnés ne dépasse pas un total de 20 pour le format grande taille et de 26 pour le format petite taille (pour changer le format des caractères, reportez-vous à la page 21). Le nombre total de caractères est affiché dans l'angle inférieur gauche de l'écran (voir l'étape C ci-dessus).*

Réglage du format d'impression de la date

Pour définir le format d'impression de la date, il suffit de sélectionner sur l'écran d'affichage le numéro correspondant au format désiré (voir la liste ci-dessous). Le nombre de positions des caractères imprimés pour le format sélectionné apparaît dans l'angle supérieur droit de l'écran d'affichage. Le nombre total de caractères imprimés est indiqué dans l'angle inférieur gauche de l'écran d'affichage.



Options d'ordre	Format	Impression	Nombre de caractères
0. Pas d'impr.	—	—	0
1. MMMDDAA	mois, date, année	AOU25'94	8
2. DDMMMAA	date, mois, année	25AOU'94	8
3. AAMMMDD	année, mois, date	'94AOU25	8
4. MMMDD	mois, date	AOU25	5
5. DD	date	25	2
6. JOUR	jour	LU	2
7. JOURDD	jour, date	LU25	4
8. MM/DD/AA	mois/date/année	08/25/94	8
9. DD/MM/AA	date/mois/année	25/08/94	8

A. Retirez le couvercle et appuyez sur le bouton ***CHANGER*** (reportez-vous à la page 8 pour savoir où se trouvent les différents boutons).

B. Appuyez quatre fois sur le bouton ***ACCEPTER*** pour placer la flèche de programmation sur l'option DATE (située à droite de l'option ORDRE D'IMPRESSION).

C. Appuyez sur le bouton ***CHANGER***.
   • L'option FORMAT D'IMPRESSION DE LA DATE se met à clignoter. Sélectionnez parmi les exemples présentés ci-dessus un format d'impression de date.

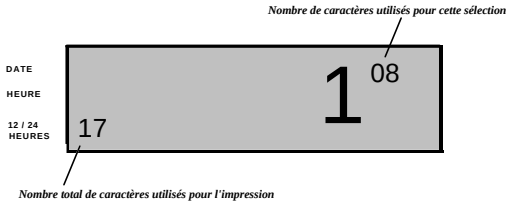
   Appuyez sur le bouton ***CHANGER*** jusqu'à ce que le numéro de l'option désirée soit affiché.

D. Appuyez sur le bouton ***ACCEPTER*** pour mémoriser le FORMAT D'IMPRESSION DE LA DATE sélectionné.

   • La flèche de programmation se déplace sur l'option Format d'impression de l'heure. Pour modifier cette option, reportez-vous à l'étape C de la section suivante. Pour quitter le mode programmation, maintenez le bouton ACCEPTER enfoncé pendant que la flèche de programmation se déplace successivement sur chacune des options.

Réglage du format d'impression de l'heure

Pour définir le format d'impression de l'heure, il suffit de sélectionner sur l'écran d'affichage le numéro correspondant au format désiré (voir la liste ci-dessous). Le nombre de positions des caractères imprimés pour le format sélectionné apparaît dans l'angle supérieur droit de l'écran d'affichage. Le nombre total des caractères imprimés est indiqué dans l'angle inférieur gauche de l'écran d'affichage.



Format	Impression	Nombre de caractères
0. Pas d'impression	–	0
1. 12 heures, minutes	PM 2:47	7
2. 12 heures, dixièmes	PM 2.8	6
3. 12 heures, centièmes	PM 2.78	7
4. 12 heures, minutes, secondes	PM 2:47:45	10
5. 24 heures, minutes	14:47	5
6. 24 heures, dixièmes	14.8	4
7. 24 heures, centièmes	14.78	5
8. 24 heures, minutes, secondes	14:47:45	8

A. Retirez le couvercle et appuyez sur le bouton ***CHANGER*** (reportez-vous à la page 8 pour savoir où se trouvent les différents boutons).

B. Appuyez cinq fois sur le bouton ***ACCEPTER*** pour placer la flèche de programmation sur l'option HEURE.

C. Appuyez sur le bouton ***CHANGER***.

- L'option HEURE se met à clignoter. Sélectionnez un format d'impression de l'heure parmi les exemples donnés ci-dessus.

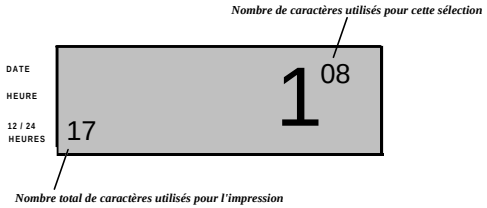
Appuyez sur le bouton ***CHANGER*** jusqu'à ce que le numéro de l'option désirée soit affiché.

D. Appuyez sur le bouton ***ACCEPTER*** pour mémoriser le FORMAT D'IMPRESSION DE l'HEURE sélectionné.

- La flèche de programmation se déplace sur l'option Impression du commentaire. Pour modifier cette option, reportez-vous à l'étape C de la section suivante. Pour quitter le mode programmation, maintenez le bouton ACCEPTER enfoncé pendant que la flèche de programmation se déplace successivement sur chacune des options.

Réglage de l'impression du commentaire

Pour sélectionner un format d'impression du commentaire, choisissez le numéro correspondant au format désiré (voir la liste ci-dessous). Le nombre des positions de caractères imprimés est indiqué dans l'angle supérieur droit de l'écran d'affichage. Le nombre total de caractères imprimés est indiqué dans l'angle inférieur gauche de l'écran d'affichage.



Options		Impression	Nombre de caractères
0.	Pas d'impression	-	0
1.	RECU	RECU	4
2.	ENTRE	ENTR	2
3.	SORTI	SORT	3
4.	PAYE	PAYE	4
5.	ENVOYE	ENV	4
6.	FAXE	FAXE	5
7.	ENREGISTRE	ENREG	5
8.	Personnalisé	A à Z, espace, 0 à 9	variable

A. Retirez le couvercle et appuyez sur le bouton ***CHANGER*** (reportez-vous à la page 8 pour savoir où se trouvent les différents boutons).

B. Appuyez sur le bouton ***ACCEPTER*** pour placer la flèche de programmation sur l'option COMMENTAIRE.

C. Appuyez sur le bouton ***CHANGER***.

- L'option IMPRESSION DU COMMENTAIRE se met à clignoter. Sélectionnez un commentaire parmi les exemples indiqués ci-dessus.

Appuyez sur le bouton ***CHANGER*** jusqu'à ce que le numéro correspondant à l'option désirée (0 à 8) soit affiché.

D. Appuyez sur le bouton ***ACCEPTER*** pour mémoriser le COMMENTAIRE sélectionné. Si vous sélectionnez "personnalisé" (option 8), vous devez entrer votre commentaire. Pour ce faire, vous devez sélectionner les caractères un par un à l'aide du bouton CHANGER. Pour accepter un caractère, appuyez sur le bouton ACCEPTER. Lorsque votre commentaire est complet, sélectionnez * pour terminer l'opération.

- La flèche de programmation se déplace sur l'option Impression de la numérotation. Pour modifier cette option, reportez-vous à l'étape C de la section suivante. Pour quitter le mode programmation, maintenez le bouton ACCEPTER pendant que la flèche de programmation se déplace successivement sur chacune des options.

Réglage de l'impression de la numérotation

Cette option permet de configurer l'appareil Simplex 125 de manière à ce qu'il imprime un numéro constant ou incrémentiel à chaque fois qu'une personne pointe. Le numéro peut comporter entre 1 et 6 chiffres; vous pouvez également sélectionner 0 pour désactiver l'impression de la numérotation. Le nombre de fois qu'un numéro peut être répété et le numéro de départ sont définis dans les deux sections suivantes.

A. Retirez le couvercle et appuyez sur le bouton ***CHANGER*** (reportez-vous à la page 8 pour savoir où se trouvent les différents boutons).

B. Appuyez sur le bouton ***ACCEPTER*** pour placer la flèche de programmation sur l'option NUMERO.

C. Appuyez sur le bouton ***CHANGER***.

- L'option numéro se met à clignoter.

Appuyez sur le bouton ***CHANGER*** pour sélectionner le numéro de l'option désirée.

D. Appuyez sur le bouton ***ACCEPTER*** pour mémoriser l'option sélectionnée.

- La flèche de programmation se déplace sur l'option Répétition. Pour modifier cette option, reportez-vous à l'étape C de la section suivante. Pour quitter le mode programmation, maintenez le bouton ACCEPTER enfoncé pendant que la flèche de programmation se déplace successivement sur les différentes options.

Remarque: *Sélectionner "0" pour le code du* NUMERO D'IMPRESSION *a pour effet de désactiver les options* REPETITION *et* NUMERO DE DEPART *et de placer la flèche de programmation sur l'option* AVANCER *à côté de l'heure d'été/hiver.*

Réglage de l'option Répétition

Lors de la sélection de l'option de numérotation décrite à l'étape précédente, la flèche de programmation se place sur l'option Répétition. Il est possible de définir le nombre de répétition d'un chiffre entre 0 (imprime toujours le numéro de départ) et 1 à 9 (imprime le numéro de départ de une à neuf fois, puis commence une impression consécutive). Le numéro de départ est défini à la section suivante.

A. Retirez le couvercle et appuyez sur le bouton ***CHANGER*** (reportez-vous à la page 8 pour savoir où se trouvent les différents boutons).

B. Appuyez sur bouton ***ACCEPTER*** pour placer la flèche de programmation REPETITION.

C. Appuyez sur l'option ***CHANGER***.

- L'option REPETITION se met à clignoter.

Appuyez sur le bouton ***CHANGER*** jusqu'à ce que le numéro correspondant à l'option désirée soit affiché.

D. Appuyez sur le bouton ***ACCEPTER*** pour mémoriser l'option de REPETITION sélectionnée.

- La flèche de programmation se déplace sur l'option Numéro de départ. Pour modifier cette option, reportez-vous à l'étape C de la section suivante. Pour quitter le mode programmation, maintenez le bouton ACCEPTER enfoncé pendant que la flèche de programmation se déplace successivement sur les différentes options.

Réglage du numéro de départ

Après la sélection de l'option Répétition (décrite à l'étape précédente), la flèche de programmation se place sur l'option Numéro de départ. Sélectionnez un nombre compris entre 0 et 999999 (le nombre de chiffres correspond au nombre de chiffres défini à la section Réglage de l'impression de la numérotation à la page 18).

A. Retirez le couvercle et appuyez sur le bouton ***CHANGER*** (reportez-vous à la page 8 pour savoir où se trouvent les différents boutons).

B. Appuyez sur le bouton ***ACCEPTER*** pour placer la flèche de programmation sur l'option NUMERO DE DEPART.

C. Appuyez sur le bouton ***CHANGER***.
   • Le premier chiffre du numéro de départ actuellement sélectionné se met à clignoter. Si vous avez sélectionné un nombre comprenant plusieurs chiffres, vous devez définir chacun des chiffres.
   Appuyez sur le bouton ***CHANGER*** jusqu'à ce que le nombre désiré soit affiché.

D. Appuyez sur le bouton ***ACCEPTER*** pour mémoriser le NUMERO DE DEPART sélectionné.
   • La flèche de programmation se déplace sur l'option Heure d'été/d'hiver AVANCER. Pour modifier cette option, reportez-vous à l'étape C de la section suivante. Pour quitter le mode programmation, maintenez le bouton ACCEPTER enfoncé pendant que la flèche de programmation se déplace successivement sur les différentes options.

Modification de l'heure d'été/d'hiver Avancer

Suivez les étapes décrites ci-dessous pour déterminer le jour (à 2:00 du matin) où l'appareil Simplex 125 avancera l'heure d'été/d'hiver d'une heure.

A. Retirez le couvercle et appuyez sur le bouton ***CHANGER*** (reportez-vous à la page 8 pour savoir où se trouvent les différents boutons).

B. Appuyez sur le bouton ***ACCEPTER*** pour placer la flèche de programmation à côté de l'option AVANCER.

C. Appuyez sur le bouton ***CHANGER***.

   • Le NUMERO DE LA SEMAINE se met à clignoter.
   Appuyez sur le bouton ***CHANGER*** pour sélectionner le numéro désiré (**1ère**, **2ème**, **3ème**, **4ème** ou **dernière** semaine du mois).
   Appuyez sur le bouton **ACCEPTER** pour mémoriser la semaine sélectionnée.
   • Le MOIS se met à clignoter.
   Appuyez sur ***CHANGER*** jusqu'à ce que le mois souhaité soit affiché.
   Appuyez sur le bouton ***ACCEPTER*** pour mémoriser le mois sélectionné.
   • Le JOUR DE LA SEMAINE se met à clignoter.
   Appuyez sur le bouton ***CHANGER*** jusqu'à ce que le jour de la semaine désiré soit affiché.

D. Appuyez sur le bouton ***ACCEPTER*** pour mémoriser l'option Heure d'été/d'hiver AVANCER sélectionnée.
   • La flèche de programmation se déplace sur l'option Heure d'été/d'hiver RETARDER.

Modification de l'heure d'été/d'hiver Retarder

Suivez les étapes décrites ci-dessous pour déterminer le jour (à 2:00 du matin) où l'appareil Simplex 125 remettra l'option Heure d'été/d'hiver à l'heure normale.

A. Retirez le couvercle et appuyez sur le bouton ***CHANGER*** (reportez-vous à la page 8 pour savoir où se trouvent les différents boutons).

B. Appuyez sur le bouton ***ACCEPTER*** pour placer la flèche de programmation sur l'option RETARDER.

C. Appuyez sur le bouton ***CHANGER***.
   • Le NUMERO DE LA SEMAINE se met à clignoter.

   Appuyez sur le bouton ***CHANGER*** pour sélectionner le numéro désiré (**1ère**, **2ème**, **3ème**, **4ème** ou **dernière** semaine du mois).

   Appuyez sur le bouton ***ACCEPTER*** pour mémoriser le numéro sélectionné.
   • Le MOIS se met à clignoter.

   Appuyez sur le bouton ***CHANGER*** pour sélectionner le mois désiré.

   Appuyez sur le bouton ***ACCEPTER*** pour mémoriser le mois sélectionné.
   • Le JOUR DE LA SEMAINE se met à clignoter.

   Appuyez sur le bouton ***CHANGER*** pour sélectionner le jour de la semaine désiré.

D. Appuyez sur le bouton ***ACCEPTER*** pour mémoriser l'option Heure d'été/d'hiver RETARDER sélectionnée.

   • La flèche de programmation se déplace sur l'option Réglage de la langue et de la taille des polices. Pour modifier cette option, reportez-vous à l'étape C de la section suivante. Pour quitter le mode programmation, maintenez le bouton ACCEPTER enfoncé pendant que la flèche de programmation se déplace successivement sur les différentes options.

Remarque: Pour désactiver l'option heure d'été/d'hiver, reprogrammez l'option de manière à ce qu'elle n'affiche que des tirets.

Réglage de la langue et de la taille des polices

Pour définir la langue utilisée pour le texte imprimé, sélectionnez le numéro correspondant à la langue désirée. Les différents réglages possibles sont indiqués ci-contre. Chacune des langues peut être sélectionnée avec des caractères grands ou petits.

Les formats d'impression pour l'anglais, l'espagnol, le français et le portugais sont indiqués après cette procédure.

Options	Langue et taille des polices
1	Anglais Petite
2	Anglais Grande
3	Espagnol Petite
4	Espagnol Grande
5	Français Petite
6	Français Grande
7	Portugais Petite
8	Portugais Grande

Pour définir la langue et la taille des polices, procédez de la façon suivante :

A. Retirez le couvercle et appuyez sur le bouton ***CHANGER*** (reportez-vous à la page 8 pour savoir où se trouvent les différents boutons).

B. Appuyez sur le bouton ***ACCEPTER*** pour placer la flèche de programmation sur l'option LANGUE.

C. Appuyez sur le bouton ***CHANGER***.
   • L'option LANGUE & TAILLE DES POLICES courante se met à clignoter.

   Appuyez sur le bouton ***CHANGER*** jusqu'à ce que le numéro correspondant à l'option désirée soit affiché. Les différentes options possibles sont indiquées à la page précédente.

D. Appuyez sur le bouton ***ACCEPTER*** pour mémoriser l'option LANGUE & TAILLE DES POLICES sélectionnée.

   • La flèche de programmation se déplace sur l'option Correction de l'heure. Pour modifier cette option, reportez-vous à l'étape C de la section suivante. Pour quitter le mode programmation, maintenez le bouton ACCEPTER enfoncé pendant que la flèche de programmation se déplace successivement sur les différentes options.

Tableau d'impression des mois

Langue												
Anglais	JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC
Espagnol	ENE	FEB	MAR	ABR	MAY	JUN	JUL	AGO	SEP	OCT	NOV	DIC
Français	JAN	FEV	MAR	AVR	MAI	JUN	JUL	AOU	SEP	OCT	NOV	DEC
Portugais	JAN	FEV	MAR	ABR	MAI	JUN	AGO	JUL	SET	OUT	NOV	DEZ

Tableau d'impression des jours

Langue	Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
Anglais	SU	MO	TU	WE	TH	FR	SA
Espagnol	DO	LU	MA	MI	JU	VI	SA
Français	DI	LU	MA	ME	JE	VE	SA
Portugais	DO	SG	TA	QA	QI	SX	SA

Tableau d'impression des commentaires

Langue							
Anglais	RCVD	SENT	IN	OUT	FAXED	FILED	PAID
Espagnol	REC	ENV	ENT	SAL	FAX	ARCH	PAG
Français	RECU	EXPED	ENT	SOR	FAXE	ENREG	PAYE
Portugais	REC	ENV	ENTR	SAIDA	FAX	ARQ	PAGO

Réglage de la correction de l'heure

Pour sélectionner le format de correction de l'heure Simplex, choisissez le numéro correspondant au format désiré sur l'écran d'affichage.

OPTIONS CORRECTION DE L'HEURE (reportez-vous aux schémas de branchement après les procédures)

1. IMPULSION CC (ne fonctionne pas sur les systèmes à polarité inverse)
2. SYNC 24 HEURES
3. DCB 50 Hz
4. DCB 60 Hz
5. DCB Etendue

A. Retirez le couvercle et appuyez sur le bouton ***CHANGER*** (reportez-vous à la page 8 pour savoir où se trouvent les différents boutons).

B. Appuyez sur le bouton ***ACCEPTER*** pour placer la flèche de programmation sur l'option CORRECTION DE L'HEURE.

C. Appuyez sur le bouton ***CHANGER***.
   • L'option de correction de l'heure courante se met à clignoter.

   Appuyez sur le bouton ***CHANGER*** jusqu'à ce que l'option de correction de l'heure désirée soit sélectionnée.

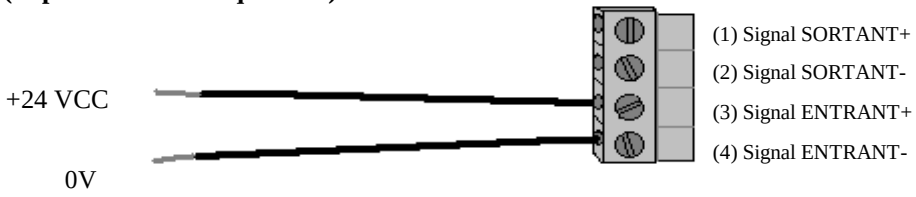
D. Appuyez sur le bouton ***ACCEPTER*** pour mémoriser l'option CORRECTION DE L'HEURE affichée à l'écran.

- La flèche de programmation se déplace sur l'option Direction de l'impression. Pour modifier cette option, reportez-vous à l'étape C de la section suivante. Pour quitter le mode programmation, maintenez la touche ACCEPTER enfoncée pendant que la flèche de programmation se déplace successivement sur les différentes options.

Remarque : *Les pages ci-après contiennent des schémas qui illustrent les branchements pour les différents formats de correction de l'heure.*

IMPULSION CC

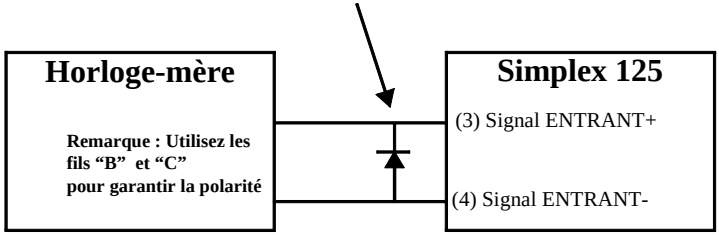
(impulsion 3 fils uniquement)



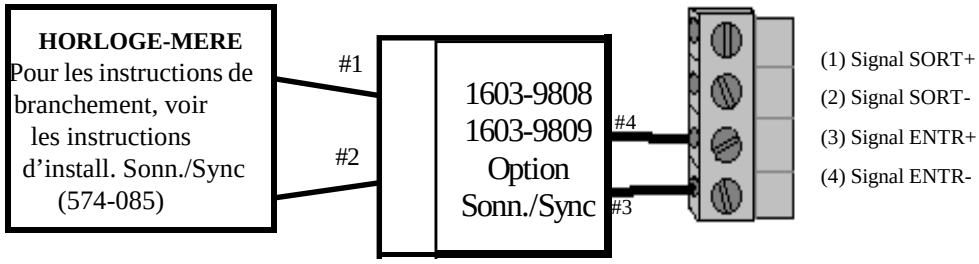
Correction après réception de 2 impulsions valides de 1 minute.
Corrige 1O minutes d'avance ; 59 minutes de retard. Ne corrige que les minutes ; ne corrige pas les heures.

Remarque : Utilisez les fils "B" et "C" pour assurer la polarité. S125 ne fonctionne pas sur les systèmes à polarité inversée.

ATTENTION : Lorsque vous utilisez une impulsion CC, vous devez ajouter une diode (P/N 184-011) sur les lignes ENTRANT pour protéger le S125 contre la tension indirecte.

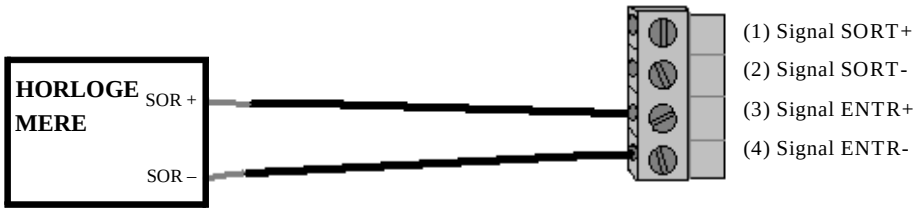


SYNC 24 HEURES (115 VCA avec l'option Sonnerie/Sync)



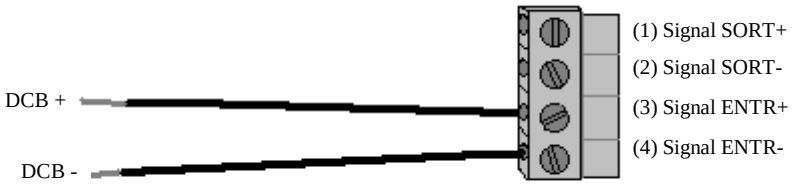
Corrige jusqu'à 59 minutes de retard pour chaque heure et 1 correction de 12 heures à 6:00 du matin.

SYNC 24 HEURES (12VCC)



Corrige jusqu'à 59 minutes de retard pour chaque heure et 1 correction de 12 heures à 6:00 du matin.

DCB 50 HZ / DCB 60 HZ / DCB ETENDUE

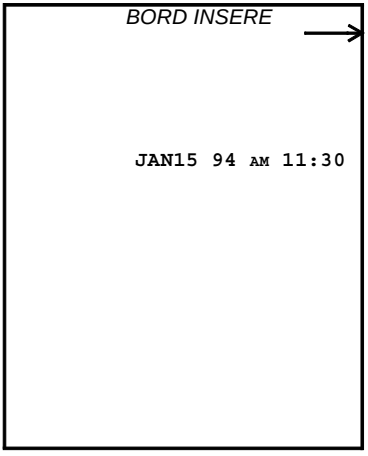


DCB = corrige l'heure toute les secondes
DCB Etendue = corrige l'heure et la date toutes les 2 secondes.

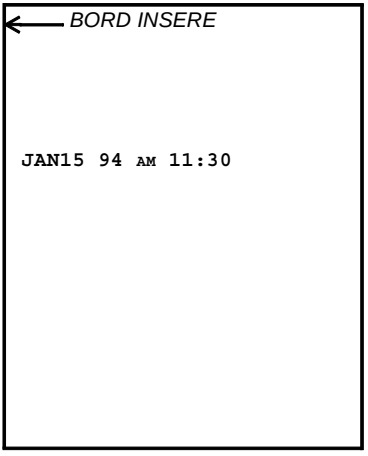
Réglage de la direction de l'impression

Pour définir une impression à droite ou à gauche, il suffit de sélectionner le numéro correspondant à l'option désirée.

Option 1. Impression à droite



Option 2. Impression à gauche



A. Retirez le couvercle et appuyez sur le bouton ***CHANGER*** (reportez-vous à la page 8 pour savoir où se trouvent les différents boutons).

B. Appuyez sur le bouton ***ACCEPTER*** pour placer la flèche de programmation sur l'option DIRECTION DE L'IMPRESSION.

C. Appuyez sur le bouton ***CHANGER***.
   • L'option DIRECTION DE L'IMPRESSION se met à clignoter. Sélectionnez l'une des options de direction de l'impression présentées ci-dessus.

   Appuyez sur le bouton ***CHANGER*** pour sélectionner le numéro correspondant à l'option désirée.

D. Appuyez sur le bouton ***ACCEPTER*** pour mémoriser la DIRECTION DE L'IMPRESSION sélectionnée.

   • La flèche de programmation se déplace sur l'option Mode d'impression. Pour modifier cette option, reportez-vous à l'étape C de la section suivante. Pour quitter le mode programmation, maintenez le bouton ACCEPTER enfoncé pendant que la flèche de programmation se déplace successivement sur les différentes options.

Réglage du mode d'impression

L'appareil Simplex 125 comporte quatre modes d'impression :

(1) MANUEL, (2) AUTOMATIQUE, (3) COMBINE et (4) MIXTE.
Reportez-vous à la page 7 pour plus d'informations sur ces différents modes d'impression.

A. Retirez le couvercle et appuyez sur le bouton ***CHANGER*** (reportez-vous à la page 8 pour savoir où se trouvent les différents boutons).

B. Appuyez sur le bouton ***ACCEPTER*** pour placer la flèche de programmation sur l'option MODE D'IMPRESSION.

C. Appuyez sur le bouton ***CHANGER***.
   • L'option MODE D'IMPRESSION se met à clignoter.

   Appuyez sur le bouton ***CHANGER*** pour sélectionner le numéro de l'option désirée.

D. Appuyez sur le bouton ***ACCEPTER*** pour mémoriser le MODE D'IMPRESSION sélectionné.

   • La flèche de programmation se déplace sur l'option Justification de l'impression. Pour modifier cette option, reportez-vous à l'étape C de la section suivante. Pour quitter le mode programmation, maintenez le bouton ACCEPTER enfoncé pendant que la flèche de programmation se déplace successivement sur les différentes options.

Réglage de la justification de l'impression

La justification de l'impression permet de déterminer la position *Derrière* (option n°1) ou *Devant* (option n°2) des textes imprimés dans le champ d'impression pouvant comporter jusqu'à 20 ou 26 caractères selon le cas. Lors de l'impression de moins de 20 caractères, choisissez le réglage Devant.

A. Retirez le couvercle et appuyez sur le bouton ***CHANGER*** (reportez-vous à la page 8 pour savoir où se trouvent les différents boutons).

B. Appuyez sur le bouton ***ACCEPTER*** pour placer la flèche de programmation sur l'option JUSTIFICATION DE L'IMPRESSION.

C. Appuyez sur le bouton ***CHANGER***.
   • L'option JUSTIFICATION DE L'IMPRESSION se met à clignoter.

   Appuyez sur le bouton ***CHANGER*** pour sélectionner le numéro désiré.

D. Appuyez sur le bouton ***ACCEPTER*** pour mémoriser la JUSTIFICATION DE L'IMPRESSION sélectionnée.

- La flèche de programmation se déplace sur l'option Orientation de l'affichage. Pour modifier cette option, reportez-vous à l'étape C de la section suivante. Pour quitter le mode programmation, maintenez le bouton ACCEPTER enfoncé pendant que la flèche de programmation se déplace successivement sur les différentes options.

Remarque: Imprimez un échantillon afin de vous assurer que le réglage effectué convient à vos besoins.

Réglage de l'orientation de l'affichage

L'écran d'affichage doit être programmé pour afficher les informations en fonction de la façon dont l'appareil Simplex 125 est installé. Montage sur table correspond à l'option n°1; montage mural correspond à l'option n°2. Suivez les étapes décrites ci-dessous pour régler l'orientation de l'affichage.

A. Retirez le couvercle et appuyez sur le bouton ***CHANGER*** (reportez-vous à la page 8 pour savoir où se trouvent les différents boutons).

B. Appuyez sur le bouton ***ACCEPTER*** pour placer la flèche de programmation sur l'option ORIENTATION DE L'AFFICHAGE.

C. Appuyez sur le bouton ***CHANGER***.
   - L'option ORIENTATION DE L'AFFICHAGE se met à clignoter.

   Appuyez sur le bouton ***CHANGER*** pour sélectionner le numéro désiré.

D. Appuyez sur le bouton ***ACCEPTER*** pour mémoriser l'ORIENTATION DE L'AFFICHAGE sélectionnée.

   - La flèche de programmation disparaît et l'heure courante est affichée.

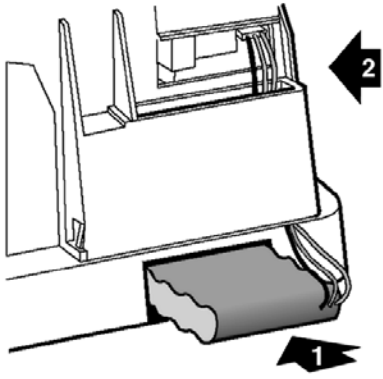
   Pour continuer la programmation, reportez-vous de nouveau à la page 9.

   Si vous décidez maintenant de remplacer le couvercle, n'oubliez pas de tourner la clé d'un quart de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. **La clé doit être dans cette position verticale (ou retirée) de manière à ce que le couvercle puisse être remis en place.**

OPTIONS

Batterie de secours

A l'aide d'une des clés noires de dégagement, déverrouillez et retirez le couvercle en le soulevant ; suivez ensuite les étapes décrites ci-dessous pour installer la batterie de secours de l'appareil Simplex 125.



1. Glissez la batterie dans l'emplacement prévu à cet effet avec le côté câble vers vous.

2. Passez le câble de la batterie dans la rainure située à l'arrière de l'appareil et branchez les broches de la batterie au connecteur (le connecteur est calé pour une meilleure installation).

3. Retirez la clé de dégagement et remettez le couvercle en place.

MAINTENANCE

Votre appareil Simplex 125 est conçu pour ne pas nécessiter de maintenance. Toutefois, il contient des composants électroniques fragiles. Afin d'obtenir les meilleures performances, prenez-en soin.

Evitez tout mauvais traitement. Evitez de faire tomber l'appareil. Que ce soit en mode Manuel ou Automatique, une simple pression suffit pour activer l'impression. Si vous êtes dans l'obligation de nous renvoyer votre Simplex 125, utilisez l'emballage d'origine.

Nettoyage

Le boîtier en plastique rigide de finition résistante de votre horloge est conçu pour garder son aspect brillant pendant de nombreuses années. Nettoyez les parties visibles à l'aide d'un chiffon doux, légèrement humide. Pour retirer les tâches, utilisez un savon doux. N'utilisez jamais de détergents, d'eau en abondance, de chiffons traités, d'agents nettoyant puissants ou d'aérosols.

DEPANNAGE

En cas de problèmes, suivez les conseils donnés ci-dessous avant de faire appel au service de dépannage.

Problème	Solution possible
Mauvaise qualité d'impression	• Remplacez le ruban (voir page 5).
L'impression n'est pas correctement cadrée	• Redéfinissez les marges d'impression (voir page 5).
Le couvercle ne se remet pas en place correctement	• Tournez la clé d'un quart de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. **La clé doit être en position verticale (ou retirée) pour que le couvercle puisse être remis en place correctement.**
Message de bourrage papier (JAM)	• Retirez le ruban et vérifiez qu'il tourne sans problème. Si ce n'est pas le cas, changez le ruban (voir "Remplacement du ruban" on page 5). • Vérifiez que rien n'entrave la tête d'impression. • A l'aide d'un trombone, appuyez sur le bouton de remise à zéro (ce bouton est illustré à la page 9).
Message "Lo Batt" (batterie presque épuisée) - si la batterie de secours est installée	• Ce message signale que la batterie est à un niveau trop bas pour que l'appareil puisse fonctionner correctement. (reportez-vous à la page 28). Rebranchez l'appareil à la prise murale pour recharger automatiquement la batterie.

DECLARATION DE CONFORMITE

NOUS

Simplex Time Recorder Co.

1 Simplex Plaza
Gardner, MA 01441-0001
USA

déclarons sous notre seule responsabilité que les produits :

Modèle **1603-XXXX**
(où "XXXX" représente les numéros ou lettres indiquant les changements dans les circuits secondaires à basse tension)

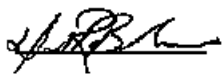
auxquels cette déclaration est liée sont conformes aux normes ou documents normatifs suivants :

Sécurité du produit : EN60950

EMC: EN55022, Classe B
EN50082-1

selon les dispositions des directives sur la basse tension 73/23/EEC et la directive EMC 89/336/EEC.

Lieu : Gardner, MA, USA



Date : le 8 janvier 1996

David Beaulieu
Vice President,
TDS Product Operations

Simplex 125

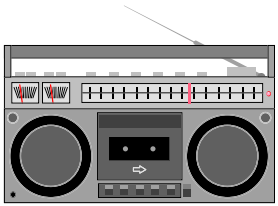
Guia do usuário

©1997 Simplex Time Recorder Co.
Todas as especificações e outras informações estavam actualizadas quando da publicação deste manual, e estão sujeitas a modificações sem aviso prévio.

574-169
Rev A

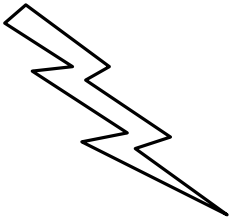
IMPORTANTE

Ao retirar o Simplex 125 da embalagem, inspecione o conteúdo da caixa para verificar se ocorreu algum dano durante o transporte. Se houver evidência de dano, dê entrada imediata a uma queixa na companhia de frete e notifique a Simplex. NÃO INSTALE NENHUM Simplex 125 QUE PAREÇA ESTAR DANIFICADO.



ATENÇÃO

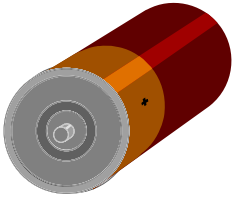
Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofreqüência, e se não for instalado e usado de acordo com as instruções do manual, pode causar interferência nas comunicações de rádio. Este equipamento foi testado e verificou-se que cumpre os limites estabelecidos para dispositivos de computação Classe A conforme a Subparte J da Parte 15 das Regras da FCC, elaboradas para fornecer um nível razoável de proteção contra tal interferência quando operado em ambiente comercial. A operação deste equipamento em uma área residencial provavelmente causará interferência, e, nesse caso, o usuário, a custo próprio, terá que tomar medidas necessárias para corrigir o problema.



CUIDADO

PERIGO ELÉTRICO

Desligue a força elétrica antes de fazer quaisquer ajustes ou reparos internos. Todos os serviços de manutenção e reparos devem ser executados por Representantes Simplex qualificados.



CUIDADO

Há perigo de explosão se a bateria for instalada de forma incorreta. Substitua a bateria apenas por uma do mesmo tipo, ou tipo equivalente recomendado pelo fabricante. Desfaça-se das baterias usadas de acordo com as instruções do fabricante.

ÍNDICE

INTRODUÇÃO 1

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA 2

LISTA DE VERIFICAÇÃO DE PEÇAS 3

INSTALAÇÃO 4

- Para retirar a tampa 4
- Para substituir a fita 5
  - Para retirar o cartucho usado 5
  - Para instalar o novo cartucho de fita 5
- Para configurar a margem de impressão 5
- Montagem em parede 6
- Como ligar o aparelho à fonte de alimentação 6

OPERAÇÃO 7

- Mostrador 8
- Controles 8

PROGRAMAÇÃO 9

- Parâmetros pré-programados do Simplex 125 11
- Para configurar o formato em 12 ou 24 horas 12
- Para configurar a Hora 12
- Para configurar a Data 13
- Para configurar o formato da Ordem de Impressão 14
- Para configurar o formato de Data de Impressão 15
- Para configurar o formato de Hora de Impressão 16
- Para configurar a Mensagem de Impressão 17
- Para configurar a Numeração 18
- Para configurar a opção de Repetição 18
- Para configurar o Número Inicial 19
- Para mudar o Horário de Verão (Adiantar) 19
- Para mudar o Horário de Verão (Atrasar) 20
- Para configurar Idioma e Tamanho da Fonte 21
- Para configurar a Marcação da Hora 22
- Para configurar o lado de impressão 25
- Para configurar a Ativação da Impressão 26
- Para configurar a Justificação da Impressão 26
- Para configurar a orientação do mostrador 27

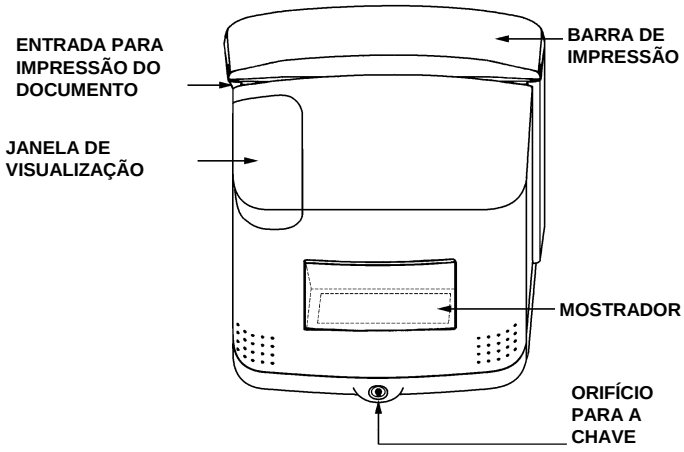
RECURSOS OPCIONAIS 28

Bateria de reserva.....28
MANUTENÇÃO.....29
Limpeza 29
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....29
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE COM AS NORMAS.....30

INTRODUÇÃO

Parabéns pela compra do seu novo Relógio de Ponto / Horodator da Simplex. Sugerimos que leia cuidadosamente este manual para se familiarizar com o produto e seus diversos recursos. O manual explica, através de etapas simples, como programar, operar e fazer a manutenção do Simplex 125. Recomendamos que guarde este guia para fins de consulta no futuro.

O Simplex 125 é um produto de alta qualidade, com recursos completos, que fornece às empresas a capacidade de administrar e organizar as horas de trabalho, e funciona em um dos dois modos seguintes: como relógio de ponto e como horodator. Apresenta uma variedade de formatos de impressão e de exibição de horas que podem ser selecionados pelos usuários, bem como a capacidade de numeração de documentos. O Simplex 125 também incorpora uma ampla gama de recursos extras, tais como a capacidade de personalizar mensagens e a conexão com relógio-mestre.



Simplex 125 (montado em parede)

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Ao usar este produto, tome sempre as precauções básicas de segurança para reduzir o risco de lesões, incêndio ou choque elétrico.

1. Leia e certifique-se de que compreendeu todas as instruções do manual do proprietário.
2. Obedeça todos os avisos e siga todas as instruções do manual do proprietário.
3. Desligue da tomada elétrica antes de limpar.
4. Não use este produto perto de água e nem se você estiver molhado. Se o produto entrar em contato com qualquer líquido, desligue imediatamente o cabo elétrico. Não ligue o produto de volta até que seque totalmente.
5. Instale o produto firmemente sobre uma superfície estável. Se o produto cair, pode causar graves danos.
6. Instale este produto em local protegido, onde ninguém possa pisar ou tropeçar no cabo elétrico. Não coloque sobre o cabo nenhum objeto que possa causar abrasão ou dano.
7. Se este produto não funcionar normalmente, consulte a seção *Resolução de Problemas* deste manual.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

LISTA DE VERIFICAÇÃO DE PEÇAS

Lembre-se de guardar a nota fiscal, para o caso de precisar dos serviços de garantia, e verifique se os ítens abaixo vieram incluídos no seu pacote do Simplex 125:

- Relógio Simplex 125
- Modelo para montagem em parede
- Adaptador de alimentação elétrica
- Cartucho de fita
- 2 chaves pretas de destravamento
- 50 cartões de ponto Alinhamento Real

Verifique se há um plugue de 120Vca (220V opcional) perto de onde deseja instalar o Simplex 125. A Simplex oferece uma linha completa de acessórios para o seu relógio, incluindo fitas de impressão, cartões de ponto e baterias; tudo para tornar rápida, segura e econômica a substituição de qualquer peça. Solicite esses acessórios no local onde adquiriu o relógio.

INSTALAÇÃO

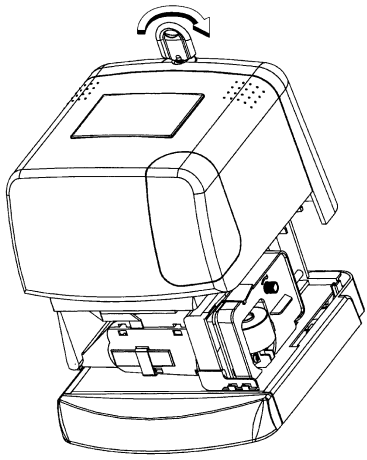
Esta seção fornece instruções para a instalação do Simplex 125. Coloque tudo o que veio dentro da caixa em uma superfície seca e lisa, e proceda conforme as seguintes instruções.

O Simplex 125 vem com orifícios para montagem em parede e com pés revestidos de borracha para poder ser colocado sobre uma mesa ou escrivaninha. Se deseja instalar o Simplex 125 sobre uma mesa ou escrivaninha, basta assentá-lo no lugar. Se deseja montá-lo na parede, leia as instruções na página 6. NÃO LIGUE O APARELHO NA TOMADA AINDA!

CUIDADO! Não instale o Simplex 125 em locais sujeitos a muita umidade e pó, em locais sujeitos a vibrações intensas, em área exposta à luz solar direta ou a temperaturas abaixo de -5° C (23° F) ou acima de 45° C (113° F).

Para retirar a tampa

1. Introduza a chave preta de abertura na tampa e gire-a no sentido horário, dando um quarto de volta.
2. Segure firmemente a tampa e levante-a, tirando-a do relógio.
3. Após retirar a tampa, gire a chave no sentido anti-horário, dando um quarto de volta. **A chave deve ficar nesta posição vertical (ou deve ser removida) para que a tampa possa ser encaixada novamente no lugar!**



Para substituir a fita

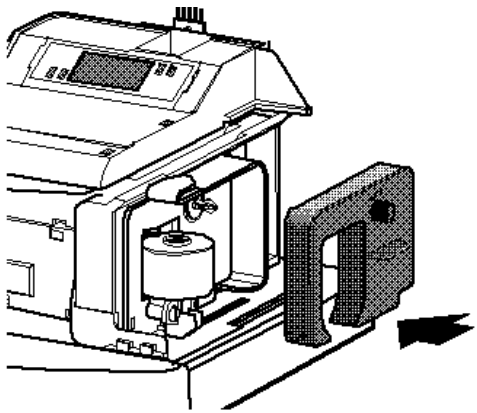
Nota: O cartucho da fita não vem instalado. Antes de usar o Simplex 125, siga as instruções abaixo para instalar o cartucho.

Para retirar o cartucho usado

1. Destrave e retire a tampa do relógio.
2. Segure o cartucho de fita pela lingüeta e puxe-o totalmente para fora pela lateral do Simplex 125.

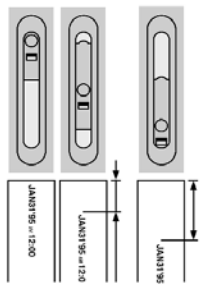
Para instalar o novo cartucho de fita

1. Tire o novo cartucho de fita da embalagem.
2. Gire no sentido horário o botão do novo cartucho, para não deixar nenhuma folga na fita.
3. Deslize a fita exposta do novo cartucho sob o cabeçote de impressão. Em seguida, encaixe o cartucho no lugar, certificando-se de que a fita está colocada no local apropriado.
4. Ligue o relógio à fonte de alimentação temporariamente (consulte a seção página 6) para fazer um teste de impressão em uma folha de papel limpa.
   - Assegure-se de que a impressão saia completa e sem borrões.



Para configurar a margem de impressão

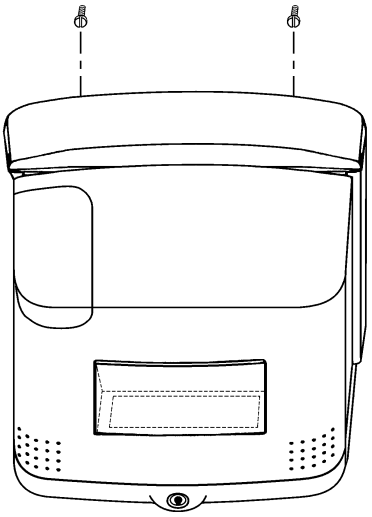
Nota: Ajuste a margem de impressão antes de montar o Simplex 125 na parede.



1. Usando uma pedaço de papel, veja aonde deseja que fique a borda anterior da impressão com relação à borda do cartão/documento.
2. Ajuste a alavanca de parada (localizada sob a base do relógio) na profundidade desejada.
3. Ligue o relógio temporariamente na tomada (consulte a seção “Como ligar o aparelho à fonte de alimentação” na página 6) para testar a margem de impressão.

Montagem em parede

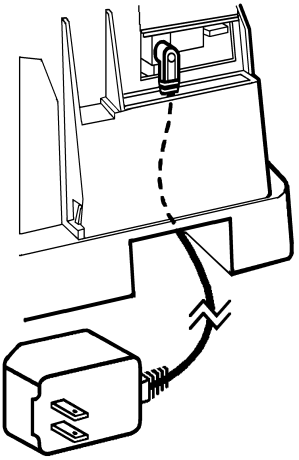
Nota: Não monte o Simplex 125 diretamente em painel de gesso, painel de revestimento, tijolo ou bloco de concreto. Em vez disso, prenda uma tábua à parede, usando para tanto prendedores apropriados, e, em seguida, monte o Simplex 125 na tábua.



1. Marque os pontos onde os parafusos de montagem do Simplex 125 devem ser instalados, usando para isto o modelo de montagem, a uma altura conveniente para todos os funcionários e a uma distância máxima de 1,80m. de uma tomada elétrica.
2. Deixando exposto 0,3cm. do comprimento, parafuse dois parafusos de montagem número 8 (não fornecidos) nos lugares marcados.
3. Instale o Simplex 125 pendurando-o nos parafusos de montagem.
4. Parafuse um terceiro parafuso de montagem número 8 (não fornecido), no orifício do lado inferior esquerdo da base, e aperte, prendendo o parafuso na parede.

Se, nesta ocasião, a tampa do relógio for colocada de volta no lugar, lembre-se de girar a chave um quarto de volta no sentido anti-horário. **A chave deve ficar nesta posição vertical (ou deve ser removida) para que a tampa possa ser encaixada novamente no lugar.**

Como ligar o aparelho à fonte de alimentação



1. Remova a tampa.
2. Passe o cabo no canal da parte posterior da unidade.
3. Ligue o adaptador no conector circular.
4. Ligue o adaptador elétrico na tomada (note que o adaptador pode ter uma aparência diferente do mostrado à direita).

CUIDADO! Não segure o relógio ao aplicar alimentação elétrica. O Simplex 125 faz um autoteste que inclui a ciclagem do cabeçote de impressão.

Agora o Simpelx 125 está pronto para ser instalado e programado (a seção de programação começa na página 9).

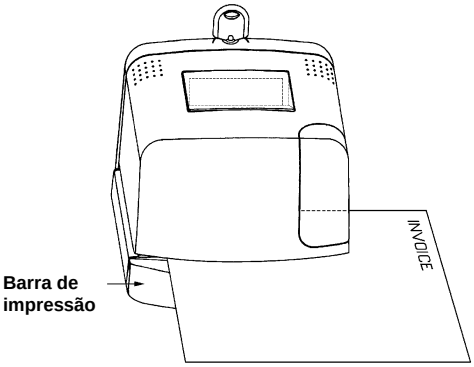
Se, nesta ocasião, a tampa for colocada de volta no lugar, lembre-se de girar a chave um quarto de volta no sentido anti-horário. **A chave deve estar nesta posição vertical (ou deve ser removida) para que a tampa possa ser encaixada novamente no lugar.**

OPERAÇÃO

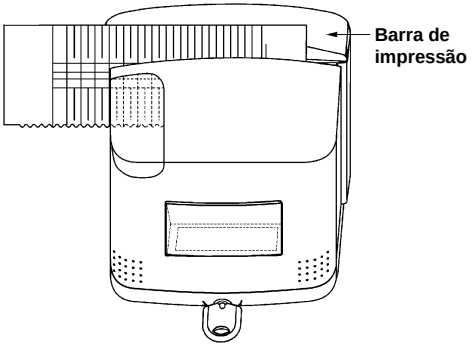
O Simplex 125 pode funcionar como relógio de ponto ou como horodator. Para funcionar como horodator, coloque o papel ou cartão na abertura (acima da barra de impressão, conforme mostrado abaixo). Dependendo da definição da ativação de impressão, o relógio imprime quando o papel bate no batente de margem, e/ou quando a barra de impressão é pressionada.

O método de ativação da impressão é programado pelo usuário. Consulte a página 26 para obter instruções passo a passo. Os quatro modos de definição disponíveis da ativação de impressão são:

• Automático	O cabeçote de impressão é ativado pelo papel ou cartão totalmente introduzido na abertura para papel.
• Manual	O cabeçote de impressão é ativado pressionando-se a barra de impressão na parte frontal do relógio.
• Combinação	O cabeçote de impressão é ativado pressionando-se a barra de impressão na parte frontal do relógio enquanto um cartão ou papel é totalmente introduzido na abertura para papel.
• Qualquer	O cabeçote de impressão é ativado de **qualquer** maneira , pressionando-se a barra de impressão na parte frontal do relógio ou introduzindo-se totalmente o papel ou cartão na abertura para papel.



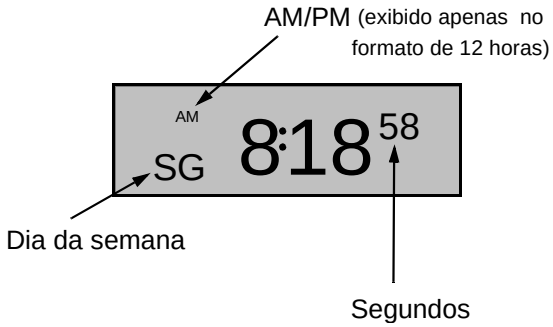
Simplex 125 com documento (montagem em mesa)



Simplex 125 com cartão de ponto (montagem em parede)

Mostrador

O Simplex 125 exibe a hora em formato de 12 ou 24 horas. O relógio pode ser montado em parede (montagem típica ao se usar cartões de ponto) ou pode ser usado sobre uma mesa (montagem típica quando usado como horodator). Deve-se configurar a orientação do mostrador no relógio para que o mostrador possa ser lido adequadamente. A página 27 descreve como configurar a orientação do mostrador.



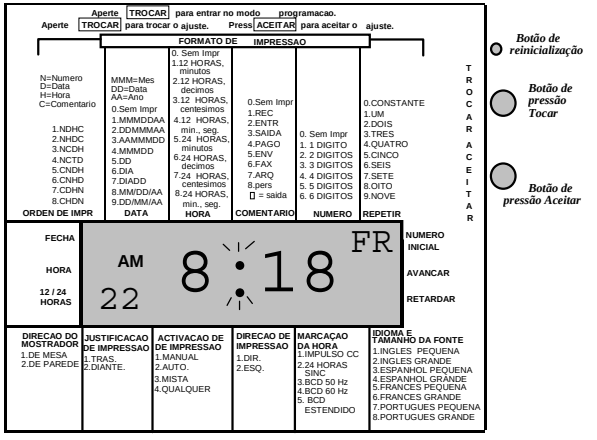
Controles

Para acessar os controles do S125, é necessário retirar a parte externa (tampa), introduzir a chave preta de abertura e girá-la no sentido horário, dando um quarto de volta. Segure a parte externa com firmeza e levante-a, tirando-a do relógio (consulte a ilustração na página 4). Todas as informações de programação estão contidas no rótulo ao redor do mostrador.

Nota: Sempre gire a chave de volta para a posição original (vertical). A chave deve estar nesta posição vertical (ou deve ser removida) para que a tampa possa ser encaixada de volta no lugar!

Os controles estão situados à direita do mostrador. Há três controles principais usados no S125:

- ***TROCAR*** - Botão de pressão usado para modificar as definições programadas
- ***ACEITAR*** - Botão de pressão usado para gravar as definições programadas.
- ***REINICIALIZAR*** - um botão embutido usado para cancelar uma mudança de definição. Para fazer uma reinicialização, é preciso apertar o botão, usando um objeto pontiagudo, como a ponta de um clipe de papel. Observe que a reinicialização retorna as definições aos ajustes mais recentemente aceitos (através de *Aceitar)*.



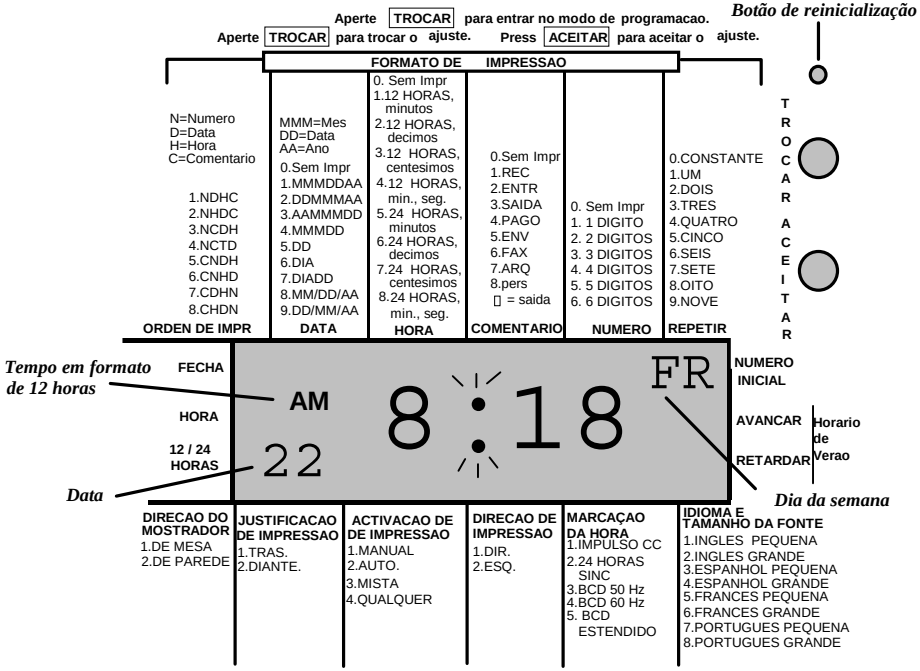
PROGRAMAÇÃO

Para programar o Simplex 125, introduza a chave preta de abertura na parte externa (tampa) e gire-a no sentido horário, dando um quarto de volta (se necessário, consulte a página 4). Remova cuidadosamente a tampa, e, em seguida, gire a chave de volta para a posição original (vertical). Use as informações do rótulo de programação (mostrado abaixo) para programar o Simplex 125. Quando terminar a programação, encaixe a tampa de volta no lugar.

- Pressione o botão ***TROCAR*** para iniciar o modo de programação – aparece uma seta piscando ao lado da definição 12/24 HORAS (mostrado na página 12).
- Pressione o botão ***TROCAR*** para alterar uma definição – a definição começa a piscar.
- Pressione o botão ***ACEITAR*** para aceitar uma definição – a seta intermitente de programação move-se para a próxima opção no sentido horário.
- Continue a seguir estas etapas até programar todas as definições.
- Para sair da programação, em qualquer momento, siga uma das etapas abaixo:
  - mantenha pressionado o botão ***ACEITAR*** – a seta de programação faz um ciclo de todas as opções e depois desaparece, ou
  - aperte o botão RESET (botão de reinicialização, mostrado abaixo) com a ponta de um clipe de papel (isto grava todas as definições previamente definidas com o ACEITAR)

Nota: *Após terem sido definidas usando ACEITAR, as mudanças feitas são gravadas. Para*

corrigir erros, é necessário reprogramar.



Parâmetros pré-programados do Simplex 125

Descrição	Definição
Formato de 12/24-horast	12
Hora	08:00:00
Data	Out.. 16, ‘95
Ordem de impressão	NDTC (Número, Data, Hora, Mensagem)
Data de impressão	MMMDDAA (Mês, Dia, Ano)
Hora de impressão	12 Horas, Minutos
Mensagem de impressão	Nenhuma impressão
Número de impressões	Nenhuma impressão
Repetição de impressão	UMA
Número inicial de impressão	0
Horário de verão ADIANTAR	Não
Horário de verão ATRASAR	Não
Idioma e tamanho da fonte	Inglês, Grande
Marcação de hora	BCD 60Hz
Direção de impressão	Direita
Ativação da impressão	Manual
Justificação da impressão	Frente
Orientação do mostrador	Tabela
Mensagem personalizada	Nenhuma

Para configurar o formato em 12 ou 24 horas

A configuração de 12 ou 24 horas muda apenas no mostrador; o Simplex 125 sempre imprime no formato de 12 horas.

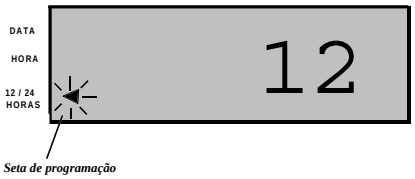
A. Remova a tampa e pressione uma vez o botão ***TROCAR*** (consulte a página 8 para ver a localização dos botões).

- A seta de programação aparece ao lado de 12/24 HORAS (veja a ilustração abaixo).

B. Pressione ***TROCAR***

- A definição atual começa a piscar.

C. Pressione mais uma vez ***TROCAR*** para selecionar a definição de formato de 12 ou 24 horas.



D. Pressione ***ACEITAR*** para gravar a definição de formato exibida.

- A seta de programação move-se para a opção HORA. Para modificar essa opção, prossiga com a etapa C da próxima seção. Para sair da programação, mantenha pressionado ACEITAR, enquanto a seta de programação faz um ciclo completo das opções.

Para configurar a Hora

*(*Nota: *A hora é configurada no formato selecionado de 12/24 horas.)*

A. Remova a tampa e pressione uma vez o botão ***TROCAR*** (consulte a página 8 para ver a localização dos botões).

B. Pressione uma vez ***ACEITAR*** . Aparece a seta de programação ao lado de HORA.

C. Pressione uma vez ***TROCAR***.

- A HORA atualmente configurada começa a piscar.

Pressione ***TROCAR*** até que seja mostrada a hora desejada.

Pressione ***ACEITAR*** para gravar a hora mostrada.

- A definição atual de MINUTOS começa a piscar.

Pressione ***TROCAR*** até que os minutos desejados sejam mostrados.

D. Pressione ***ACEITAR*** para aceitar a definição dos minutos mostrados.

- A seta de programação move-se para a opção DATA. Para modificar essa opção, prossiga com a etapa C da próxima seção. Para sair da programação nesse momento, mantenha pressionado ACEITAR enquanto a seta de programação faz um ciclo completo das opções.

Para configurar a Data

A. Remova a tampa e pressione uma vez o botão ***TROCAR*** (consulte a página 8 para ver a localização dos botões).

B. Pressione ***ACEITAR*** até que a seta de programação apareça ao lado de DATA.

C. Pressione uma vez ***TROCAR***.
- A definição atual de ANO começa a piscar.

Pressione ***TROCAR*** até aparecer o ano desejado. (Observe que se o ano for adiantado, acidentalmente, será necessário pressionar o botão TROCAR até que o ano desejado apareça. Ou então, pressione o botão de reinicialização (mostrado na página 9) com a ponta de um clipe de papel para reinicializar.

Pressione ***ACEITAR*** para aceitar o ano exibido.
- A defini/cão atual de MÊS começa a piscar.

Pressione ***TROCAR*** até aparecer o mês desejado.

Pressione ***ACEITAR*** para aceitar a definição de mês exibida.
- A definição atual de DIA começa a piscar.

Pressione ***TROCAR*** até aparecer o dia desejado.

D. Pressione ***ACEITAR*** para aceitar a definição de data exibida.
- A seta de programação move-se para a opção Ordem de Impressão. Para modificar essa opção, prossiga com a etapa C na próxima seção. Para sair da programação nesse momento, mantenha pressionado ACEITAR enquanto a seta de programação faz um ciclo completo das opções.

Para configurar o formato da Ordem de Impressão

A ordem para a impressão da numeração, data, hora e mensagens é selecionada escolhendo-se, no mostrador, um número que corresponda ao formato desejado. Pode-se eliminar qualquer item da opção de ordem de impressão selecionando-se "0" (Nenhuma impressão) para a mesma.

Nota: O Simplex 125 tem capacidade para imprimir 20 caracteres grandes ou 26 pequenos.

N = Número

D = Data

T = Hora

C = Mensagem

Opções de ordem	Exemplos
1. NDHM	1 OUT09 AM 8:18 REC
2. NHDM	1 AM 8:18 OUT09 REC
3. NMDH	1 REC OUT09 AM 8:18
4. NMHD	1 REC AM 8:18 OUT09
5. MNDH	REC 1 OUT09 AM 8:18
6. MNHD	REC 1 AM 8:18 OUT09
7. MDHN	REC OUT09 AM 8:18 1
8. MHDN	REC AM 8:18 OUT09 1

A. Remova a tampa e pressione uma vez o botão ***TROCAR*** (consulte a página 8 para ver a localização dos botões).

B. Pressione ***ACEITAR*** até que a seta de programação apareça abaixo de ORDEM DE IMPRESSÃO.

C. Pressione uma vez ***TROCAR***.

- A opção com a definição atual de ORDEM DE IMPRESSÃO começa a piscar. Observe que o número total de caracteres programados para impressão é exibido no canto inferior esquerdo do mostrador. Usando os exemplos acima, escolha um formato para a ordem de impressão.

Pressione ***TROCAR*** até aparecer o número da opção desejada.

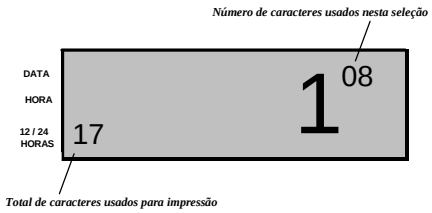
D. Pressione ***ACEITAR*** para aceitar a definição da opção de ORDEM DE IMPRESSÃO exibida no mostrador.

- A seta de programação move-se para a opção de Formato de Data de Impressão. Para modificar essa opção, prossiga com a etapa C da próxima seção. Para sair da programação nesse momento, mantenha pressionado ACEITAR enquanto a seta de programação faz um ciclo completo das opções.

Nota: Ao escolher as definições de programação, assegure-se de que o número de caracteres selecionado não exceda o total de 20 caracteres de fonte grande ou 26 de fonte pequena (para alterar a fonte, consulte a página 21). O número total de caracteres sendo impressos é exibido no canto inferior esquerdo do mostrador (consulte a Etapa C acima).

Para configurar o formato de Data de Impressão

O formato de data de impressão é selecionado escolhendo-se no mostrador um número que corresponda ao formato desejado (mostrado abaixo). À medida que o número de cada formato é exibido no mostrador, o número das posições dos caracteres impressos usados é exibido no canto superior direito do mostrador. O número total de caracteres usados para impressão é exibido no canto inferior esquerdo do mostrador.



Opções de ordem	Formato de linha	Impressão	Número de caracteres
0. Nenhuma impressão	—	—	0
1. MMMDDAA	mês, data, ano	AGO25'94	8
2. DDMMMAA	data, mês, ano	AGO25'94	8
3. AAMMMDD	ano, mês, data	'94AGO25	8
4. MMMDD	mês, data	AGO25	5
5. DD	data	25	2
6. DIA	dia	SEG	2
7. DIADD	dia, data	SEG25	4
8. MM/DD/AA	mês/data/ano	08/25/94	8
9. DD/MM/AA	data/mês/ano	25/08/94	8

A. Remova a tampa a pressione uma vez o botão ***TROCAR*** (consulte a página 8 para ver a localização dos botões).

B. Pressione quatro vezes ***ACEITAR*** para que a seta de programação apareça abaixo de DATA (à direita de ORDEM DE IMPRESSÃO).

C. Pressione uma vez ***TROCAR***.
- A opção com a definição atual de FORMATO DE DATA DE IMPRESSÃO começa a piscar. Usando os exemplos acima, escolha um formato de data de impressão.

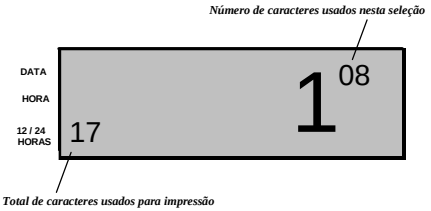
Pressione ***TROCAR*** até aparecer o número da opção desejada.

D. Pressione ***ACEITAR*** para definir a opção de FORMATO DE DATA DE IMPRESSÃO exibida no mostrador.

- A seta de programação move-se para a opção de Formato de Hora de Impressão. Para modificar essa opção, prossiga com a etapa C da próxima seção. Para sair da programação nesse momento, mantenha pressionado ACEITAR enquanto a seta de programação faz um ciclo completo das opções.

Para configurar o formato de Hora de Impressão

O formato de hora de impressão é selecionado escolhendo-se no mostrador um número que corresponde ao formato desejado (mostrado abaixo). À medida que o número de cada formato é exibido no mostrador, o número das posições dos caracteres impressos usados é exibido no canto superior direito do mostrador. O número total de caracteres usados para impressão é exibido no canto inferior esquerdo do mostrador.



Formato de linha	Impressão	Número de caracteres
0. Nenhuma impressão	–	0
1. 12 horas, minutos	PM 2:47	7
2. 12 horas, décimos	PM 2.8	6
3. 12 horas, centésimos	PM 2.78	7
4. 12 horas, minutos, segundos	PM 2:47:45	10
5. 24 horas, minutos	14:47	5
6. 24 horas, décimos	14.8	4
7. 24 horas, centésimos	14.78	5
8. 24 horas, minutos, segundos	14:47:45	8

A. Remova a tampa e pressione uma vez o botão ***TROCAR*** (consulte a página 8 para ver a localização dos botões).

B. Pressione cinco vezes ***ACEITAR*** até que a seta de programação apareça abaixo de HORA.

C. Pressione uma vez ***TROCAR***.

- A opção com a definição atual de HORA começa a piscar. Usando os exemplos acima, escolha o formato de impressão de hora.

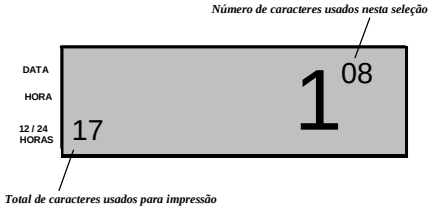
Pressione o botão ***TROCAR*** até que o número da opção desejada seja exibido.

D. Pressione ***ACEITAR*** para definir a opção de FORMATO DE HORA DE IMPRESSÃO exibida no mostrador.

- A seta de programação move-se para a opção Mensagem de Impressão. Para modificar essa opção, prossiga com a etapa C da próxima seção. Para sair da programação nesse momento, mantenha pressionado ACEITAR enquanto a seta de programação faz um ciclo completo das opções.

Para configurar a Mensagem de Impressão

O formato de mensagem de impressão é selecionado escolhendo-se no mostrador um número que corresponde ao formato desejado (mostrado abaixo). À medida que o número de cada formato é exibido no mostrador, o número das posições dos caracteres impressos usados é exibido no canto superior direito do mostrador. O número total de caracteres usados para impressão é exibido no canto inferior esquerdo do mostrador.



Opções de ordem	Impressão	Números de caracteres
0. Nenhuma impressão	-	0
1. REC	REC	4
2. ENTR	ENTR	2
3. SAíDA	SAÍDA	3
4. PAGO	PAGO	4
5. ENV	ENV	4
6. FAX	FAX	5
7. ARQ	ARQ	5
8. Personalizada	A—Z, espaço, 0—9	variável

A. Remova a tampa e pressione uma vez o botão ***TROCAR*** (consulte a página 8 para ver a localização dos botões).

B. Pressione ***ACEITAR*** até a seta de programação aparecer abaixo de MENSAGEM.

C. Pressione uma vez ***TROCAR***.

- A opção com a definição atual de MENSAGEM DE IMPRESSÃO começa a piscar. Usando os exemplos acima, escolha a opção de mensagem desejada.

Pressione ***TROCAR*** até aparecer o número da opção desejada (0-8).

D. Pressione ***ACEITAR*** para definir a opção de MENSAGEM DE IMPRESSÃO exibida. Se selecionar "personalizada" (opção 8), será necessário programar aqui a sua mensagem. Para fazer isso, soletre a mensagem, letra por letra, usando o botão TROCAR. Pressione ACEITAR de cada vez. Após concluir a mensagem, selecione * para finalizá-la.

- A seta de programação move-se para a opção Numeração de Impressão. Para modificar essa opção, prossiga com a etapa C da próxima seção. Para sair da programação nesse momento, mantenha pressionado ACEITAR enquanto a seta de programação faz um ciclo completo das opções.

Para configurar a Numeração

A opção de numeração permite configurar o Simplex 125 para imprimir um número constante ou números em ordem crescente cada vez que um ponto for batido. O número de algarismos pode ser definido entre 1 e 6; pode-se também selecionar 0 para desativar a numeração na impressão. O número de repetições do número e o número inicial são definidos nas duas seções a seguir.

A. Remova a tampa e pressione uma vez o botão ***TROCAR*** (consulte a página 8 para ver a localização dos botões).

B. Pressione ***ACEITAR*** até aparecer a seta de programação abaixo de NÚMERO.

C. Pressione uma vez ***TROCAR***.

- A opção atual de definição de dígitos do número começa a piscar.

Pressione ***TROCAR*** até que o número de dígitos desejado seja exibido.

D. Pressione ***ACEITAR*** para aceitar a opção exibida no mostrador.

- A seta de programação move-se para a opção Repetir. Para modificar essa opção, prossiga com a etapa C da próxima seção. Para sair da programação nesse momento, mantenha pressionado ACEITAR enquanto a seta de programação faz um ciclo completo das opções.

Nota: *A seleção de "0" como código de* NÚMERO DE IMPRESSÃO *desativa as opções* REPETIR *e* NÚMERO INICIAL *e move a seta de programação para a opção* ADIANTAR *ao lado de Horário de Verão*.

Para configurar a opção de Repetição

Na seção anterior vimos que ao ACEITAR uma opção diferente de zero, aparecia a seta de programação abaixo da opção Repetir. O número de vezes que um número é repetido pode ser definido como 0 (para imprimir sempre o número inicial) ou como qualquer número entre 1 e 9 (para imprimir o número inicial um número definido de vezes, e, em seguida, imprimir a seqüência seguinte o mesmo número definido de vezes, etc.). A definição do número inicial é explicada na próxima seção.

A. Remova a tampa e pressione uma vez o botão ***TROCAR*** (consulte a página 8 para ver a localização dos botões).

B. Pressione ***ACEITAR*** até a seta de programação aparecer abaixo de REPETIR.

C. Pressione uma vez ***TROCAR***.

- A opção com a definição atual de REPETIR começa a piscar.

Pressione ***TROCAR*** até aparecer o número da opção desejada.

D. Pressione ***ACEITAR*** para aceitar a definição de REPETIR exibida no mostrador.

- A seta de programação move-se para a opção de Número Inicial. Para modificar essa opção, prossiga com a etapa C da próxima seção. Para sair da programação nesse momento, mantenha pressionado ACEITAR enquanto a seta de programação faz um ciclo completo das opções.

Para configurar o Número Inicial

Após selecionar a opção Repetir na etapa anterior, a seta de programação aparecerá ao lado de Número Inicial. Selecione de 0 a 999999 (o número de dígitos corresponde ao número de dígitos definido na seção Numeração de Impressão, página 18).

A. Remova a tampa e pressione uma vez o botão ***TROCAR*** (consulte a página 8 para ver a localização dos botões).

B. Pressione ***ACEITAR*** até aparecer a seta de programação ao lado de NÚMERO INICIAL.

C. Pressione uma vez ***TROCAR***.

- O primeiro dígito da opção NÚMERO INICIAL começa a piscar. Se selecionar um número com mais de um dígito, será necessário definir cada dígito.

Pressione ***TROCAR*** até aparecer o número desejado.

D. Pressione ***ACEITAR*** para aceitar a definição de NÚMERO INICIAL exibida no mostrador.

- A seta de programação move-se para a opção Horário de Verão - Adiantar. Para modificar essa opção, prossiga com a etapa C da próxima seção. Para sair da programação nesse momento, mantenha pressionado ACEITAR enquanto a seta de programação faz um ciclo completo das opções.

Para mudar o Horário de Verão (Adiantar)

Siga as etapas abaixo para configurar o dia (às 02:00 hs / 2:00 AM) no qual o Simplex 125 adianta o relógio 1 hora em relação ao horário normal.

A. Remova a tampa e pressione uma vez o botão ***TROCAR*** (consulte a página 8 para ver a localização dos botões).

B. Pressione ***ACEITAR*** até a seta de programação aparecer ao lado de ADIANTAR.

C. Pressione uma vez ***TROCAR***.

- A definição atual de NÚMERO DA SEMANA começa a piscar.

Pressione ***TROCAR*** até aparecer a semana desejada do mês (**1a**, **2**a, **3**a, **4**a, ou **Ú**ltima).

Pressione **ACEITAR** para aceitar a definição da semana mostrada.
- A definição atual de MÊS começa a piscar.

Pressione ***TROCAR*** até aparecer o mês desejado.

Pressione ***ACEITAR*** para aceitar a definição do mês desejado.
- A definição atual de DIA DA SEMANA começa a piscar.

Pressione ***TROCAR*** até aparecer o dia da semana desejado.

D. Pressione ***ACEITAR*** para definir as opções de HORÁRIO DE VERÃO (ADIANTAR) exibidas no mostrador.

- A seta de programação move-se para a opção Horário de Verão (Atrasar).

Para mudar o Horário de Verão (Atrasar)

Siga as etapas abaixo para configurar o dia (às 02:00 hs / 2:00 AM) no qual o Simplex 125 atrasa o relógio 1 hora em relação ao horário normal.

A. Remova a tampa e pressione uma vez o botão ***TROCAR*** (consulte a página 8 para ver a localização dos botões).

B. Pressione ***ACEITAR*** até a seta de programação aparecer ao lado de ATRASAR.

C. Pressione uma vez ***TROCAR***.

- A definição atual de NÚMERO DA SEMANA começa a piscar.

Pressione ***TROCAR*** até aparecer a semana desejada do mês (**1a**, **2**a, **3**a, **4**a, ou **Ú**ltima).

Pressione **ACEITAR** para aceitar a definição da semana mostrada.

- A definição atual de MÊS começa a piscar.

Pressione ***TROCAR*** até aparecer o mês desejado.

Pressione ***ACEITAR*** para aceitar a definição do mês desejado.

- A definição atual de DIA DA SEMANA começa a piscar.

Pressione ***TROCAR*** até aparecer o dia da semana desejado.

D. Pressione ***ACEITAR*** para definir as opções de HORÁRIO DE VERÃO (ATRASAR) exibidas no mostrador.

- A seta de programação move-se para a opção Idioma e Tamanho da Fonte. Para modificar essa opção, prossiga com a etapa C da próxima seção. Para sair da programação nesse momento, mantenha pressionado ACEITAR enquanto a seta de programação faz um ciclo completo das opções.

Nota: Para desativar a opção de Horário de Verão, reprograme o relógio para que o mostrador exiba a linha pontilhada.

Para configurar Idioma e Tamanho da Fonte

Selecione o idioma para o texto impresso através da escolha do número correspondente ao idioma desejado. As configurações estão mostradas à direita. Cada idioma tem uma opção de impressão grande o pequena.

Os idiomas inglês, espanhol, francês e português, e seus respectivos formatos de impressão, estão mostrados após este procedimento.

Opções de ordem	Idioma e Tamanho da Fonte
1	Inglês Pequena
2	Inglês Grande
3	Espanhol Pequena
4	Espanhol Grande
5	Francês Pequena
6	Francês Grande
7	Português Pequena
8	Português Grande

Para configurar o idioma e o tamanho da fonte, prossiga da seguinte maneira:

A. Remova a tampa e pressione uma vez o botão ***TROCAR*** (consulte a página 8 para ver a localização dos botões).

B. Pressione ***ACEITAR*** até a seta de programação aparecer acima de IDIOMA.

C. Pressione uma vez ***TROCAR***.
   • A definição atual de IDIOMA e TAMANHO DA FONTE começa a piscar.

   Pressione ***TROCAR*** até aparecer o número da opção desejada. As opções são dadas na página anterior.

D. Pressione ***ACEITAR*** para aceitar a definição de IDIOMA e TAMANHO DA FONTE exibida no mostrador.

   • A seta de programação move-se para a opção Marcação da Hora. Para modificar essa opção, prossiga com a etapa C da próxima seção. Para sair da programação nesse momento, mantenha pressionado ACEITAR enquanto a seta de programação faz um ciclo completo das opções.

Tabela de impressão de mês

Idioma												
Inglês	JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC
Espanhol	ENE	FEB	MAR	ABR	MAY	JUN	JUL	AGO	SEP	OCT	NOV	DIC
Francês	JAN	FEV	MAR	AVR	MAI	JUN	JUL	AOU	SEP	OCT	NOV	DEC
Português	JAN	FEV	MAR	ABR	MAI	JUN	AGO	JUL	SET	OUT	NOV	DEZ

Tabela de impressão de dia da semana

Idioma	Domingo	Segunda	Terça	Quarta	Quinta	Sexta	Sábado
Inglês	SU	MO	TU	WE	TH	FR	SA
Espanhol	DO	LU	MA	MI	JU	VI	SA
Francês	DI	LU	MA	ME	JE	VE	SA
Português	DO	SG	TA	QA	QI	SX	SA

Tabela de impressão de mensagem

Idioma							
Inglês	RCVD	SENT	IN	OUT	FAXED	FILED	PAID
Espanhol	REC	ENV	ENT	SAL	FAX	ARCH	PAG
Francês	RECU	EXPED	ENT	SOR	FAXE	ENREG	PAYE
Português	REC	ENV	ENTR	SAIDA	FAX	ARQ	PAGO

Para configurar a Marcação da Hora

Selecione o formato de Marcação da Hora do Simplex escolhendo o número no mostrador que corresponde ao formato desejado.

OPÇÕES DE MARCAÇÀO DA HORA (consulte o diagrama de instalação elétrica conforme o procedimento)

1. IMPULSO CC (não funciona em sistemas de polaridade inversa)
2. 24 HORAS SINC
3. BCD 50 Hz
4. BCD 60 Hz
5. BCD ESTENDIDO

A. Remova a tampa e pressione uma vez o botão ***TROCAR*** (consulte a página 8 para ver a localização dos botões).

B. Pressione ***ACEITAR*** até aparecer a seta de programação acima de MARCAÇÃO DA HORA.

C. Pressione uma vez ***TROCAR***.
   • A definição atual de MARCAÇÃO DA HORA começa a piscar.

   Pressione ***TROCAR*** até aparecer a opção de marcação de hora selecionada.

D. Pressione ***ACEITAR*** para definir o formato de MARCAÇÃO DA HORA exibido no mostrador.

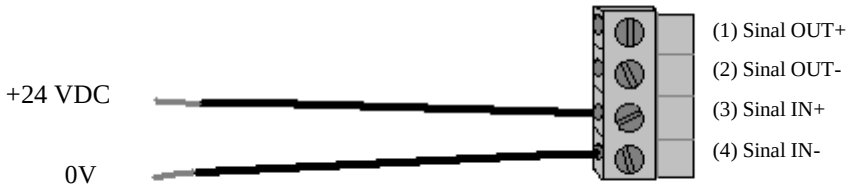
   • A seta de programação move-se para a opção Lado da Impressão. Para modificar essa opção, prossiga com a etapa C da próxima seção. Para sair da programação nesse momento,

mantenha pressionado ACEITAR enquanto a seta de programação faz um ciclo completo das opções.

Nota: *As páginas a seguir contêm diagramas que ilustram as conexões para os diversos formatos de marcação de hora.*

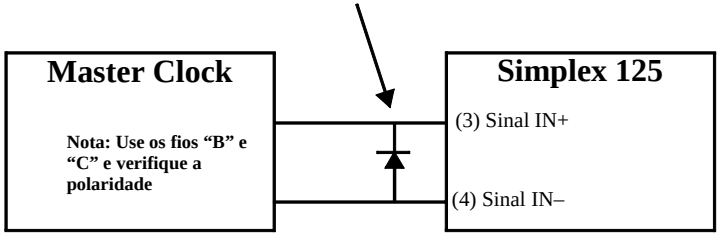
IMPULSO CC

(apenas impulso via 3 fios)

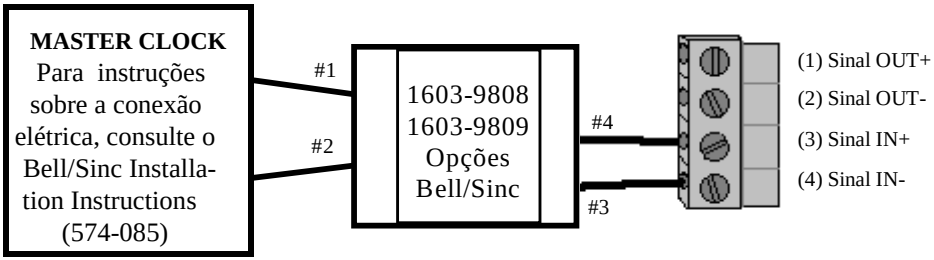


Efetua a marcação após receber 2 impulsos válidos de 1 minuto.
Efetua a marcação de 10 minutos adiantados; 59 minutos atrasados. Efetua a marcação apenas dos minutos; não marca as horas.
Nota: Use os fios "B" e "C" e verifique a polaridade. O S125 não funcionará em sistemas de polaridade inversa.

CUIDADO: Ao usar Impulso CC, é necessário acrescentar um diodo (No. Peça 184-011) nas linhas de entrada de sinal (IN) para proteger o S125 contra voltagem inversa.

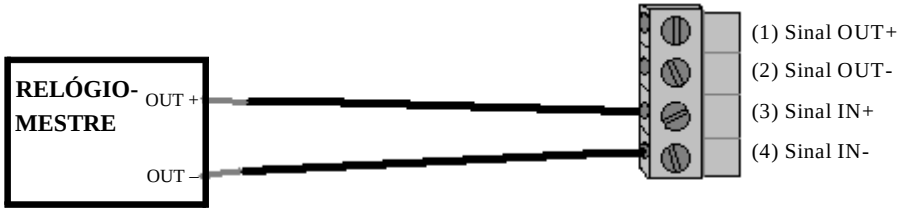


24 HORAS SINC (115 VCA - Opções Bell/Sinc)



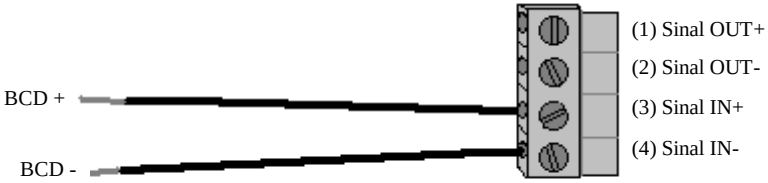
Marca 59 minutos atrasados de cada hora, e 1 marcação de 12 horas às 6:00 am.

24 HORAS SINC (12VCC)



Marca 59 minutos atrasados de cada hora e 1 marcação de 12 horas às 6:00 am.

BCD 50 HZ / BCD 60 HZ / BCD ESTENDIDO

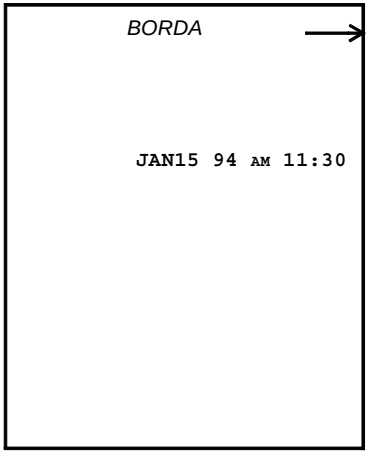


BCD = Marca a hora a cada segundo
Extended BCD = Marca a hora e a data a cada 2 segundos.

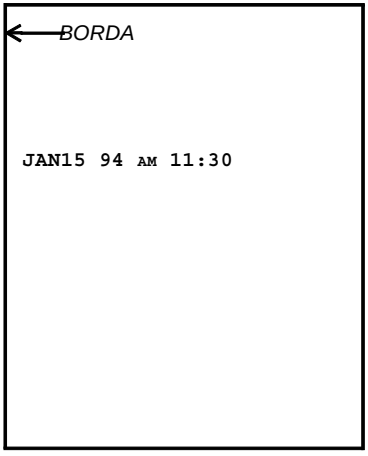
Para configurar o lado de impressão

Para a impressão ser feita no lado direito ou no lado esquerdo escolha o número correspondente à operação desejada.

Opção 1. Lado direito



Opção 2. Lado esquerdo



A. Remova a tampa e pressione uma vez o botão ***TROCAR*** (consulte a página 8 para ver a localização dos botões).

B. Pressione ***ACEITAR*** até aparecer a seta de programação acima de LADO DA IMPRESSÃO.

C. Pressione uma vez ***TROCAR***.
   - A opção com a definição atual de LADO DA IMPRESSÃO começa a piscar. Usando os exemplos acima, escolha o lado para a impressão.

   Pressione ***TROCAR*** até aparecer o número da opção desejada.

D. Pressione ***ACEITAR*** para aceitar a definição de LADO DA IMPRESSÃO exibida no mostrador.

   - A seta de programação move-se para a opção Ativação da Impressão. Para modificar essa opção, prossiga com a etapa C da próxima seção. Para sair da programação nesse momento, mantenha pressionado ACEITAR enquanto a seta de programação faz um ciclo completo das opções.

Para configurar a Ativação da Impressão

O Simplex 125 tem quatro configurações para a ativação da impressão:

(1) MANUAL, (2) AUTOMÁTICO, (3) COMBINAÇÃO, e (4) QUALQUER.
Consulte a página 7 para obter mais informações sobre esses métodos distintos de ativação de impressão.

A. Remova a tampa e pressione uma vez o botão ***TROCAR*** (consulte a página 8 para ver a localização dos botões).

B. Pressione ***ACEITAR*** até aparecer a seta de programação acima de ATIVAÇÃO DA IMPRESSÃO.

C. Pressione uma vez ***TROCAR***.
- A opção com a definição atual de ATIVAÇÃO DA IMPRESSÃO começa a piscar.

Pressione ***TROCAR*** até aparecer o número da opção desejada.

D. Pressione ***ACEITAR*** para aceitar a definição de ATIVAÇÃO DA IMPRESSÃO exibida no mostrador.

- A seta de programação move-se para a opção Justificação de Impressão. Para modificar essa opção, prossiga com a etapa C da próxima seção. Para sair da programação nesse momento, mantenha pressionado ACEITAR enquanto a seta de programação faz um ciclo completo das opções.

Para configurar a Justificação da Impressão

A justificação da impressão define se o local das informações impressas deve ser *Atrás* (opção 1) ou na *Frente* (opção 2) do campo de impressão de 20 ou 26 caracteres. Ao imprimir menos que o número máximo de caracteres, selecione a definição Frente.

A. Remova a tampa e pressione uma vez o botão ***TROCAR*** (consulte a página 8 para ver a localização dos botões).

B. Pressione ***ACEITAR*** até aparecer a seta de programação acima de JUSTIFICAÇÃO DE IMPRESSÃO.

C. Pressione uma vez ***TROCAR***.
- A opção com a definição atual de JUSTIFICAÇÃO DE IMPRESSÃO começa a piscar.

Pressione o botão ***TROCAR*** até aparecer o número desejado.

D. Pressione ***ACEITAR*** para aceitar a definição de JUSTIFICAÇÃO DE IMPRESSÃO exibida no mostrador.

- A seta de programação move-se para a opção Orientação do Mostrador. Para modificar essa opção, prossiga com a etapa C da próxima seção. Para sair da programação nesse momento, mantenha pressionado ACEITAR enquanto a seta de programação faz um ciclo completo das opções.

Nota: Imprima uma amostra para verificar se as definições selecionadas são adequadas para as suas necessidades de impressão.

Para configurar a orientação do mostrador

O Simplex 125 deve ser programado para exibir informações dependendo de como estiver montado. Montagem em Mesa corresponde à opção 1; Montagem em Parede corresponde à opção 2. Siga as etapas abaixo para configurar a orientação do mostrador.

A. Remova a tampa e pressione uma vez o botão ***TROCAR*** (consulte a página 8 para ver a localização dos botões).

B. Pressione ***ACEITAR*** até aparecer a seta de programação acima de ORIENTAÇÃO DO MOSTRADOR.

C. Pressione uma vez ***TROCAR***.
   - A opção com a definição atual de ORIENTAÇÃO DO MOSTRADOR começa a piscar

   Pressione ***TROCAR*** até aparecer o número da opção desejada.

D. Pressione ***ACEITAR*** para aceitar a definição de ORIENTAÇÃO DO MOSTRADOR exibida no mostrador.

   - A seta de programação desaparece e o Simplex 125 exibe a hora atual.

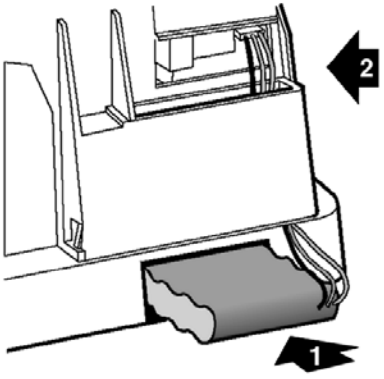
   Para continuar a programação, consulte a página 9.

   Se, nesse momento, a tampa for colocada de volta no lugar, lembre-se de girar a chave no sentido anti-horário, dando um quarto de volta. **A chave deve estar nesta posição vertical (ou deve ser removida) para que a tampa possa ser encaixada de volta no lugar**.

RECURSOS OPCIONAIS

Bateria de reserva

Usando uma das chaves de plástico preto, destrave a tampa e levante-a, retirando-a; em seguida, siga as etapas abaixo para instalar a bateria de reserva do Simplex 125.



1. Com a parte da frente do cabo virada para fora em relação ao relógio, introduza a bateria de reserva, deslizando-a no espaço apropriado.

2. Passe o cabo da bateria por cima do canal na parte posterior da unidade, e acople o conector nos pinos da bateria (para ajudar na instalação correta, o conector vem marcado)

3. Remova a chave de destrave e encaixe a parte externa do relógio (tampa) no lugar certo.

MANUTENÇÃO

Embora o Simplex 125 tenha sido projetado para não exigir manutenção, ele contém peças eletrônicas sensíveis. Trate-o com cuidado para garantir o melhor desempenho possível.

Evite o manuseio brusco. Evite deixar cair a unidade. Uma leve pressão é suficiente para se ativar a ação de impressão nos modos Manual e Automático. Guarde a embalagem original, pois ela pode ser usada se houver necessidade de transportar o Simplex 125.

Limpeza

A caixa de plástico rígido do relógio é revestida com um acabamento durável, feito para reter o brilho original por muitos anos. Limpe as partes expostas com um pano macio e ligeiramente úmido. Para remover manchas, use um sabão neutro. Nunca use detergentes, muita água, panos tratados com substâncias químicas, agentes de limpeza fortes ou aerossóis.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se ocorrer algum problema, tente primeiro seguir as sugestões abaixo, antes de procurar assistência técnica.

Problema	Correção
Má qualidade de impressão	• Substitua a fita (consulte a página 5).
A impressão está deslocada incorretamente	• Redefina a margem de impressão (consulte a página 5).
A tampa não se encaixa de volta no lugar	• Gire a chave no sentido anti-horário, dando um quarto de volta. **A chave deve estar nesta posição vertical (ou deve ser removida) para que a tampa possa ser encaixada de volta no lugar.**
Mensagem de erro de obstrução	• Remova a fita e verifique se gira suavemente, se não, substitua-a por uma nova (consulte “Para substituir a fita” na página 5). • Verifique se há alguma obstrução na área do cabeçote de impressão; se houver, remova a obstrução • Pressione o botão de reinicialização com a ponta de um clipe de papel (o botão de reinicialização é mostrado na página 9).
Mensagem de erro de bateria fraca (se houver uma bateria de reserva instalada)	• Esta mensagem indica que a bateria de reserva está descarregada a um nível muito baixo para o funcionamento normal (consulte a página 28). Reconecte a unidade na tomada elétrica da parede para recarregar a bateria automaticamente.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE COM AS NORMAS

A

Simplex Time Recorder Co.

1 Simplex Plaza
Gardner, MA 01441-0001
EUA

declara, sob sua própria e exclusiva responsabilidade, que os produtos:

Modelo **1603-XXXX**
(onde "XXXX" representa os números ou letras que indicam alterações nos circuitos secundários de baixa tensão)

aos quais esta declaração diz respeito, estão em conformidade com os seguintes padrões ou outros documentos normativos :

Segurança do produto: EN60950

EMC: EN55022, Classe B
EN50082-1

de acordo com as provisões da Diretiva de Baixa Tensão 73/23/EEC e da Diretiva EMC 89/336/EEC.

Local: Gardner, MA, EUA

Data: 8 de janeiro de 1996

David Beaulieu
Vice-Presidente,
TDS Product Operations

U.S.A.: Simplex Plaza Gardner, MA 01441-001 Telephone (508) 632-2500, 1-800-225-0496
Canada: 6300 Viscount Road Mississauga, Ontario L4V IH3 Telephone 1-800-565-5400
Australia: 140 Old Pittwater Road Brookvale, NSW 2100 Telephone (61) 131491
Hong Kong: Suites 1-6, 20/F, Tower II, Enterprise Square, 9 Sheung Yuet Road
Kowloon Bay, Kowloon Telephone (852) 2796-6163

Printed in the U.S.A.
© 1997 Simplex Time Recorder Co.
Specifications and other information shown were current as of publication, and are subject to change without notice.